

RECHERCHE

# ÉLÉMENTS D'UNE NOUVELLE ENQUÊTE SUR LES VOYAGES INTÉRIEURS

Document  
de discussion  
2002-1

*Une généreuse nature*

COMMISSION  
CANADIENNE  
DU TOURISME



CANADIAN  
TOURISM  
COMMISSION



---

# Éléments d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs

---

Document préparé par

Judy Rogers

Research Resolutions & Consulting Ltd.

pour

le Comité directeur

du Groupe de travail de l'EVC

Ottawa, décembre 2002

Andrew Leuty, ministère du Patrimoine canadien, président, GTEVC  
Alex Athanassakos, MTCL, Ontario  
Lucie Jean, Tourisme Québec  
Bonnie Baird, Tourisme Saskatchewan  
Scott Meis, Nick Strizzi, Commission canadienne du tourisme  
Jack Beauregard, Chris Mohl, Jocelyn Lapierre, Brad Ruth, Statistique Canada

Données de catalogage avant publication de  
la Bibliothèque nationale du Canada

Rogers, Judy

Éléments d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs

Publ. aussi en anglais sous le titre *Design elements for a new domestic travel survey*.

ISBN 0-662-87555-9

N° de cat. : C86-145/2002F

1. Tourisme -- Canada -- Statistique.
  2. Voyageurs -- Canada -- Statistique.
  3. Ménages (Statistique) -- Enquêtes -- Canada.
- I. Commission canadienne du tourisme.  
II. Titre.

G155.C3D47 2002

338.47917104648

C2002-980197-4

Si vous souhaitez obtenir des exemplaires supplémentaires, veuillez envoyer un courriel au Centre de distribution de la CCT à : [distribution@ctc-cct.ca](mailto:distribution@ctc-cct.ca), en indiquant le numéro de référence C5066F.

# Table des matières

---

<b>I.</b>	<b>Introduction.....</b>	<b>1</b>
<b>II.</b>	<b>Contexte .....</b>	<b>3</b>
	Exigences en matière de contenu minimal.....	4
	Éléments d'information obligatoires pour des entrevues complètes .....	5
	Note spéciale sur le « motif principal ».....	6
	Éléments d'information facultatifs.....	6
	Certains principes directeurs utilisés par le fournisseur.....	7
<b>III.</b>	<b>Facteurs à prendre en considération après la mise en œuvre.....</b>	<b>9</b>
<b>IV.</b>	<b>Spécifications de conception d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs à des fins d'établissement des coûts .....</b>	<b>11</b>
<b>V.</b>	<b>Éléments – Révisés .....</b>	<b>13</b>
	<i>Élément 1 : Restriction des renseignements aux « voyages intérieurs » .....</i>	<i>13</i>
	<i>Élément 2 : Méthode de collecte des données.....</i>	<i>13</i>
	<i>Élément 3 : Source de l'échantillon .....</i>	<i>14</i>
	<i>Élément 4 : Plan d'échantillonnage .....</i>	<i>15</i>
	<i>Élément 5 : Nombre d'échantillons.....</i>	<i>16</i>
	<i>Élément 6 : Taille de l'échantillon (entrevues terminées).....</i>	<i>16</i>
	<i>Élément 7 : Répondants.....</i>	<i>17</i>
	<i>Élément 8 : Taux de réponse.....</i>	<i>18</i>
	<i>Élément 9 : Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire.....</i>	<i>19</i>
	<i>Élément 10 : Période de l'enquête .....</i>	<i>19</i>
	<i>Élément 11 : Méthode de sélection .....</i>	<i>20</i>
	<i>Élément 12 : Contenu de la question de sélection.....</i>	<i>20</i>
	<i>Élément 13 : Renseignements sur les non-voyageurs .....</i>	<i>21</i>
	<i>Élément 14 : Relevés de voyages – Un jour .....</i>	<i>22</i>
	<i>Élément 15 : Relevés de voyages – Une nuit ou plus.....</i>	<i>23</i>
	<i>Élément 16 : Modifications supplémentaires au questionnaire de l'EVC.....</i>	<i>24</i>
<b>VI.</b>	<b>Présentation du nouveau questionnaire .....</b>	<b>25</b>

## VII. Annexes ..... 31

Annexe A – Incidence et nombre de voyages d'une nuit ou plus déclarés par les répondants à l'EVC de 1999.....	31
Annexe B – Relevés de voyages dans l'EVC de 1999.....	32
Annexe C – Incidences éventuelles sur les coûts si le nombre de non-voyageurs interrogés en détail était réduit.....	36
Annexe D – Scénarios hypothétiques des coûts avec différents éléments (méthode de sélection/détails sur les non-voyageurs).....	37
Annexe E – Réponses de Statistique Canada aux questions.....	38
Annexe F – Variables obtenues du fichier de l'EPA et utilisées pour l'EVC.....	40
Annexe G – Principes directeurs de l'OMT concernant le motif du voyage.....	41
Annexe H – Question possible sur le motif principal concernant les voyages d'une nuit ou plus.....	43
Annexe I – Exemple de questions concernant le motif principal – Royaume-Uni : Enquête sur le tourisme intérieur, questions concernant le motif principal.....	44
Annexe J – Rapport d'étape de l'EAMT (Stat12.xls).....	46
Annexe K – Entrevues dans des langues autres que l'anglais ou le français.....	47
Annexe L – Éléments originaux – 7 juin 2001.....	50
<i>Élément 1 : Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire.....</i>	<i>50</i>
<i>Élément 2 : Niveau de détail réduit concernant les voyages d'un jour.....</i>	<i>51</i>
<i>Élément 3 : Échantillonnage pour les voyages d'une nuit ou plus.....</i>	<i>51</i>
<i>Élément 4 : Plus de données sur le voyage au début de l'entrevue.....</i>	<i>52</i>
<i>Élément 5 : Données réduites sur les cas où il y a cinq voyages ou plus d'une nuit ou plus.....</i>	<i>52</i>
<i>Élément 6 : Limiter les données sur les non-voyageurs.....</i>	<i>53</i>
<i>Élément 7 : Âge du répondant.....</i>	<i>53</i>
<i>Élément 8 : Question de sélection concernant les « adultes fiables ».....</i>	<i>54</i>
<i>Élément 9 : Liste abrégée.....</i>	<i>54</i>
<i>Élément 10 : Optimisation de la base de sondage pour les voyageurs.....</i>	<i>55</i>
<i>Élément 11: Échantillons trimestriels.....</i>	<i>55</i>
<i>Élément 12 : Taille de l'échantillon.....</i>	<i>56</i>
<i>Élément 13 : Question sur le motif principal.....</i>	<i>56</i>
<i>Élément 14 : Voyages à l'étranger.....</i>	<i>57</i>
<i>Élément 15 : Épuration de la base de sondage.....</i>	<i>57</i>
<i>Élément 16 : Période d'enquête/de rappels.....</i>	<i>58</i>
<i>Élément 17 : Taux de réponse/d'entrevues terminées.....</i>	<i>58</i>
<i>Élément 18 : Capacité de tenir des entrevues multilingues.....</i>	<i>59</i>
Annexe M – Conception préliminaire hypothétique – Figurant dans le document du 7 juin 2001.....	60
Annexe N – Totalisations par région touristique provinciale d'origine/de destination en 1999.....	61
Annexe O – Voyages intérieurs selon le nombre d'adultes du ménage.....	77
Annexe P – Calendrier nominal pour la publication, au cours de l'été 2004, de données sur le premier trimestre de 2004 d'après la nouvelle méthode.....	79

---

## I. Introduction

Les commanditaires et les utilisateurs de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC), enquête annuelle menée par Statistique Canada, se préoccupent depuis longtemps de l'interaction de la plateforme de l'enquête et des estimations sur les voyages ainsi que des répercussions qu'elles ont l'une sur l'autre. Le renouvellement de l'échantillon de l'Enquête sur la population active (EPA) offre la possibilité d'interroger de nouveau, dans le cadre de l'EVC, les mêmes ménages et/ou les mêmes personnes à l'intérieur d'une période d'un an, ce qui peut entraîner des biais dans les données sur les voyages. Le moment de la tenue de l'enquête par rapport au mois de référence soulève également des préoccupations quant à l'exhaustivité et à l'exactitude des activités de voyage déclarées – les entrevues de l'EVC ont lieu de deux à trois semaines après la fin du mois de référence.

Ces préoccupations et le fait que Statistique Canada ait reconnu que les répondants à l'EPA peuvent se voir imposer un fardeau trop lourd en raison des enquêtes supplémentaires comme l'EVC ont amené le Groupe de travail de l'EVC (GTEVC) à s'engager à concevoir une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs devant être mise en œuvre au plus tard en janvier 2004. Pour atteindre cet objectif, un comité directeur d'intervenants, dirigé par Andrew Leuty du ministère du Patrimoine canadien, a été créé à la réunion d'avril 2001 du GTEVC et chargé de coordonner l'établissement d'un plan de recherche pour faire une nouvelle enquête sur le tourisme et/ou les voyages intérieurs. Le Comité directeur a ensuite confié à Research Resolutions & Consulting Ltd. la tâche d'établir un ensemble d'éléments de base pour mener la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs. Après avoir été acceptés par le Comité directeur, les éléments de base devaient être présentés à Statistique Canada pour permettre d'en établir le coût nominal et de présenter ceux-ci à l'ensemble du groupe de partenaires à la réunion du GTEVC prévue pour septembre 2001 à St. Andrews (Nouveau-Brunswick).



---

## II. Contexte

Une première réunion du Comité directeur a eu lieu le 17 mai 2001. À ce moment-là, le fournisseur a reçu certains paramètres importants pour le projet. Ceux-ci figurent ci-dessous et ils ont servi à élaborer un document préliminaire présenté au Comité directeur le 7 juin 2001 et devant faire l'objet d'une discussion à une seconde réunion du Comité directeur tenue à Ottawa le 15 juin 2001. Le document intitulé *Preliminary Design Elements for a New Domestic Travel Survey* est disponible sous pli séparé.

### Paramètres de conception définis et facteurs pris en considération à la réunion du Comité directeur tenue le 17 mai 2001

- Il est essentiel de définir les besoins en matière d'information de base et d'établir un plan en fonction de ces exigences en matière de contenu « minimal ». Les autres exigences concernant l'information seraient considérées comme « facultatives » et chiffrées comme suppléments. Le contenu du questionnaire, qui se rapporte aux besoins minimaux en matière d'information, serait précisé dans la demande des coûts auprès de Statistique Canada.
- On a besoin d'une base et d'un plan de sondage qui réduisent les possibilités de participation d'un même répondant.
- Il faut continuer d'envisager les possibilités d'optimiser l'échantillon selon les aspects démographiques et la saison, notamment procéder à une analyse des volumes de dépenses, mais non par rapport aux marchés d'origine.
- On pourrait envisager de faire passer de 15 à 18 ans la limite d'âge des répondants, mais aucune limite supérieure ne serait appliquée.
- La base de sondage de l'enquête comprendra toutes les provinces du Canada, y compris les territoires.
- La période pour laquelle le répondant devra faire appel à sa mémoire sera maintenue à un mois dans la nouvelle enquête.
- De toute évidence, on n'a pas besoin d'échantillons mensuels, ce qui permet de recourir à l'échantillonnage trimestriel et à une période de référence d'un mois.

Par suite de la vive discussion au sujet des éléments présentés dans le document du 7 juin, le Comité directeur a demandé de le réviser et de l'étoffer. Les pages qui suivent reflètent ces révisions. Pour éviter toute confusion, un nouvel ensemble d'éléments est présenté ici. Les éléments originaux figurent en annexe (annexe L).

En plus des paramètres établis par le Comité directeur, le fournisseur a posé certaines hypothèses concernant la nouvelle conception. Elles figurent ci-dessous :

- Les éléments visent à respecter les coûts actuels de collecte et de traitement des données du projet (1 829 413 \$) et la directive selon laquelle ils doivent demeurer dans une fourchette étroite ( $\pm 10\%$  à  $20\%$ ).
- Les **coûts des produits** liés à l'EVC, que Statistique Canada exige actuellement (428 000 \$), ne sont pas pris en considération. Nous supposons plutôt que les produits et les coûts qui leur sont associés seront négociés séparément entre les partenaires et Statistique Canada, selon la demande et les circonstances ou exigences.



- 
- Les **coûts de développement** qui seraient engagés pour lancer la nouvelle étude ne sont pas non plus pris en considération parce qu'il s'agit de coûts « ponctuels » qui peuvent être assujettis à des ententes de partage des coûts différentes de celles qui s'appliquent à l'étude. Par exemple, les coûts de développement à assumer pour lancer l'Enquête sur les activités et les motivations des touristes (EAMT) à partir de zéro, de l'échantillonnage à la conception des questionnaires et aux règles de révision, s'élevaient à environ 95 000 \$. Il est recommandé d'établir les coûts annuels de collecte et de traitement des données pour plusieurs scénarios avant d'obtenir les estimations des coûts de conception (qui peuvent changer selon l'option choisie). Néanmoins, les partenaires peuvent souhaiter obtenir certaines estimations du coût nominal concernant le développement de la nouvelle plate-forme et les besoins en matière de traitement afin d'avoir une idée de l'« ordre de grandeur ».
  - On s'est efforcé de respecter la structure des coûts de Statistique Canada (p. ex. le coût par heure d'entrevue), mais les scénarios relatifs aux coûts dans le présent document *ne sont* présentés *que* pour indiquer les économies ou les hausses de coûts d'un scénario par rapport à un autre.
  - Dans sa réponse à *Direction future*, Statistique Canada a présenté les estimations suivantes des coûts : 2,2 millions de dollars au titre de la collecte des données auprès de 16 000 répondants interrogés tous les mois par téléphone et dont le numéro a été composé au hasard, 1,7 million de dollars si l'échantillon était constitué de 12 000 répondants interrogés tous les mois et 888 000 \$ pour le traitement, la méthode, l'analyse, la diffusion et la gestion<sup>1</sup>. Ces estimations supposaient que la durée moyenne de l'entrevue était de 7,4 minutes par répondant. Selon les hypothèses soumises dans l'étude proposée relativement à la durée des entrevues, celle-ci devrait être beaucoup plus courte (à supposer qu'on mette en œuvre des méthodes d'établissement des listes plus simples, qu'on recueille des données démographiques minimales auprès des non-voyageurs et qu'on réduise le nombre de renseignements obtenus pour certains voyages), ce qui rend les estimations des coûts pour 1999 désuètes.
  - Toutes les estimations sur l'incidence et les volumes des voyages sont fondées sur les données de l'EVC pour 1999. Il y a des écarts connus entre la base de sondage de 1999 et les estimations de l'incidence ainsi que des volumes des voyages et la période de 2000, au cours de laquelle la saisie des données a été centralisée. Ces écarts sur le plan de l'incidence et des volumes ne peuvent pas être pris en compte dans les scénarios du fournisseur parce que les données finales de l'EVC pour 2000 ne sont pas disponibles. En outre, toutes les estimations et tous les scénarios sont fondés sur la base de sondage par grappes de l'EPA. Le fait d'utiliser un échantillon aléatoire téléphonique minimisera les effets de la base par grappes, et les résultats ne peuvent pas être estimés pour l'instant.
  - La question de la définition d'un « voyage » n'a pas été réglée en attendant l'examen des définitions et des recommandations de l'OMT. Elle devra être résolue avant l'élaboration et l'essai d'un nouvel instrument, car la définition finale du « tourisme intérieur » pourrait avoir des répercussions considérables sur le nombre de voyages qui seront pris en compte dans l'enquête.

## Exigences en matière de contenu minimal

Même si le plan du questionnaire et le libellé des questions débordent le cadre du présent projet, il est essentiel de définir les exigences en matière de contenu minimal de l'enquête pour établir des estimations précises de la durée des entrevues et, par conséquent, des coûts sur place.

---

<sup>1</sup> *Enquête sur les voyages des Canadiens, Direction future pour aller de l'avant*, Statistique Canada, septembre 1999, page 20.

---

## Éléments d'information obligatoires pour des entrevues complètes

Une présentation différente de l'enquête suscitant plus d'enthousiasme chez les répondants serait probablement élaborée. Les exigences en matière de contenu minimal relativement à la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs, qui devraient permettre de procéder à une analyse annuelle à l'échelle nationale et provinciale ainsi qu'à l'échelle de la région touristique (à divers degrés de précision), devraient être les suivantes :

1. Nombre total de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus effectués par des Canadiens dont la destination se trouve au Canada (un jour) ou pour lesquels il y a un séjour d'une nuit ou plus au Canada<sup>2</sup>;
2. Motif principal du voyage et principales activités pendant le voyage (la question élargie sur le « motif principal » doit être subdivisée en quatre ou cinq grandes catégories pour des raisons de présentation – voir l'élément original n° 13 à l'annexe L et les annexes G, H et I);
3. Destination du voyage;
4. Dépenses effectuées pendant le voyage selon le n° 1 au total et par catégorie de dépenses;
5. Mode(s) de transport utilisé(s) pendant le voyage (principal ou autre);
6. Lieux visités selon la destination intérieure (un jour) et pendant chaque séjour d'une nuit ou plus au Canada pour chacun des cas suivants : visites-personne, visites-ménage, dépenses effectuées à cet endroit pour chaque visite au total et par catégorie de dépenses<sup>3</sup>;
7. Au moment du traitement, utilisation d'un code de destination sur mesure spécial pour isoler les principaux points d'intérêt du pays comme les parcs nationaux (il ne s'agit pas d'un élément de saisie des données, mais d'un élément essentiel pour le plan de codage ou de traitement des données);
8. Nuitées-personne et nuitées-groupe passées à chaque endroit visité au total et selon le genre d'hébergement utilisé;
9. Principales activités pendant le voyage;
10. « Activité » de base ou principale pendant le voyage;
11. Utilisation de forfaits payés d'avance et dépenses connexes; participation à des excursions en autocar ou à d'autres excursions;
12. Source du paiement (ménage, État, employeur privé);
13. Caractéristiques démographiques du ménage et des adultes qui ont effectué/n'ont pas effectué les voyages (minimum<sup>4</sup> : nombre d'adultes du ménage, revenu du ménage, code postal);
14. Composition du groupe de voyageurs et caractéristiques démographiques du répondant (caractéristiques minimales du répondant : âge, sexe, code postal).

---

<sup>2</sup> Les « séjours d'une nuit ou plus au Canada » constituent un changement par rapport à la méthode actuelle de totalisation et de présentation des données utilisée par Statistique Canada, mais ce changement a été adopté par d'autres administrations et approuvé au cours de réunions d'harmonisation qui ont eu lieu en février 1999.

<sup>3</sup> Pour coder avec plus d'exactitude les destinations et les lieux, il peut être nécessaire de poser une question en deux volets : lieu X situé *près* du point d'intérêt Y.

<sup>4</sup> Voir à l'annexe F le tableau de J. Beauregard sur les variables de l'EPA obtenues ou jugées actuellement comme nécessaires ou souhaitables. Il semblerait qu'il y ait beaucoup de latitude en ce qui concerne ce qui est considéré comme « souhaitable » et qui peut être négocié avec le groupe partenaire.

---

## Note spéciale sur le « motif principal »

L'OMT définit le motif du voyage de façon non ambiguë comme étant la raison pour laquelle le **voyage** a eu lieu plutôt que la raison pour laquelle le **répondant voyage** : « le motif en l'absence duquel le voyage n'aurait pas eu lieu ou la destination donnée n'aurait pas été visitée »<sup>5</sup>. Cette distinction ne se reflète pas dans l'EVC (l'enquête actuelle contient une question sur la raison pour laquelle le répondant voyage). Parmi les possibilités envisagées relativement à la nouvelle enquête figurent l'accent exclusif mis sur la raison pour laquelle le voyage a eu lieu ou une combinaison de questions sur le motif du voyage et la raison pour laquelle le répondant voyage.

Comme il a été mentionné précédemment, une approche plus descriptive et hiérarchique du motif principal serait adoptée, et l'exemple du R.-U. servirait de guide (voir l'annexe I).

## Éléments d'information facultatifs

Les éléments facultatifs qui pourraient figurer dans les outils de mesure et certains commentaires qui s'y rattachent, formulés à la réunion du 15 juin du Comité directeur, sont les suivants :

**Dépenses effectuées avant et après le voyage** : il faut procéder à un examen particulier exhaustif pour déterminer les moyens optimaux de recueillir ces données (enquête, estimations axées sur l'offre, autres);

**Activités des adultes et des enfants pendant le voyage** : concept qui exigerait un essai distinct;

**Incidence des voyages intérieurs d'une nuit ou plus pendant les autres mois de l'année** (autres que ceux de la période de référence) pour obtenir une estimation de l'incidence annuelle des voyages intérieurs d'une nuit ou plus effectués par les Canadiens (remplacerait la question sur l'incidence en décembre) : doit faire l'objet d'un examen plus poussé;

**Intentions de voyages futures**, p. ex. des projets de voyages « plus », « moins » ou « aussi » nombreux l'année prochaine que cette année.

Une section du questionnaire pourrait aussi être réservée à des éléments d'information qui pourraient être recueillis à intervalles réguliers, mais pas à tous les ans. Ces éléments pourraient être les suivants :

- **Visites répétées et historique** pour recueillir des renseignements sur le nombre de fois qu'un visiteur s'est rendu à un endroit en particulier;
- **Cotes des lieux visités/de l'ensemble des destinations et de diverses caractéristiques**;
- **Visites des principaux lieux touristiques** (p. ex. avez-vous visité le parc national Banff, les chutes Niagara, la Citadelle de Québec, la Colline du Parlement, etc., renseignements générés par le système d'ITAO, selon la province ou la région touristique visitée);
- **Sources d'information** utilisées pour recueillir des données sur la destination ou faire des réservations (p. ex. Internet);
- **Cycle de planification du voyage.**

---

<sup>5</sup> Organisation mondiale du tourisme, *Manuel technique n° 1 : concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme*, 1995, p. 53.

---

## Certains principes directeurs utilisés par le fournisseur

En plus de l'obligation de respecter les contraintes budgétaires et de répondre aux besoins en matière de contenu minimal, le fournisseur a adopté les lignes directrices suivantes pour présenter l'analyse :

- **Des données de niveaux de détail différents peuvent être recueillies au sujet des Canadiens et de leurs voyages si les exigences minimales en matière de présentation des données sont satisfaites.** Jusqu'à présent, tous les voyages sont traités d'une manière identique dans le cadre de l'EVC – l'enquête contient les mêmes questions de base au sujet de tous les voyages d'un jour ou d'une nuit ou plus. Nous supposons, toutefois, qu'il faut un niveau de détail moindre dans le cas des voyages d'un jour, afin de respecter les exigences minimales en matière de déclaration, que dans le cas des voyages d'une nuit ou plus. De même, nous acceptons d'envisager de réduire le niveau de détail des données recueillies au sujet des Canadiens qui ne sont *pas* des voyageurs.
- **Il est impossible de prévoir des tailles d'échantillon et des niveaux de précision idéals à partir des données antérieures.** Compte tenu des connaissances actuelles au sujet des questions de lassitude et de supervision associées à l'EVC dans le cas de l'utilisation d'un « réseau d'entrevues réparties » et de la participation à de multiples reprises à l'enquête de certains des mêmes répondants, les données antérieures de l'EVC ne sont pas fiables pour tirer des estimations précises de la taille de l'échantillon nécessaire en ce qui a trait au nouvel instrument ou aux niveaux de précision correspondants concernant le nombre de voyages et les dépenses. Par ailleurs, les ensembles de données antérieures sont la seule base dont nous disposons pour prévoir l'ampleur de la nouvelle enquête.

Nous avons adopté le principe selon lequel les estimations de coûts seraient établies au moyen de la taille de l'échantillon actuel (environ 15 000 entrevues par mois), à supposer que celle-ci donne des estimations des voyages et de la valeur qui ne sont pas « pires » que les estimations actuelles. En fait, il y a des raisons de croire que la fiabilité des estimations des voyages et du volume augmentera par suite d'autres changements méthodologiques qui réduiront le fardeau. Si le nouveau plan permet d'obtenir un nombre égal ou plus élevé de voyages utilisables dans le cadre du budget proposé, il est possible d'accroître la taille de l'échantillon et/ou d'allonger la durée de l'entrevue. Ce n'est qu'après que le coût du plan aura été établi et qu'il aura fait l'objet d'essais en 2002 et 2003 que nous serons en mesure de déterminer laquelle de ces options, s'il y a lieu, devrait être choisie. Voir à l'annexe P un calendrier nominal qui permettrait de publier de nouvelles estimations fondées sur la nouvelle méthode au cours de l'été 2004 concernant le premier trimestre de 2004.

- **On suppose qu'on aura recours à des entrevues téléphoniques plutôt qu'à un journal rempli par les répondants pour recueillir les données.** Il y a des données convaincantes dans la littérature selon lesquelles même si le recours à un journal rempli par les répondants pour la collecte de données sur les voyages peut être préférable sur le plan de la « précision » (rapport plus réfléchi concernant les voyages; détails plus complets et plus exacts sur les voyages), en raison des taux de réponse plus faibles liés aux enquêtes postales remplies par les répondants par rapport aux enquêtes téléphoniques, les entrevues téléphoniques sous supervision constituent l'approche privilégiée.
- **Il faut établir un « pont » entre la plate-forme actuelle et la nouvelle enquête.** Après que le plan d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs aura été accepté par les partenaires, il faudra une procédure et un mécanisme d'essai pour établir les facteurs d'ajustement qui pourraient être utilisés afin de faire le lien entre les données antérieures de l'EVC et les nouvelles estimations. L'essai du nouveau plan et l'établissement du pont commenceraient en 2002 et se poursuivraient jusqu'en 2005, année où les estimations finales pour 2004 seront publiées au moyen de la nouvelle plate-forme méthodologique.



---

### **III. Facteurs à prendre en considération après la mise en œuvre**

À la réunion du 15 juin du Comité directeur, il a été suggéré de commencer à dresser une liste des facteurs à prendre en considération après la mise en œuvre. Cette liste porterait sur des sujets à examiner, mais dont l'examen peut être reporté jusqu'à ce que la nouvelle plate-forme de l'enquête soit « opérationnelle ». Les sujets qui se classent dans cette catégorie sont les suivants :

- Meilleure façon de traiter les dépenses effectuées avant et après le voyage;
- Sources des estimations sur le volume et les dépenses des voyages effectués uniquement par les enfants du ménage (p. ex. les déplacements pour se rendre à l'école et en revenir);
- Mécanismes d'optimisation des relevés de voyages dans les segments de la population qui peuvent voyager beaucoup (p. ex. le suréchantillonnage systématique selon des critères démographiques, régionaux ou autres);
- Offrir la possibilité de tenir les entrevues dans des langues autres que l'anglais ou le français (voir la discussion et les chiffres à l'annexe K).

La nouvelle enquête sur les voyages intérieurs nécessitera la constitution d'un important échantillon de ménages canadiens afin de permettre la tenue d'environ 15 000 entrevues par mois. Des représentants de Statistique Canada ont indiqué qu'il pourrait être possible de recouvrer les coûts en commercialisant la base de sondage de l'enquête sur les voyages auprès d'autres clients de Statistique Canada lorsque les entrevues de l'enquête seront terminées. Si cette possibilité ou d'autres possibilités de marketing se concrétisaient, elles permettraient d'apporter des améliorations à l'échantillon et/ou aux données en cours de route.



---

## IV. Spécifications de conception d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs à des fins d'établissement des coûts

D'ici l'examen du Comité directeur, il est prévu que la liste des éléments et des caractéristiques présentées ici servira de base à une estimation préliminaire des coûts de collecte et de traitement des données d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs qui serait mise en œuvre par Statistique Canada en 2004. Le Comité directeur présenterait cette demande de coût à Statistique Canada ainsi que toute autre demande qu'il jugerait souhaitable (p. ex. les coûts de développement, les coûts d'analyse ou de production, etc.), et Statistique Canada soumettrait les coûts prévus à la réunion de septembre du GTEVC.

Pour que le lecteur s'y retrouve, les éléments envisagés à l'origine par le Comité directeur à sa réunion du 15 juin 2001 figurent tels quels en annexe (voir l'annexe L).

Chaque élément (en caractères gras) des spécifications de conception de la nouvelle enquête figurant dans la liste est examiné à tour de rôle dans les pages qui suivent.

### Spécifications de conception de la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs

<b>Champ d'application de l'enquête (1)</b>	La nouvelle enquête recueillera des données sur les voyages intérieurs seulement.
<b>Méthode de collecte des données (2)</b>	Entrevues téléphoniques dans un endroit central, surveillance au moyen du système d'ITAO
<b>Source de l'échantillon (3)</b>	Inscriptions des numéros actifs dans l'annuaire, choisies au hasard, y compris tous les numéros résidentiels de la population hors établissement du Canada (dont les bases militaires, les réserves indiennes, les résidences d'étudiants), épurées des numéros connus des entreprises ou des numéros inactifs.
<b>Plan d'échantillonnage (4)</b>	Échantillonnage non proportionnel par province ou territoire, et possibilité à moyen terme de recourir à des échantillons auxiliaires dans une province pour tenir compte du volume et de la répartition des voyages effectués dans chaque région touristique de chaque province (les détails et les mécanismes d'établissement des coûts doivent être déterminés une fois que la plate-forme de base sera stable).
<b>Nombre d'échantillons (5)</b>	Douze échantillons mensuels indépendants, tirés au plus tôt deux mois avant le travail sur le terrain pour assurer l'actualité des données.
<b>Taille de l'échantillon (entrevues terminées) (6)</b>	Moyenne de 15 000 entrevues terminées par mois, à supposer que les entrevues soient restreintes aux 10 provinces. Une estimation des coûts distincte et une recommandation de la taille de l'échantillon mensuel pour les territoires seraient fournies par Statistique Canada, d'après les enquêtes récentes menées dans la région.
<b>Répondant (7)</b>	Adulte choisi au hasard, 18 ans ou plus



<b>Taux de réponse (8)</b>	Taux de réponse minimum acceptable : 70 % (d'après les numéros actifs), des taux d'entrevues terminées visés étant établis pour les principales RMR et les non-RMR de chaque province ou région.
<b>Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire (9)</b>	Mois civil précédant l'entrevue
<b>Période d'enquête (10)</b>	Tous les numéros composés un nombre minimum de fois pendant la première semaine suivant immédiatement la fin du mois de référence. Un calendrier de composition permettrait de composer les numéros à différents moments de la journée/jours de la semaine pendant une période pouvant aller jusqu'à trois semaines. On tiendrait des registres de la date à laquelle les renseignements sur le voyage ont été obtenus.
<b>Méthode de sélection (11)</b>	Méthode d'inscription initiale minimale servant à déterminer les voyageurs et les non-voyageurs (p. ex. une liste des prénoms de tous les membres du ménage de 18 ans ou plus; une sélection aléatoire à partir de la liste). On suppose qu'il n'y a aucune substitution avant la discussion des conditions de « substitution » qui peuvent s'appliquer.
<b>Contenu de la question de sélection (12)</b>	Définition du voyage; nombre de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus effectués pendant le mois de référence vers toutes les destinations, y compris à l'étranger.
<b>Renseignements sur les non-voyageurs (13)</b>	Un échantillon de non-voyageurs fournirait un minimum de données démographiques et de pondération (p. ex. la composition du ménage, le revenu du ménage, l'âge, le sexe, la RTA, des renseignements sur la ligne téléphonique).
<b>Relevés de voyages – Un jour (14)</b>	À des fins d'estimations, il est proposé que des relevés de voyages complets soient remplis pour au plus un voyage intérieur d'un jour choisi au hasard, les données supplémentaires sur les voyages d'un jour n'étant recueillies que par le biais des éléments de base.
<b>Relevés de voyages – Une nuit ou plus (15)</b>	À des fins d'estimations, il est proposé que des relevés de voyages complets soient remplis pour au plus quatre voyages intérieurs d'une nuit ou plus. Si plus d'un motif de voyage est déclaré, la sélection au hasard serait effectuée, pour chaque motif principal, jusqu'à concurrence de quatre. Les données supplémentaires sur les voyages d'une nuit ou plus ne seraient recueillies que par le biais des éléments de base.
<b>Modifications supplémentaires au questionnaire de l'EVC (16)</b>	Question plus détaillée sur le motif principal des voyages d'une nuit ou plus; modes de transport principal et autres; activité principale.

Pour que le lecteur s'y retrouve, les éléments envisagés à l'origine par le Comité directeur à sa réunion du 15 juin 2001 figurent tels quels en annexe (voir l'annexe L).

Chaque élément (en caractères gras) des spécifications de conception de la nouvelle enquête figurant dans la liste est examiné à tour de rôle dans les pages qui suivent.

## V. Éléments – Révisés

### Élément 1 : Restriction des renseignements aux « voyages intérieurs »

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Des données sur l'incidence des voyages vers n'importe quelle destination et le nombre de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus effectués par des résidents canadiens pendant la période de référence seraient recueillies.</p> <p>Des renseignements sur les voyages intérieurs, dont la définition suit, seraient recueillis<sup>6</sup> :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• voyages d'un jour : destination au Canada</li> <li>• voyages d'une nuit ou plus : au moins une nuitée passée au Canada</li> </ul> <p>Seuls des renseignements limités seraient recueillis sur les voyages non intérieurs.</p>	<p>Réduction du nombre de voyages pour lesquels le répondant doit donner des renseignements.</p> <p>Selon les totalisations spéciales de l'EVC de 1999, sur les 174 344 Canadiens interrogés pendant l'année, 31 054 ont effectué au moins un voyage intérieur d'une nuit ou plus et seulement 3 596 ont effectué des voyages à l'étranger d'une nuit ou plus pendant le mois de référence (Voir l'annexe B : <i>Relevés de voyages dans l'EVC de 1999</i>).</p>	<p>Perte de l'« historique complet du voyage » pour les Canadiens figurant dans le même relevé – les renseignements sur les voyages intérieurs proviendraient de l'enquête sur les voyages intérieurs et les renseignements sur les voyages à l'étranger proviendraient seulement du fichier de l'Enquête sur les Canadiens revenant d'un voyage international.</p>	<p>Statistique Canada exige de recueillir des données sur les dépenses consacrées au transport commercial interurbain et local au Canada assuré par des transporteurs intérieurs.</p>

### Élément 2 : Méthode de collecte des données

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Entrevues téléphoniques dans un endroit central sous surveillance au moyen du système de l'ITAO</p>	<p>Formation sur place uniforme et coordonnée ainsi que mise en œuvre de l'enquête dans un cadre contrôlé et surveillé au moyen d'un système d'entrevue assistée par ordinateur.</p>	<p>Comme il est mentionné dans les hypothèses de base, une méthode faisant appel à un journal rempli par les répondants a été envisagée, mais elle a été abandonnée en raison des préoccupations suscitées par le taux de réponse et la capacité de lire et d'écrire dans une des langues officielles.</p>	<p>Des enquêtes auprès de l'échantillon de répondants à la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs pourraient être menées au moyen de méthodes de rechange (p. ex. les enquêtes téléphoniques au moyen du système de l'ITAO, l'enquête postale, le journal rempli par les répondants, les enquêtes par Internet, etc.)</p>

<sup>6</sup> Voir notes – certaines données limitées sur les dépenses peuvent également être nécessaires pour les voyages non intérieurs.

### Élément 3 : Source de l'échantillon

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Inscriptions des numéros actifs dans l'annuaire, choisies au hasard, y compris tous les numéros résidentiels de la population hors établissement du Canada (dont les bases militaires, les réserves indiennes, les résidences d'étudiants), épurées des numéros connus des entreprises ou des numéros inactifs.	<p>La base de sondage comprendrait les numéros non inscrits ou les nouveaux numéros tout en limitant le nombre de numéros inactifs, parce que la base de sondage commence par les banques de numéros de téléphone actifs.</p> <p>On prévoit que tous les ménages au Canada ayant le téléphone feraient partie de la base de sondage. Des populations supplémentaires auraient donc pu ne pas figurer dans l'EVC :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ménages dans les bases militaires</li> <li>• Résidents des résidences d'étudiants</li> <li>• Populations des réserves indiennes</li> <li>• Populations des territoires (voir les problèmes)</li> </ul>	<p>Il faudrait probablement procéder à une sélection spéciale pour s'assurer que l'endroit atteint est la résidence permanente du répondant ou du ménage (il s'agit d'une préoccupation qui concerne les étudiants vivant en résidence ou dans d'autres logements d'étudiants).</p> <p>Au cours des discussions, Statistique Canada a indiqué que l'inclusion des territoires du Canada dans la base de sondage pourrait créer certains problèmes. On s'attend à ce que Statistique Canada explique davantage ces problèmes et à ce qu'une méthode et des estimations distinctes soient établies pour permettre la couverture de ces Canadiens dans le plan d'enquête final.</p> <p>La limite d'une enquête faisant appel à la composition aléatoire est qu'elle exclut les membres de la population qui vivent dans un ménage sans téléphone. Cette exclusion systématique ne devrait pas poser de problème, car Statistique Canada a affirmé en 1997 que « presque tous les ménages ont le téléphone »<sup>7</sup>.</p>	<p>Une analyse coûts-avantages des possibilités technologiques d'épurer l'échantillon des numéros inactifs et des numéros d'entreprises ou de télécopieur, etc., devrait être effectuée pour examiner les effets sur les coûts de main-d'œuvre.</p> <p>Il est entendu que Statistique Canada ne peut pas envoyer des échantillons de numéros de téléphone aux fournisseurs privés pour l'épuration des échantillons. Quels sont les plans, s'il y a lieu, en place pour obtenir la technologie au sein de Statistique Canada afin que ce genre d'épuration puisse être effectué?</p>

<sup>7</sup> Dickinson, Paul et Sciadas, George, *Accès à l'autoroute de l'information : la suite*, Statistique Canada, n° 63F0002XIB97013, septembre 1997, page 4.

## Élément 4 : Plan d'échantillonnage

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Échantillonnage non proportionnel par province ou territoire; prise en compte du volume et de la répartition des voyages effectués dans chaque région touristique de chaque province comme caractéristique du plan de base ou caractéristique supplémentaire, commandées à titre d'échantillons auxiliaires par chacune des provinces.	Une analyse spéciale a été effectuée pour déterminer s'il y avait assez de données dans l'EVC de 1999 pour étayer un plan d'échantillonnage qui optimiserait le nombre de voyages déclarés. Même si certaines caractéristiques sont ressorties de manière frappante (p. ex. la saison et la province d'origine), le Comité directeur a convenu que l'optimisation en fonction de la saison ou de la source du voyage (province d'origine) pouvait être considérée comme un élément supplémentaire de l'enquête, mais que l'enquête de base devait conserver les avantages d'un échantillon aléatoire choisi au hasard et non proportionnel au niveau provincial dans le seul but de s'assurer d'avoir un nombre suffisant d'entrevues terminées, à des fins d'analyse, dans les provinces ayant des populations relativement petites.	<p>Un ensemble spécial de totalisations a été fourni pour permettre à chacune des provinces de déterminer la mesure dans laquelle un échantillonnage non proportionnel <i>dans</i> chaque province pourrait augmenter le nombre de relevés de voyages produits par l'enquête.</p> <p>Un examen de ces suggestions serait nécessaire pour faire en sorte que les modes d'échantillonnage des provinces n'aient pas d'effet exagéré sur le volume des relevés de voyages disponibles pour les autres administrations ou à l'échelle nationale.</p> <p>Une discussion sur les relevés de voyages dans l'EVC de 1999 et dans le présent document figure à l'annexe B, et les tableaux province par province se trouvent à l'annexe N.</p>	<p>Les préoccupations particulières concernant l'échantillonnage dans les territoires sont décrites à l'élément 3.</p> <p>Le plan d'échantillonnage non proportionnel serait élaboré de telle manière qu'il donnerait un nombre cible d'entrevues terminées par province (non proportionnel à la population) pour permettre d'obtenir assez d'entrevues terminées par province. Pour établir la taille des échantillons de chaque province, les taux de réponse variables selon qu'il s'agit de ménages urbains ou non urbains dans chaque province devront être pris en considération. Voir l'élément 8.</p>

## Élément 5 : Nombre d'échantillons

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Douze échantillons mensuels indépendants, tirés au plus tôt deux mois avant le travail sur le terrain pour assurer l'actualité des données.	<p>Même si l'on a envisagé d'utiliser des échantillons trimestriels, car les données pourraient être déclarées uniquement sur une base trimestrielle et annuelle, la perte éventuelle de relevés de voyages a été jugée trop importante.</p> <p>Chaque échantillon mensuel représenterait l'ensemble du Canada, ce qui réduirait au minimum les interactions résultant du fait que les voyages effectués au cours d'un mois particulier auraient un effet sur le comportement du répondant au cours d'un mois suivant ou précédent.</p> <p>Pour conserver l'actualité de l'échantillon, compte tenu des nouvelles bases de numéros de téléphone qui deviennent actifs et de la mobilité des Canadiens, chaque échantillon serait choisi dans les deux mois précédant la période pendant laquelle il serait utilisé.</p>	Cette approche exige un échantillonnage constant afin que Statistique Canada puisse obtenir et épurer l'échantillon pour les mois suivants.	

## Élément 6 : Taille de l'échantillon (entrevues terminées)

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Moyenne de 15 000 entrevues terminées par mois, à supposer que les entrevues soient restreintes aux 10 provinces. Une estimation des coûts distincte et une recommandation de la taille de l'échantillon mensuel pour les territoires seraient fournies par Statistique Canada, d'après les enquêtes récentes menées dans la région.	<p>La taille de l'échantillon mensuel pendant la première année de la nouvelle enquête devrait être la même que celle de l'EVC actuelle, à condition que les données recueillies au sujet du nombre de relevés de voyages obtenus au cours de la phase pilote du projet puissent influencer sur la taille ultime de l'échantillon.</p> <p>La décision au sujet de la taille de l'échantillon a été prise en fonction d'un scénario « autre qu'un scénario du pire » (les estimations de l'enquête proposée ne seraient « pas pires » que celles fournies maintenant par l'EVC).</p>	Il n'y a pas de base solide permettant d'estimer le nombre de relevés de voyages et la précision correspondante du volume et des estimations de la valeur qui seraient produites par la nouvelle enquête parce que la seule base d'extraction des renseignements est l'EVC. En raison des caractéristiques de la conception de l'enquête actuelle comme les échantillons par grappes, la participation répétée à la même enquête et les conditions d'entrevues non supervisées, l'EVC n'est pas une base appropriée pour estimer les résultats du plan de la nouvelle enquête.	

## Élément 7 : Répondants

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Adulte choisi au hasard, 18 ans ou plus	<p>Possibilité plus grande pour les répondants de 18 ans ou plus que pour les répondants de 15 ans ou plus de déclarer des renseignements sur les voyages, les dépenses et les ménages. Le document sur les « entrevues par personne interposée » publié récemment par Statistique Canada renforce la pertinence du changement de l'âge minimum de l'enquête. Pour le groupe d'âge des 15 à 19 ans, la raison invoquée le plus souvent en faveur des entrevues par personne interposée était <i>parent/tuteur (environ 90 %)</i>.</p> <p>Pour plus de détails, voir <i>The Extent and Impact of Proxy Response in the 1998 – 2000 Canadian Travel Survey, Final Draft, Section 3.1.1.</i> Statistique Canada, 3 juillet 2001.</p>	<p>Réduction d'environ 2 % du nombre de voyageurs seuls et de voyages – effectués par les 15 à 17 ans sans d'autres membres du ménage (voyages en solo effectués par des adolescents) [voir l'annexe E].</p>	<p>L'âge minimum de 15 ans est un vestige de la méthode de l'EPA et n'est peut-être pas la limite qui convient le plus pour une enquête sur les voyages intérieurs, compte tenu surtout de la difficulté que peuvent éprouver les adolescents à déclarer les dépenses de voyage.</p> <p>L'enquête actuelle ne tient pas compte de tous les voyages de type « scolaires » et « camps d'été » effectués par les enfants (moins de 15 ans) si ces derniers ne sont pas accompagnés par une personne de 15 ans ou plus. Des données sur ces voyages devraient peut-être être recueillies d'une autre façon (dossiers des compagnies d'autobus qui assurent le transport ou voyagistes qui organisent des voyages scolaires, etc.).</p> <p>Il est proposé d'inscrire à la liste des examens post-mise en œuvre, pour étude plus poussée, l'exploration de la meilleure façon d'obtenir des renseignements sur les voyages des enfants qui voyagent seuls.</p>

## Élément 8 : Taux de réponse

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Taux de réponse minimum acceptable: 70 % (d'après les numéros actifs), des taux d'entrevues terminées visés étant établis pour les principales RMR et les non-RMR de chaque province ou région.</p>	<p>Les taux de réponse et les taux d'entrevues terminées visés devraient être établis selon la taille de la collectivité dans la province; il faudrait tenir compte du fait que les grandes zones urbaines auront des taux plus faibles que les petites zones urbaines et les régions non urbaines.</p> <p>Des taux de réponse différents selon la taille de la province et de la collectivité auront une incidence sur la répartition de l'échantillon : un échantillon plus petit sera nécessaire dans les endroits où les taux de réponse sont élevés et vice versa.</p> <p>Le taux de réponse minimum proposé est plus élevé que celui obtenu par Statistique Canada dans l'EAMT. Les modifications proposées à la liste et le mécanisme de sélection des répondants de la nouvelle enquête devraient réduire le niveau de refus préliminaires, ce qui augmentera la possibilité d'obtenir le taux de réponse global proposé de 70 %.</p>	<p>Plus le taux de réponse est faible, moins l'échantillon est représentatif de l'univers qu'il vise à décrire. Le passage de la plate-forme de l'EPA à une enquête spéciale modifiée faisant appel à la composition aléatoire entraînera inévitablement un taux de réponse plus bas, mais les avantages du nouveau plan réduiront les autres sources d'erreur dans les estimations de l'enquête.</p>	<p>Grâce aux estimations de l'EAMT, nous pouvions nous attendre à un taux de succès d'environ 49 % (contacts utilisables de l'échantillon modifié de l'enquête faisant appel à la composition aléatoire). Le taux de réponse (échantillon total complet à ce jour) était de 63 % à l'échelle nationale, allant d'un maximum de 79 % au Manitoba, sans Winnipeg, à un minimum de 59 % à Victoria (C.-B.) [voir l'annexe J].</p> <p>Il convient de noter que, selon Statistique Canada, le taux de succès de l'EAMT était exceptionnel pour une enquête de Statistique Canada faisant appel à la composition aléatoire. Habituellement, le taux est plus proche de 43 %<sup>8</sup>.</p> <p>Observation de l'auteur : Il est possible que le taux de réponse plus élevé de l'EAMT traduise la volonté du public de parler de voyages et de tourisme, et qu'il soit obtenu dans la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs (J. R.).</p>

<sup>8</sup> Chris Mohl, Statistique Canada, courriel à Judy Rogers et aux membres du Comité directeur, 4 juillet 2001.

---

## Élément 9 : Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Mois civil précédant l'entrevue	<p>Conservation de la même période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire que celle des EVC récentes.</p> <p>Période encore fraîche à la mémoire du répondant (« dernier mois »)</p>	<p>D'autres approches concernant la période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire ont été envisagées (p. ex. des entrevues hebdomadaires continues et une période d'une semaine pendant laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire dans le cas des voyages d'un jour, et une période plus longue dans le cas des voyages d'une nuit ou plus), mais elles ont été rejetées par le Comité directeur en raison de la complexité de la collecte des données et des tâches d'analyse de même que des répercussions correspondantes sur les coûts de l'enquête.</p>	<p>Voir l'élément initial 1, qui figure en annexe pour une discussion plus poussée (annexe L).</p>

---

## Élément 10 : Période de l'enquête

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Tous les numéros composés un nombre minimum de fois pendant la première semaine suivant immédiatement la fin du mois de référence. Un calendrier de composition permettrait de composer les numéros à différents moments de la journée/jours de la semaine pendant une période pouvant aller jusqu'à 3 semaines. On tiendrait des registres de la date à laquelle les renseignements sur le voyage ont été obtenus.	<p>Si le plus grand nombre possible d'entrevues ont lieu immédiatement après la fin du mois de référence, les répondants se souviendront davantage de l'incidence du voyage et des détails.</p> <p>Pour permettre l'analyse de l'impact du temps écoulé sur la période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire, la date de la collecte des données sur le voyage devrait figurer dans le fichier de microdonnées public comme variable se prêtant à une analyse.</p>	<p>Il pourrait être difficile de faire correspondre le calendrier de l'enquête avec celui d'autres projets de Statistique Canada.</p>	<p>Il est prévu que Statistique Canada fournira des détails sur ses plans d'appels pour l'enquête dans ses recommandations sur la conception.</p>



## Élément 11 : Méthode de sélection

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Méthode d'inscription initiale minimale servant à déterminer les voyageurs et les non-voyageurs (p. ex. la liste des prénoms de tous les membres du ménage de 18 ans ou plus; une sélection aléatoire à partir de la liste). On suppose qu'il n'y a aucune substitution avant la discussion au sujet des conditions de « substitution » qui peuvent s'appliquer.	<p>Le fait de raccourcir et de simplifier les données de la liste nécessaires pour choisir le répondant admissible d'un ménage réduirait le temps consacré aux répondants non voyageurs et devrait diminuer les coûts.</p> <p>La réduction du niveau de détail demandé au répondant dès le début pourrait également diminuer le taux de refus de participer à l'étude.</p>	On a envisagé de demander à un « adulte responsable » d'indiquer qui a voyagé ou n'a pas voyagé parmi les membres du ménage avant de déterminer le « répondant admissible ». Même si une analyse plus poussée s'avérait nécessaire, selon les estimations préliminaires, la surreprésentation des voyages intérieurs d'une nuit ou plus chez les adultes de 15 ans ou plus dans les ménages composés de nombreux adultes accroîtrait le fardeau de l'« adulte responsable » relativement à la déclaration, à la période pour laquelle il doit faire appel à sa mémoire ou aux connaissances, et cela le porterait à un niveau inacceptable (voir l'annexe O).	Voir à la section VI une description du déroulement possible d'une entrevue.

## Élément 12 : Contenu de la question de sélection

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Définition du voyage; nombre de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus effectués pendant le mois de référence vers toutes les destinations, y compris à l'étranger.	<p>Afin que les personnes non admissibles (voyageurs de 18 ans ou plus n'ayant pas fait un voyage intérieur) soient rejetées à la sélection, la question d'introduction consisterait à demander si des voyages intérieurs ont été effectués pendant le mois de référence.</p> <p>Des relevés de voyages complets ne seraient remplis que pour les voyages comprenant un volet « intérieur » :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voyages d'un jour : « Destination » au Canada</li> <li>• Voyages d'une nuit ou plus : Nuitées passées au Canada, même si la destination du voyage est à l'extérieur du pays</li> </ul> <p>Par conséquent, des entrevues plus brèves avec les personnes qui n'ont pas effectué un voyage intérieur sont prévues. Elles comprendraient le nombre et la destination des voyages effectués, le motif principal du voyage, le nombre de personnes ayant effectué le voyage, les dépenses consacrées au transport interurbain et local au Canada et les caractéristiques démographiques.</p>	Statistique Canada exige de recueillir des données sur les dépenses consacrées au transport commercial interurbain et local au Canada assuré par des transporteurs intérieurs. Ces renseignements devraient être recueillis aux premiers stades de l'entrevue.	En 1999, 3 596 ménages canadiens comptaient une personne n'ayant effectué que des voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (aucun voyage intérieur). On suppose que l'entrevue avec les personnes de ce groupe serait très brève et que celles-ci ne fourniraient pas de données détaillées sur le voyage. Voir à la section VI une description du déroulement possible d'une entrevue.

## Élément 13 : Renseignements sur les non-voyageurs

AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Un échantillon de non-voyageurs fournirait un minimum de données démographiques et de pondération (p. ex. la composition du ménage, le revenu du ménage, l'âge, le sexe, la RTA, des renseignements sur la ligne téléphonique), et il y aurait un nombre minimum d'entrevues terminées auprès des non-voyageurs pour chaque unité d'échantillonnage géographique. Le nombre minimum serait nécessaire pour la pondération ou la projection des non-voyageurs dans l'unité d'échantillonnage qui n'a pas fourni l'information.</p>	<p>Comme la plupart des Canadiens n'effectuent pas de voyage admissible au cours d'un mois donné, un « échantillon » des non-voyageurs peut servir à déterminer les caractéristiques de ce groupe à des fins de pondération.</p> <p>Le nombre de personnes non admissibles pour lesquelles des caractéristiques démographiques ou sur le ménage détaillées seraient nécessaires à des fins de pondération serait semblable au nombre de <i>voyageurs</i> au cours d'un mois donné. Par conséquent, si 1 000 entrevues ont lieu avec des voyageurs, 1 000 entrevues auraient également lieu avec des non-voyageurs pendant le mois, même si le nombre pourrait augmenter afin de satisfaire aux exigences minimales en matière de déclaration des données démographiques pour chaque unité d'échantillonnage et dans le but de permettre l'établissement de projections.</p> <p>Le principal avantage de la réduction du nombre d'entrevues terminées avec les non-voyageurs est la réduction des coûts. Cette caractéristique, ainsi que le raccourcissement du processus d'établissement de la liste au début de l'entrevue, devrait permettre de réaliser des économies considérables.</p>	<p>Selon les données de l'EVC de 1999, on estime qu'il faudrait des renseignements démographiques sur environ 37 % des non-voyageurs pour conserver un équilibre entre les entrevues terminées entre ce groupe et celui des voyageurs. Voir à la section VI une description du déroulement possible d'une entrevue.</p> <p>Des totalisations spéciales ont été établies pour présenter le profil démographique du groupe des non-voyageurs à différents niveaux de réponse (100 %, 50 %, 33 % et 25 %). Il y a très peu de variation dans ces profils, car la taille de l'échantillon est réduite considérablement, ce qui confirme la recommandation voulant que seul un échantillon de non-voyageurs réponde à des questions détaillées.</p> <p>Estimations de l'incidence, EVC de 1999 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun voyage pendant le mois de référence : 71 %</li> <li>• Seulement des voyages d'un jour : 7 %</li> <li>• Seulement des voyages d'une nuit ou plus : 13 %</li> <li>• Voyages d'un jour et d'une nuit ou plus : 6 %</li> <li>• Voir les annexes A et B pour plus de détails</li> </ul>

## Élément 14 : Relevés de voyages – Un jour

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
À des fins d'estimations, il est proposé que des relevés de voyages complets soient remplis pour au plus un voyage intérieur d'un jour choisi au hasard, les données supplémentaires sur les voyages d'un jour n'étant recueillies que par le biais des éléments de base.	<p>Pour réduire le fardeau des répondants, moins de relevés de voyages détaillés seraient remplis par les personnes ayant effectué des voyages multiples. Afin qu'il y ait assez de données sur tous les voyages intérieurs d'un jour pour permettre d'établir des estimations viables, un questionnaire à deux volets serait conçu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éléments de base – recueillis au stade de l'énumération des voyages de l'entrevue</li> <li>• Détails complets – pour un voyage d'un jour choisi au hasard</li> </ul> <p>Un mécanisme de sélection au hasard permettrait de déterminer le voyage pour lequel des données détaillées seraient recueillies.</p>	<p>La faisabilité d'une formule de déclaration d'un seul voyage dans le cas des voyages d'un jour dépendra de la définition finale du voyage utilisée dans l'enquête. Par exemple, si une distance minimale en kilomètres demeure un critère de définition, le voyage choisi peut être considéré comme « hors du champ d'application » au moment de la totalisation, ce qui ne laisserait aucun relevé de voyage d'un jour pour ce répondant.</p> <p>On pourrait concevoir des solutions de programmes d'ITAO pour que le groupe choisi soit dans le « champ d'application » afin d'éviter ce problème éventuel (p. ex. la collecte de plus de données sur le voyage ou l'impossibilité d'enregistrer la réponse « ne sait pas » pour les principales variables de définition).</p>	<p>Sur les 24 216 Canadiens ayant déclaré qu'ils ont effectué un voyage intérieur d'un jour pendant le mois de référence, 13 173 (54 %) ont dit qu'ils avaient fait un tel voyage et 5 574 (23 %) ont déclaré qu'ils avaient effectué deux voyages de ce genre. Lorsque le nombre de relevés de voyages <i>uniques</i> est examiné, il est clair que bon nombre des personnes ayant effectué des voyages multiples d'un jour ont déclaré des voyages « identiques ».</p> <p>Sur les 24 216 Canadiens ayant déclaré des voyages intérieurs d'un jour, 19 110 (79 %) n'ont fourni qu'un relevé de voyage <i>unique</i>, et 3 801 (16 %) ont produit deux relevés de voyages uniques.</p> <p>Voir l'annexe B intitulée <i>Relevés de voyages dans l'EVC de 1999</i> pour plus de détails.</p> <p>Voir à la section VI une description du déroulement possible d'une entrevue.</p>

## Élément 15 : Relevés de voyages – Une nuit ou plus

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>À des fins d'estimations, il est proposé que des relevés de voyages complets soient remplis pour au plus quatre voyages intérieurs d'une nuit ou plus. Si plus d'un motif de voyage est déclaré, la sélection au hasard serait effectuée, pour chaque motif principal, jusqu'à concurrence de quatre. Les données supplémentaires sur les voyages d'une nuit ou plus ne seraient recueillies que par le biais des éléments de base.</p>	<p>Pour réduire le fardeau des répondants, moins de relevés de voyages détaillés seraient remplis par les personnes ayant effectué de multiples voyages d'une nuit ou plus. Afin qu'il y ait assez de données sur tous les voyages intérieurs d'une nuit ou plus pour permettre d'établir des estimations viables et que ne soient pas déclarés seulement les voyages importants, un questionnaire à deux volets serait conçu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Éléments de base – recueillis au stade de l'énumération des voyages de l'entrevue</li> <li>• Détails complets – au moins un voyage intérieur d'une nuit ou plus choisi au hasard pour chaque motif principal, jusqu'à concurrence de quatre relevés de voyages d'une nuit ou plus par répondant</li> </ul> <p>Un mécanisme de sélection au hasard permettrait de déterminer le voyage pour lequel des données détaillées seraient recueillies.</p>	<p>Ce n'est qu'au stade de l'essai de la nouvelle enquête qu'il sera possible de déterminer s'il vaut la peine de faire la programmation requise pour un petit pourcentage de personnes ayant effectué cinq voyages ou plus d'une nuit ou plus.</p>	<p>Sur les 31 054 Canadiens ayant déclaré qu'ils ont effectué un voyage intérieur d'une nuit ou plus pendant le mois de référence, 22 913 (74 %) ont dit qu'ils avaient fait un tel voyage et 4 804 (15 %) ont déclaré qu'ils avaient effectué deux voyages de ce genre. Lorsque le nombre de relevés de voyages <i>uniques</i> est examiné, il est clair que bon nombre des personnes ayant effectué des voyages multiples d'une nuit ou plus ont déclaré des voyages « identiques ».</p> <p>Sur les 31 054 Canadiens ayant déclaré des voyages intérieurs d'une nuit ou plus, 26 394 (85 %) n'ont fourni qu'un relevé de voyage <i>unique</i>, et 3 870 (12 %) ont produit deux relevés de voyages uniques.</p> <p>Toutes les personnes ayant effectué un voyage intérieur d'une nuit ou plus qui ont déclaré cinq voyages intérieurs ou plus d'une nuit ou plus représentent moins de 0,25 % des voyages effectués par les ménages en 1999 (0,243 %).</p> <p>Voir l'annexe B intitulée <i>Relevés de voyages dans l'EVC de 1999</i> pour plus de détails.</p> <p>Voir à la section VI une description du déroulement possible d'une entrevue.</p>

---

## Élément 16 : Modifications supplémentaires au questionnaire de l'EVC

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Question plus détaillée sur le motif principal des voyages d'une nuit ou plus; modes de transport principal et autres; activité principale.	Comprend plus de motifs « axés sur les activités » pour obtenir un ensemble de données plus riche à l'intention des spécialistes du marketing et facilite la tâche de se conformer aux recommandations de l'OMT. Afin de réduire la longueur de l'entrevue et le fardeau, la question plus détaillée pourrait être posée seulement dans le cas des voyages d'une nuit ou plus, une question simple en quatre ou cinq catégories étant posée pour les voyages d'un jour.	Une question plus longue sur le motif principal dans le cas des voyages d'une nuit ou plus.	Les catégories proposées de motif principal dans le cas des voyages d'une nuit ou plus figurent à l'annexe H. La séquence en cascade du R.-U. figure à l'annexe I.

---

---

## VI. Présentation du nouveau questionnaire

Comme il est mentionné à la section sur les éléments du présent document, on chercherait à réduire le fardeau des répondants parmi les personnes qui effectuent de multiples voyages intérieurs tout en établissant l'estimation la plus exacte possible du nombre de voyages intérieurs effectués par les Canadiens au cours du mois de référence et des dépenses qu'ils y consacrent.

Le tableau de la page 27 a été conçu pour donner une idée de la présentation (en cascade) de l'information. Les variables précises recueillies dans chaque segment de la cascade peuvent varier d'ici l'examen par le Comité directeur et l'ensemble du groupe de partenaires.

Des estimations du coût nominal selon la durée de l'entrevue et des coûts de chaque segment sont indiquées, d'après l'expérience du fournisseur, et l'estimation du coût de 1,28 \$ la minute pour la collecte et le traitement des données est fournie par Statistique Canada. Cette estimation du coût n'est mentionnée que pour démontrer que l'approche proposée semble respecter la limite supérieure prévue pour la collecte et le traitement des données (voir page 4).

Les estimations de la durée de l'entrevue sont très approximatives, particulièrement en ce qui concerne les questions suivantes :

- Une décision n'a pas encore été prise concernant la conservation ou l'abandon d'un mécanisme de traitement des « voyages identiques »;
- Le contenu et le libellé du relevé de voyage complet et de la liste des éléments de base n'a pas encore été déterminé;
- L'étendue des renseignements nécessaires pour effectuer la pondération et leur intégration à l'entrevue n'ont pas encore été arrêtées définitivement.

Le contenu et le déroulement de l'entrevue sont décrits en détail dans les pages qui suivent. Ce diagramme et l'estimation du coût qu'on y trouve ne comprennent **pas** les variables « facultatives » comme la cote des lieux visités, l'incidence du voyage pendant les autres mois, etc. Un résumé des variables obligatoires (de base et autres) figure aux pages 29 et 30.

## Estimation du coût nominal de la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs

	Genre de répondant	Durée moyenne de l'entrevue	Nombre estimatif de répondants	Nombre total de minutes	Coût total à 1,28 \$ la minute
Phase I – Sélection initiale	Tous les contacts	1,5	252 000*	378 000	483 800 \$
Phase II – Personnes ayant effectué des voyages d'une nuit ou plus	Aucun voyage d'une nuit ou plus	0,5	140 000	70 000	89 600 \$
	Voyages d'une nuit ou plus à l'étranger seulement	2,5	3 600	9 000	11 500 \$
	1 à 4 relevés de voyages intérieurs	6,8	30 500	207 400	265 500 \$
	Données de base dans les cas de 5 voyages ou plus	3,5	525	1 838	2 400 \$
Phase III – Personnes ayant effectué des voyages d'un jour	Aucun voyage d'un jour	0,5	150 000	75 000	96 000 \$
	Voyages d'une nuit ou plus à l'étranger seulement	1,5	500	750	1 000 \$
	1 relevé de voyage intérieur	2,5	24 216	60 540	77 500 \$
	Données de base dans les cas de 2 voyages ou plus	2,0	24 200	48 400	62 000 \$
Phase IV – Données démographiques	Non-voyageurs (tous les nièmes)	1,5	45 000	67 500	86 400 \$
	Voyageurs (tous)	2,5	52 000	130 000	166 400 \$
<b>Total</b>					<b>1 342 100 \$</b>

\* Comprend les non-répondants, compte tenu d'un taux de réponse de 70 % .  
Le chronométrage de chaque élément de l'entrevue a été calculé approximativement par Judy Rogers.

<b>Phase I</b>	<b>Sélection initiale</b>	→	Contact avec n'importe quelle personne du ménage	→	Liste de toutes les personnes de 18 ans ou plus selon le prénom et choix du répondant	→	Prendre contact avec le répondant désigné
<b>Phase II</b>	<b>Repérage des personnes ayant effectué des voyages d'une nuit ou plus</b>	→	Tout voyage d'une nuit ou plus se terminant pendant le mois de référence	→	Nombre de voyages sans nuitée au Canada	→	Poser des questions sur la destination, le motif principal, les dépenses consacrées au transport commercial interurbain et local au Canada assuré par des transporteurs intérieurs pour chaque voyage
					Nombre de voyages avec nuitées au Canada	→	Si 4 ou moins, remplir un relevé de voyage détaillé pour chacun
					Si 5 voyages intérieurs ou plus d'une nuit ou plus	→	<b>Données de base pour tous les voyages intérieurs d'une nuit ou plus</b> Destination, motif principal, nombre de nuitées passées par province/territoire; nombre de nuitées passées dans des lieux d'hébergement (installations comportant un toit) payées par province/territoire; principal mode de transport; nombre de membres du ménage de 18 ans ou plus ayant participé au voyage; nombre de membres du ménage de moins de 18 ans ayant participé au voyage; total des dépenses consacrées au voyage par les ménages
			Si plus de 4 voyages intérieurs d'une nuit ou plus, choisir au hasard 4 voyages dans au moins une catégorie de motif principal important <sup>9</sup>	→	Remplir toutes les variables manquantes (celles non recueillies dans la section « de base ») pour 4 voyages intérieurs d'une nuit ou plus au moyen du relevé de voyage détaillé pour chacun		
<b>Phase III</b>	<b>Repérage des personnes ayant effectué des voyages d'un jour</b>	→	Tout voyage d'un jour se terminant pendant le mois de référence	→	Nombre de voyages dont la destination est à l'extérieur du Canada	→	Poser des questions sur la destination, le motif principal, les dépenses consacrées au transport commercial interurbain et local au Canada par des transporteurs intérieurs pour chaque voyage
					Nombre de voyages dont la destination est au Canada	→	Si seulement 1, remplir un relevé de voyage détaillé
					Si 2 voyages intérieurs ou plus d'un jour	→	<b>Données de base pour tous les voyages intérieurs d'un jour</b> Destination, motif principal, principal mode de transport; nombre de membres du ménage de 18 ans ou plus ayant participé au voyage; nombre de membres du ménage de moins de 18 ans ayant participé au voyage; total des dépenses consacrées au voyage par les ménages
			Si plus de 1 voyage intérieur d'un jour, choisir au hasard 1 voyage	→	Remplir toutes les variables manquantes (celles non recueillies dans la section « de base ») pour 1 voyage intérieur d'un jour au moyen du relevé de voyage détaillé		

<sup>9</sup> Motif principal important = agrément, visite à des amis ou à des parents (VAP), affaires, autres.



<b>Phase IV</b>	<b>Données démographiques</b>	→ Non-voyageurs (aucun voyage pendant le mois de référence)	→ Tous les nièmes (environ tous les 3 <sup>e</sup> ) répondants	→ Âge, sexe, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage
			Autres que les nièmes répondants (environ 2 non-voyageurs sur 3)	Terminer l'entrevue
		Voyageurs (n'importe quel voyage pendant le mois de référence)	→ Interroger tous les voyageurs	Âge, sexe, niveau d'instruction, état matrimonial, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage
<b>Phase IV (facultative)</b>	<b>Renouvellement de la séquence</b>	Selon la phase IV (voir ci-dessus)		Questions sur les autres comportements et attitudes en matière de voyage et/ou l'incidence qui pourraient figurer dans une enquête dont l'échantillon est renouvelé

## Sommaire des variables obligatoires pour les voyages intérieurs<sup>10</sup>

GENRE DE RENSEIGNEMENT	GROUPE DE RÉPONDANTS	VARIABLES
<b>Incidence du voyage pendant le mois de référence</b>	Voyages d'une nuit ou plus vers n'importe quelle destination se terminant pendant le mois de référence	<ul style="list-style-type: none"> <li>Total et nombre de voyages d'une nuit ou plus avec nuitée passée dans un endroit au Canada, se terminant pendant le mois de référence, peu importe la destination</li> </ul>
	Voyages d'un jour vers n'importe quelle destination se terminant pendant le mois	<ul style="list-style-type: none"> <li>Total et nombre de voyages d'un jour vers une destination au Canada se terminant pendant le mois de référence</li> </ul>
<b>Relevés de voyages d'une nuit ou plus</b>	Relevés de voyages <b>détaillés</b> pour 4 voyages intérieurs ou moins d'une nuit ou plus par voyageur (choisi au hasard selon le motif principal si plus de 4 voyages)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (principales activités pendant le voyage – « motif principal » élargi)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au total et par catégorie de dépenses</li> <li>Mode(s) de transport utilisé(s) pendant le voyage (principal/autre)</li> <li>Nombre de nuitées passées à chaque endroit visité au Canada selon le genre d'hébergement</li> <li>Principales activités pendant le voyage</li> <li>« Activité » de base ou principale pendant le voyage</li> <li>Utilisation de forfaits payés d'avance et dépenses connexes; participation à des excursions en autocar/à d'autres excursions</li> <li>Source de paiement (ménage, État, employeur privé)</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
	Relevés de voyages de <b>base</b> pour chaque cas où il y a 5 voyages intérieurs ou plus d'une nuit ou plus	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (« motif principal » comprimé en 4 points)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au total</li> <li>Principal mode de transport</li> <li>Nombre de nuitées passées à chaque endroit visité au Canada selon le genre d'hébergement (installations comportant un toit/autres)</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
<b>Relevés de voyages de moins d'un jour</b>	Relevés de voyages <b>détaillés</b> pour 1 voyage intérieur d'un jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (« motif principal » comprimé en 4 points)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au total et par catégorie de dépenses</li> <li>Mode(s) de transport utilisé(s) pendant le voyage (principal/autre)</li> <li>Principales activités pendant le voyage</li> <li>« Activité » de base ou principale pendant le voyage</li> <li>Utilisation de forfaits payés d'avance et dépenses connexes; participation à des excursions en autocar/à d'autres excursions</li> <li>Source de paiement (ménage, État, employeur privé)</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
	Relevés de voyages de <b>base</b> pour chaque cas où il y a 2 voyages intérieurs ou plus d'un jour	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (« motif principal » comprimé en 4 points)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au total</li> <li>Principal mode de transport</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
<b>Données démographiques</b>	Non-voyageurs (tous les nièmes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Âge, sexe, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage</li> </ul>
	Personnes qui ont voyagé à l'étranger seulement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Âge, sexe, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage</li> </ul>
	Personnes qui ont voyagé au Canada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Âge, sexe, niveau d'instruction, état matrimonial, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage</li> </ul>

<sup>10</sup> Les variables de base (obligatoires) pour les voyages à l'étranger figurent à la page suivante.

## Sommaire des variables obligatoires pour les voyages à l'étranger<sup>11</sup>

GENRE DE RENSEIGNEMENT	GROUPE DE RÉPONDANTS	VARIABLES
<b>Incidence du voyage pendant le mois de référence</b>	Voyages d'une nuit ou plus vers n'importe quelle destination se terminant pendant le mois de référence	<ul style="list-style-type: none"> <li>Total et nombre de voyages d'une nuit ou plus avec nuitée passée dans un endroit au Canada, se terminant pendant le mois de référence, peu importe la destination</li> </ul>
	Voyages d'un jour vers n'importe quelle destination se terminant pendant le mois de référence	<ul style="list-style-type: none"> <li>Total et nombre de voyages d'un jour vers une destination au Canada se terminant pendant le mois de référence</li> </ul>
<b>Relevés de voyages d'une nuit ou plus</b>	Relevés de voyages de <b>base</b> pour tous les voyages à l'étranger d'une nuit ou plus (aucune nuitée au Canada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (principales catégories de motif principal du voyage : agrément, visite à des amis ou à des parents, affaires, autres)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au Canada pour le transport commercial interurbain et local assuré par des transporteurs intérieurs</li> <li>Durée du voyage (nombre de nuitées à l'extérieur du Canada)</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
<b>Relevés de voyages d'un jour</b>	Relevés de voyages de <b>base</b> pour tous les voyages à l'étranger d'un jour (destination à l'extérieur du Canada)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Destination du voyage</li> <li>Motif principal du voyage (principales catégories de motif principal du voyage : agrément, visite à des amis ou à des parents, affaires, autres)</li> <li>Dépenses consacrées au voyage au Canada pour le transport commercial interurbain et local assuré par des transporteurs intérieurs</li> <li>Nombre de membres du ménage de plus/de moins de 18 ans ayant participé au voyage</li> </ul>
<b>Données démographiques</b>	Voyageurs à l'étranger seulement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Âge, sexe, taille et composition du ménage, revenu du ménage, RTA, nombre de lignes téléphoniques du ménage</li> </ul>

<sup>11</sup> Les variables de base (obligatoires) pour les voyages intérieurs figurent à la page précédente.

## VII. Annexes

### Annexe A – Incidence et nombre de voyages d'une nuit ou plus déclarés par les répondants à l'EVC de 1999

#### INCIDENCE DES VOYAGES EFFECTUÉS PAR LES CANADIENS PENDANT LE MOIS DE RÉFÉRENCE INCIDENCE ANNUELLE (SOMME DE 12 MOIS)

Fichier personnes de 1999

Incidence des voyages

Base : nombre total de Canadiens (15 ans et plus)

Total (non pondéré)	174 344	%
<hr/>		
Total (pondéré – en milliers)	287 935	
Tous les voyages de 80 km ou plus	76 106	26,4 %
Tous les voyages d'une nuit ou plus (total)	56 407	19,6 %
Tous les voyages d'un jour	38 112	13,2 %
<b>Aucun voyage</b>	<b>205 259</b>	<b>71,3 %</b>
Aucun voyage d'une nuit ou plus	231 526	80,4 %
Voyages d'un jour seulement	19 699	6,8 %
<hr/>		
Voyages d'un jour et d'une nuit ou plus	18 413	6,4 %
Voyages d'une nuit ou plus seulement	37 994	13,2 %

#### Nombre de voyages d'une nuit ou plus déclarés par les répondants à l'EVC de 1999

NON PONDÉRÉ, NATIONAL	ANNUEL	% DU TOTAL ANNUEL	% DU TOTAL ANNUEL
Nombre de répondants	174 344		
Aucun voyage d'une nuit ou plus	139 694	80,125 %	80,125 %
Tous les voyages d'une nuit ou plus	34 650	19,875 %	19,875 %
<b>% des personnes ayant effectué un voyage d'une nuit ou plus</b>			
1	25 825	14,813 %	74,531 %
2	5 232	3,001 %	15,100 %
3	1 873	1,074 %	5,405 %
4	1 152	0,661 %	3,325 %
5	270	0,155 %	0,779 %
6	135	0,077 %	0,390 %
7	43	0,025 %	0,124 %
8	39	0,022 %	0,113 %
9	5	0,003 %	0,014 %
10 +	76	0,044 %	0,219 %

---

## Annexe B – Relevés de voyages dans l'EVC de 1999

À la réunion du 15 juin 2001, les membres du Comité directeur ont présenté au fournisseur plusieurs demandes de totalisations de l'EVC de 1999, dont des données pondérées sur l'origine ou la destination des voyages dans chaque province. Ces tableaux visent à permettre aux provinces de déterminer si le suréchantillonnage ou le sous-échantillonnage de certaines régions touristiques provinciales, dans le plan d'échantillonnage final, apporterait des avantages. Ces données, pondérées au niveau du voyage des ménages (plutôt que du voyage des personnes<sup>12</sup>), figurent en annexe (tableaux 31-1 à 39-1).

Il est recommandé de transmettre ces totalisations à toutes les provinces, y compris à celles qui ne sont pas représentées au Comité directeur, pour que chacune ait la possibilité d'examiner les tendances observées dans sa population en ce qui concerne les voyages intérieurs d'une nuit ou plus par région touristique. L'exercice permettrait de déterminer si le fait de recourir à un échantillon non proportionnel plutôt que proportionnel, selon la région touristique d'origine ou la grande RMR, apporterait des avantages sur le plan de l'optimisation des voyages.

Il était prévu que l'analyse et les décisions relatives à l'échantillonnage intraprovincial seraient laissées à la discrétion de chacune des provinces et négociées directement avec Statistique Canada, à condition que les éléments de disproportion, à l'échelle provinciale, soient examinés avant la mise en œuvre pour qu'ils n'aient pas d'effet nuisible sur les déclarations des autres provinces ou à l'échelle nationale.

Les tableaux 31-1 à 39-1 indiquent non seulement les voyages d'une nuit ou plus entre les régions

### Définition des « voyages intérieurs »

**Un jour** : destination au Canada

**Une nuit ou plus** : voyage d'une nuit ou plus avec au moins une nuitée passée au Canada (aucune distance minimale imposée)

touristiques de chaque province, mais ils révèlent aussi des données intéressantes sur les ratios des voyages intérieurs par rapport aux voyages à l'étranger auxquels on peut s'attendre, d'une province à l'autre. Il était prévu que Statistique Canada pourrait utiliser ces estimations ou des estimations semblables des voyages « intérieurs » par rapport aux voyages « à l'étranger » par province pour prendre des décisions éclairées au sujet du nombre d'entrevues qui devraient avoir lieu dans chaque

province, dans la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs.

En outre, une demande de renseignements plus détaillés sur le nombre de *voyages intérieurs d'une nuit ou plus* (quel que soit le nombre de nuitées au Canada) a été présentée à la réunion du 15 juin du Comité directeur. Ces tableaux particuliers provenant du fichier personnes de l'EVC de 1999 figurent également dans le présent document (tableaux 40-1 à 41-4). Les résultats des totalisations sont résumés aux tableaux A et B ci-après.

Le tableau A présente le nombre de voyages intérieurs d'un jour (à des fins d'information seulement) et de voyages intérieurs d'une nuit ou plus déclarés par les répondants, qu'un voyage identique ait été déclaré ou non ou que chaque voyage ait exigé ou non un relevé de voyage unique pour obtenir les détails sur celui-ci. Le nombre de Canadiens, interrogés dans l'EVC au cours de l'année, ayant déclaré avoir effectué des voyages intérieurs d'une nuit ou plus en 1999 s'établissait à 31 054. Le nombre de ceux qui ont déclaré avoir effectué cinq voyages ou plus de ce genre s'élevait à 523 ou 1,68 % des personnes ayant effectué des voyages intérieurs d'une nuit ou plus. Afin de mieux comprendre le fardeau réel des répondants, on a également déterminé (tableau B) le nombre de relevés de voyages individuels remplis par chaque personne ayant effectué de multiples voyages intérieurs d'une nuit ou plus.

---

<sup>12</sup> Des pondérations sur les voyages des ménages plutôt que sur les voyages des personnes ont été utilisées dans les tableaux en annexe afin de résoudre certaines des difficultés inhérentes au traitement des « données sur les enfants », lorsqu'on tente de combler les écarts entre le fichier personnes et les fichiers relatifs aux voyages des personnes ou des ménages dans la structure des fichiers actuelle de l'EVC.

Lorsque les voyages identiques sont pris en considération, le nombre de Canadiens qui ont rempli cinq **relevés de voyages uniques** ou plus pour des voyages intérieurs d'une nuit ou plus diminue à 20, ou moins de 1 % des Canadiens qui ont effectué des voyages intérieurs d'une nuit ou plus au cours de l'année à l'étude (0,064 %).

De plus, on a demandé au fournisseur de déterminer la proportion du volume total de voyages intérieurs effectués par les Canadiens que représentent les voyageurs qui ont effectué cinq voyages intérieurs ou plus d'une nuit ou plus pendant le mois de référence. Cette estimation a été calculée au moyen des pondérations sur les voyages des ménages et non de celles relatives aux voyages des personnes (voir la note en bas de page précédente).

**Tableau A : Nombre de Canadiens ayant déclaré des voyages intérieurs d'un jour et d'une nuit ou plus**

<b>FICHER DE MICRODONNÉES DE L'EVC DE 1999</b>	<b>UN JOUR</b>	<b>UNE NUIT OU PLUS</b>
Total des entrevues annuelles non pondérées	174 344	174 344
N <sup>bre</sup> de Canadiens n'ayant déclaré aucun voyage d'un jour/d'une nuit ou plus	149 646	139 694
N <sup>bre</sup> de Canadiens ayant déclaré des voyages dont toutes les destinations étaient à l'extérieur du Canada (un jour)/toutes les nuitées des voyages étaient à l'extérieur du Canada (une nuit ou plus) et aucun voyage intérieur d'une nuit ou plus	482	3 596
<b>CANADIENS AYANT DÉCLARÉ... DES VOYAGES DONT LES DESTINATIONS ÉTAIENT AU CANADA (UN JOUR)/DES VOYAGES DONT LES NUITÉES ÉTAIENT AU CANADA (UNE NUIT OU PLUS) (COMPREND LES VOYAGES IDENTIQUES)</b>		
1	13 173	22 913
2	5 574	4 804
3	2 375	1 719
4	1 441	1 095
5	547	241
6	394	128
7	125	41
8	196	36
9	50	7
10 +	341	70
<b>5 +</b>	<b>1 653</b>	<b>523</b>

**Tableau B : Nombre de Canadiens ayant effectué des voyages intérieurs d'un jour et d'une nuit ou plus et rempli des relevés de voyages uniques**

FICHER DE MICRODONNÉES DE L'EVC DE 1999	UN JOUR	UNE NUIT OU PLUS
Total des entrevues annuelles non pondérées	174 344	174 344
N <sup>bre</sup> de Canadiens n'ayant déclaré aucun voyage d'un jour/d'une nuit ou plus	149 646	139 694
N <sup>bre</sup> de Canadiens ayant déclaré des voyages dont toutes les destinations étaient à l'extérieur du Canada (un jour)/toutes les nuitées des voyages étaient à l'extérieur du Canada (une nuit ou plus) et aucun voyage intérieur d'une nuit ou plus	482	3 596
<b>CANADIENS AYANT REMPLI... DES RELEVÉS DE VOYAGES DISTINCTS DONT LES DESTINATIONS ÉTAIENT AU CANADA (UN JOUR)/VOYAGES AVEC NUITÉES AU CANADA (UNE NUIT OU PLUS)</b>		
1	19 110	26 394
2	3 801	3 870
3	905	651
4	262	119
5	78	13
6	38	5
7	11	1
8	6	0
9	1	1
10 +	4	0
<b>5 +</b>	<b>138</b>	<b>20</b>

- En 1999, les ménages<sup>13</sup> canadiens ont effectué 52 153 000 voyages intérieurs d'une nuit ou plus (données pondérées).
- Les Canadiens (ménages<sup>14</sup>) ayant déclaré cinq voyages intérieurs ou plus d'une nuit ou plus pendant le mois de référence ont effectué 126 515 voyages de ce genre, ou 0,2 % (données pondérées).

**Tableau C : Pourcentage de voyages intérieurs d'une nuit ou plus effectués par les ménages qui effectuent 5 voyages ou plus de ce genre**

Nombre total de voyages intérieurs d'une nuit ou plus effectués par des ménages (EVC 1999, tableau 40-1)	52 153 000
Voyages intérieurs d'une nuit ou plus effectués par des Canadiens qui effectuent 5 voyages ou plus de ce genre	126 515
En % du total	0,243 %

<sup>13</sup> Des pondérations sur les voyages des ménages plutôt que les voyages des personnes ont été utilisées dans les tableaux en annexe afin de résoudre certaines des difficultés inhérentes au traitement des « données sur les enfants », lorsqu'on tente de combler les écarts entre le fichier personnes et les fichiers relatifs aux voyages des personnes ou des ménages dans la structure des fichiers actuelle de l'EVC.

<sup>14</sup> Voir la note précédente.

---

D'après ces chiffres, il semblerait raisonnable de conclure que même si l'on rapporte un nombre élevé de voyages intérieurs d'une nuit ou plus au Canada, cela n'a pas une influence importante ou exagérée sur les estimations finales des voyages touristiques d'une nuit ou plus au Canada. Les caractéristiques des voyages sont jointes au présent document. Comme en témoignent les caractéristiques présentées, il n'y a pas de tendance évidente chez les ménages qui effectuent un nombre élevé de voyages par province d'origine ou par mois. Comme il fallait s'y attendre, la plupart des ménages de cette catégorie déclarent des voyages relativement courts (une ou deux nuitées).

Pour les totalisations, voir le document remis au Comité directeur le 21 juin 2001.



## Annexe C – Incidences éventuelles sur les coûts si le nombre de non-voyageurs interrogés en détail était réduit

Scénarios hypothétiques établis au moyen de l'estimation de Statistique Canada sur les coûts sur place par minute<sup>15</sup>.

On suppose qu'il faudrait tenir une entrevue avec tous les ménages pour déterminer ou prendre contact avec le répondant choisi au hasard.

- Si des données étaient recueillies seulement pour l'âge, le sexe et la RTA de tous (à des fins de pondération), les coûts passeraient de 627 174 \$ à 313 587 \$.
- Si des données de démographie détaillées étaient recueillies pour 25 % et l'âge, le sexe, et la RTA pour 75 %, les coûts passeraient de 627 174 \$ à 391 985 \$ (156 794 \$ + 3 \* 78 397 \$).

### 122 495 entrevues non pondérées sans voyage pendant le mois de référence EVC de 1999

NOUS SUPPOSONS QUE NOUS INTERROGERONS... LES NON-VOYAGEURS POUR LES DONNÉES DE DÉMOGRAPHIE				
Minutes par collecte de données de démographie	100 %	50 %	33 %	25 %
4 minutes chacune	489 980	244 990	161 693,4	122 495
2 minutes chacune	244 990	122 495	80 846,7	61 247,5
ON SUPPOSE 77 \$ L'HEURE POUR LES ENTREVUES (1,28 \$ LA MINUTE)				
À 4 minutes chacune	627 174 \$	313 587 \$	206 968 \$	156 794 \$
À 2 minutes chacune	313 587 \$	156 794 \$	103 484 \$	78 397 \$

<sup>15</sup> Estimation de 1,28 \$ la minute. Voir les détails dans la note à l'annexe D.

## Annexe D – Scénarios hypothétiques des coûts avec différents éléments (méthode de sélection/détails sur les non-voyageurs)\*

LISTE BRÈVE (PRÉNOM) ET DÉTAILS SUR 25 % DES NON-VOYAGEURS	ENTREVUES TERMINÉES	MINUTES	Coût
Sélection – Tous utilisent la méthode de la liste brève (prénom)	174 344	3	523 032
Détails sur le ménage pour 25 % des non-voyageurs	31 077	2	62 154
Méthode abrégée pour les voyages d'un jour (voyages d'un jour seulement)	11 855	4	47 422
Détails sur les voyages d'une nuit ou plus – Une nuit ou plus seulement (on suppose 1,5 voyage par répondant qui effectue un voyage de ce genre à 5 minutes par voyage)	23 013	5	172 601
Voyages d'une nuit ou plus et d'un jour	11 158	7	117 159
Total des minutes			922 367
Nombre moyen de minutes par entrevue terminée			5,2905
<b>Coût de collecte : On suppose des coûts de collecte à 77 \$ l'heure (1,28 \$ la minute)</b>			<b>1 183 396,86 \$</b>
LISTE COMPLÈTE (ÂGE/SEXE) ET DÉTAILS SUR 25 % DES NON-VOYAGEURS			
Sélection – Tous utilisent la méthode de la liste/de la génération de numéros au hasard	174 344	5	871 720
Détails sur le ménage pour 25 % des non-voyageurs	31 077	2	62 154
Méthode abrégée pour les voyages d'un jour (un jour seulement)	11 855	4	47 422
Détails sur les voyages d'une nuit ou plus – Une nuit ou plus seulement (on suppose 1,5 voyage par répondant qui effectue un voyage d'une nuit ou plus à 5 minutes par voyage)	23 013	5	172 601
Voyages d'une nuit ou plus et d'un jour	11 158	7	117 159
Total des minutes			1 271 055
Nombre moyen de minutes par entrevue terminée			7,2905
Coût de collecte : On suppose des coûts de collecte à 77 \$ l'heure (1,28 \$ la minute)			1 630 763,57 \$
LISTE COMPLÈTE (ÂGE/SEXE) ET DÉTAILS SUR TOUS LES NON-VOYAGEURS			
Sélection – Tous utilisent la méthode de la liste/de la génération de numéros au hasard	174 344	5	871 720
Détails sur le ménage pour tous les non-voyageurs	124 307	2	248 614
Méthode abrégée pour les voyages d'un jour (un jour seulement)	11 855	4	47 422
Détails sur les voyages d'une nuit ou plus – Une nuit ou plus seulement (on suppose 1,5 voyage par répondant qui effectue un voyage d'une nuit ou plus à 5 minutes par voyage)	23 013	5	172 601
Voyages d'une nuit ou plus et d'un jour	11 158	7	117 159
Total des minutes			1 457 515
Nombre moyen de minutes par entrevue terminée			8,35999688
<b>Coût de collecte : On suppose des coûts de collecte à 77 \$ l'heure (1,28 \$ la minute)</b>			<b>1 869 991,75 \$</b>

\* Les scénarios ont été créés d'après l'expérience du fournisseur en ce qui concerne l'estimation du coût des opérations sur place et des données du fichier personnes de 1999 relatives au nombre et au genre de voyages effectués par les Canadiens. Même si la durée moyenne des entrevues du fournisseur indiquée ici semble un peu plus élevée que les estimations de Statistique Canada, soit 5,3 minutes par entrevue terminée, il convient de noter que l'estimation actuelle fournie par Statistique Canada ne comprend pas les coûts des appels sans réponse qui seront enregistrés lorsqu'on passera d'un numéro de téléphone connu (provenant de l'échantillon de l'EPA) à un numéro choisi au hasard par ordinateur (au moyen de numéros actifs). Selon Statistique Canada, la durée moyenne requise pour obtenir une entrevue terminée est de 5,3 minutes et les coûts des entrevues, y compris les voyages d'une nuit ou plus, s'établissent à environ 77 \$ l'heure (J. Beaugard, courriel, mai 2001 – Voir annexe E).

---

## Annexe E – Réponses de Statistique Canada aux questions

(Courriel de Jack Beauregard, mai 2001)

### Ventilation du budget pour l'EVC de 2000

	Coût	%	Coût unitaire
Collecte	1 219 549 \$	54,0 %	6,78 \$
Traitement	609 944 \$	27,0 %	3,39 \$
Résultat	428 000 \$	19,0 %	2,38 \$
Total	2 257 493 \$	100,0 %	12,54 \$

### Épuration, par les fournisseurs privés, des échantillons choisis par téléphone

Cela n'est pas autorisé en vertu de la *Loi sur la statistique*, car le fournisseur pourrait identifier les répondants éventuels par leur numéro de téléphone.

Un essai a été effectué en 1997 afin de déterminer l'incidence des stimulants sur les taux de réponse plutôt que sur l'envoi de lettres anticipées, comme je l'avais cru. Même si l'envoi de lettres anticipées est courant, surtout dans le cas des enquêtes auprès des entreprises, je n'ai pas encore trouvé d'essais qui visent à mesurer l'amélioration des taux de réponse. Je poursuis ma recherche. N'oublions pas, cependant, que si nous adoptons la méthode de la composition aléatoire pour l'envoi de lettres anticipées, cela n'est pas utile, car nous n'avons pas les adresses.

### Voyages effectués par les 15 à 17 ans

J'ai examiné les voyages effectués par les 15 à 17 ans sur une période de quatre mois en 2000. Dans l'ensemble, ce groupe constitue environ 5 % de la population et 5 % des voyageurs; ceux qui voyagent seuls ne représentent qu'un peu plus de 2 % des voyageurs. Par conséquent, nous perdrons environ 2 % de notre niveau actuel si nous excluons les 15 à 17 ans.

### Données de l'EVC sur les répondants âgés de 15 à 17 ans, pondération brute pour 2000

#### *Proportion de l'échantillon*

Févr.	3,5 %	5,5 %
Mai	3,5 %	5,5 %
Août	3,0 %	4,9 %
Nov.	3,5 %	5,1 %
Moyenne	3,4 %	5,3 %

#### *18 ans seuls en proportion de l'ensemble des voyageurs*

Févr.	1,5 %	2,1 %
Mai	1,9 %	3,1 %
Août	1,3 %	1,6 %
Nov.	1,5 %	2,1 %
Moyenne	1,5 %	2,2 %

#### *Proportion de l'ensemble des voyageurs*

Févr.	3,2 %	4,6 %
Mai	3,5 %	5,5 %
Août	3,5 %	5,4 %
Nov.	3,4 %	4,4 %
Moyenne	3,4 %	5,0 %

#### *18 ans seuls en proportion de l'ensemble des voyageurs de moins de 18 ans*

Févr.	48,6 %	45,5 %
Mai	53,6 %	56,5 %
Août	37,1 %	40,5 %
Nov.	43,7 %	48,1 %
Moyenne	45,7 %	47,6 %

---

### Méthode de sélection des répondants

Après l'établissement de la liste, l'application informatique détermine les personnes faisant partie du champ d'application, leur attribue une probabilité égale d'être choisies, produit un numéro aléatoire et établit quelles personnes se classent dans cet intervalle.

#### Exemple

Cinq personnes sont considérées comme admissibles, la probabilité de chacune d'être choisie étant de 20 %; par conséquent, chaque personne se voit attribuer un intervalle de 0,2 entre 0 et 1.

Personne	Intervalle
1	0,0-0,2
2	0,2-0,4
3	0,4-0,6
4	0,6-0,8
5	0,8-1,0

Un numéro aléatoire est généré (disons 0,4788), et l'on détermine la personne choisie en vérifiant celle dont l'intervalle contient ce numéro. Dans ce cas, la personne 3 serait choisie. À ce que je sache, il s'agit de la méthode habituelle utilisée par toutes les applications d'entrevues assistées par ordinateur à Statistique Canada.

#### La liste relative à l'âge et au sexe, dans un ménage, est-elle nécessaire à des fins de pondération?

Question de J. Rogers : N'est-il pas suffisant de savoir combien d'adultes du groupe d'âge désigné (p. ex. les 15 ans ou plus ou les 18 ans ou plus) vivent dans le ménage et d'obtenir l'âge et le sexe du répondant choisi? En d'autres termes, ne pourrions-nous pas demander aux gens de nous dire le prénom de chaque membre du ménage dans notre groupe d'âge et effectuer une sélection au hasard à partir de cette liste?

Réponse de J. Beauregard : Exact – si nous dressons une liste des membres admissibles du ménage, l'ordinateur peut nous dire qui est choisi comme répondant. Il peut être utile de connaître le nombre d'enfants afin de vérifier le nombre d'enfants qui ont voyagé (l'application actuelle permet de le faire pour éviter qu'il y ait plus de voyageurs que de membres dans le ménage). Il n'y a pas de pondération au niveau du ménage (courriel du 1<sup>er</sup> juin 2001).

#### Coûts sur le terrain

J. Beauregard, courriel de mai 2001 : Les coûts sur le terrain sont complexes – c'est un mélange de coûts fixes et de coûts variables, il y a les frais généraux, les locaux, le matériel, etc. – mais je ferai de mon mieux. Si je suppose que la durée moyenne d'une entrevue est de 5,3 minutes (y compris les rappels et les tentatives pour obtenir une réponse – même si le résultat peut être une non-réponse) pour 180 000 échantillons par année, j'obtiens un coût de collecte total de 77 \$ l'heure (selon les chiffres que je vous ai fait parvenir plus tôt [1,2 million de dollars pour la collecte]). Cela comprend tout ce qui concerne les activités sur le terrain : durée des entrevues des interviewers et des surveillants, formation, congé, etc., gestion du bureau régional, gestion et surveillance des activités régionales de l'administration centrale, coûts non salariaux et frais généraux.

## Annexe F – Variables obtenues du fichier de l’EPA et utilisées pour l’EVC

(Courriel de Jack Beauregard, mai 2001)

EVC 30 mai 2001

### Variables obtenues de l’EPA

DONNÉES SUR :	VARIABLE	UTILISATION	DIFFUSION	BESOINS DE LA NOUVELLE ENQUÊTE
Le logement	1. Lieu	Codage géographique et pondération	Prov., RMR, DR, RT (SDR supprimé, mais utilisé pour le codage des RT)	Nécessaire – identificateur de lieu, p. ex. le code postal
Le ménage	2. Liste (nom, âge et sexe de tous les membres du ménage)	Déterminer les membres du ménage admissibles et procéder à la sélection au hasard du répondant	Non conservé dans les dossiers de l’EVC	Nécessaire
Le répondant	3. Nom	Collecte	Confidentiel	Non essentiel, mais utile pour la tenue de l’entrevue
	4. Âge	Pondération/analyse	Publié (recodé selon les groupes d’âge)	Nécessaire
	5. Sexe	Pondération/analyse	Publié	Nécessaire
	6. État matrimonial	Analyse	Publié	Non essentiel
	7. Liens avec le chef du ménage	Analyse	Publié	Non essentiel, mais utile pour l’analyse qualitative
	8. Catégorie de travailleurs	Analyse	Publié	Non essentiel, mais utile pour l’analyse qualitative
	9. Niveau d’instruction	Révision et analyse	Publié	Non essentiel, mais utile pour la révision et l’analyse qualitative
	10. Profession	Révision et analyse	Supprimé	Non essentiel, mais utile pour la révision et l’analyse qualitative
	11. Secteur d’activité	Révision et analyse	Supprimé	Non essentiel, mais utile pour la révision et l’analyse qualitative
	12. Situation d’activité	Révision et analyse	Publié	Non essentiel, mais utile pour la révision et l’analyse qualitative

*Le tableau ci-dessus indique les variables recueillies actuellement par l’EPA et utilisées par l’EVC.*

*Le coût de collecte de ces variables devrait être engagé par toute nouvelle EVC qui n’utiliserait pas l’EPA ou une autre base de sondage ou un autre échantillon qui contiendrait certaines ou la totalité de ces variables.*

*Le strict minimum pour l’échantillonnage, le géocodage et la pondération de l’EVC est la liste des ménages (nombre d’adultes du ménage selon l’âge et le sexe) et le code postal.*

---

## **Annexe G – Principes directeurs de l’OMT concernant le motif du voyage**

Mesure du tourisme : Examen des définitions opérationnelles, janvier 2001

Tableau 3 : Principes directeurs de l’OMT concernant le motif du voyage<sup>16</sup>

### **LOISIRS, DÉTENTE ET VACANCES**

- Visite touristique
- Magasinage
- Participation à des manifestations sportives et culturelles, sports actifs non professionnels, distractions et activités culturelles
- Trekking et alpinisme
- Vacances à la mer et à la montagne
- Croisière
- Jeux de hasard
- Camp d’été
- Lune de miel

### **VISITE À DES AMIS ET À DES PARENTS**

- Visite à des amis ou à des parents (inclut le fait de s’en occuper quand ils sont malades ou de les aider à effectuer des travaux à l’intérieur et autour de la maison. Les déplacements pour aller à des noces ou à des funérailles sont généralement classés dans la catégorie « Visites à des amis et à des parents »<sup>17</sup>.)
- Congé au pays
- Déplacement pour participer à des événements sociaux

### **TRAITEMENT MÉDICAL**

- Établissement thermal, remise en forme, thalassothérapie, station de cure climatique
- Autres traitements et cures

### **RELIGION/PÈLERINAGES**

- Participation à des événements religieux, pèlerinages. Voir ci-dessus la note associée aux noces et aux funérailles, à la rubrique « Visites à des amis et à des parents ».

---

<sup>16</sup> Organisation mondiale du tourisme, *Rassemblement des statistiques du tourisme interne*, p. 18, et Organisation mondiale du tourisme, *Manuel technique n° 1 : concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme*, 1995, p. 53-54.

<sup>17</sup> Selon l’Organisation mondiale du tourisme, les noces et les funérailles peuvent être classées dans la catégorie « Religion/Pèlerinage » si ces activités ont une forte connotation religieuse. Organisation mondiale du tourisme, *Rassemblement des statistiques du tourisme interne*, p. 18, et Organisation mondiale du tourisme, *Manuel technique n° 1 : concepts, définitions et classifications des statistiques du tourisme*, 1995, p. 55.

---

## AFFAIRES ET MOTIFS PROFESSIONNELS

- Installation d'équipement
- Inspection
- Achats
- Ventes pour le compte d'entreprises étrangères
- Participation à des réunions, conférences, congrès
- Participation à des foires et à des expositions
- Voyage de motivation offert par l'employeur
- Prestation de conférences ou de concerts
- Organisation de voyages touristiques, passation de marchés avec des établissements d'hébergement et des compagnies de transport, exercice du métier de guide et autres professions touristiques
- Participation à des activités de sport professionnel
- Missions gouvernementales (comprend celles des personnels diplomatique, militaire et des organisations internationales, sauf pour les fonctionnaires en poste dans le pays visité)
- Études et recherche rémunérées (telles qu'une année sabbatique pour des universitaires, des cours de langue, de formation professionnelle ou d'autres cours particuliers en rapport avec l'entreprise ou la profession du visiteur et avec de l'aide financière)

## AUTRES

- Équipages d'aéronefs et de bateaux utilisés pour le transport public, le transit et d'autres activités (**Exclut** les passagers des compagnies aériennes qui, juridiquement, n'entrent pas dans le pays où ils changent de transporteur. **Inclut** les personnes qui traversent un pays tiers pour atteindre leur destination ou lors de leur voyage de retour)

## Annexe H – Question possible sur le motif principal concernant les voyages d’une nuit ou plus

QUELLE EST LA RAISON PRINCIPALE POUR EFFECTUER CE VOYAGE?	GRANDE CATÉGORIE DE L'OMT
Visiter des membres de la famille	VAP
Visiter des amis	VAP
Assister à un mariage, à des funérailles, à un baptême, etc.	VAP
Assister à une activité culturelle comme un spectacle, un concert ou un festival	Loisirs
Assister à une activité sportive comme spectateur	Loisirs
Participer à une activité sportive	Loisirs
Magasiner	Loisirs
Se rendre à un chalet privé ou à une maison secondaire	Loisirs
Camping/grande randonnée pédestre	Loisirs
Activités de plein air	Loisirs
Croisière	Loisirs
Aller au casino	Loisirs
Loisirs, détente, escapade	Loisirs
Vacances	Loisirs
Réunion d'affaires	Affaires
Congrès, séminaire, foire commerciale	Affaires
Activité ou service religieux, pèlerinage	Religion
Réunion sociale, tournoi sportif ou congrès autre que pour affaires	Loisirs
Aller dans un établissement thermal ou une station de cure climatique	Santé
Toute autre raison de santé (médecin/hôpital, dentiste, etc.)	Santé
Rendez-vous personnel avec un avocat, un comptable, un entrepreneur, etc. (sauf dans le domaine de la santé)	Autre
Formation, études	Autre
À titre de membre du personnel d'un avion, d'un bateau ou d'un train à bord d'un transporteur public	Autre
Se rendre sur les lieux d'un emploi secondaire/à un cours du soir, etc.	Exclu, d'après le motif principal
Autre raison (préciser)	Nécessite un codage



---

## Annexe I – Exemple de questions concernant le motif principal – Royaume-Uni : Enquête sur le tourisme intérieur, questions concernant le motif principal

**QD** Quel était la principale raison de votre voyage?

Lire à voix haute

Vacances/agrément/loisirs.....	1	➡ Passer à QF
Rendre visite à des amis ou à des parents.....	2	➡ Passer à QE1
Assister à une conférence.....	3	➡ Passer à QF
Assister à une exposition/à un salon professionnel/agricole.....	4	➡ Passer à QF
Effectuer un travail rémunéré/voyage d'affaires.....	5	➡ Passer à QF
Je travaille dans le domaine des voyages/des transports.....	6	➡ Passer à QF
Autre raison [PRÉCISER].....	7	➡ Passer à QF

Demander au répondant d'indiquer les trois voyages les plus récents seulement.

*qreahol*

**QE1** La visite constituait-elle principalement des vacances ou l'avez-vous faite principalement pour une autre raison?

---

Principalement des vacances.....	1
Principalement pour une autre raison.....	2

*qfriend*

**QE2** Cette visite a-t-elle été faite à des amis seulement, à des parents seulement ou à des amis et à des parents?

Amis seulement.....	1
Parents seulement.....	2
Amis et parents.....	3
Ne sait pas.....	4

Poser la question si « vacances/agrément/loisirs » a été codé à QD ou « principalement des vacances » a été codé à QE1. Dans les autres cas, passer à Q4.

*qmainh*

En ce qui concerne l'année civile actuelle, 2000, ce voyage aurait-il été...?

Lire à voix haute – si le répondant ne sait pas, ajouter :

Laquelle des possibilités suivantes est la plus probable? Ce voyage aurait-il été...?

Vos seules vacances en 2000.....	1
Vos principales vacances en 2000.....	2
Une de deux ou de plusieurs périodes de vacances en 2000.....	3
Des vacances secondaires.....	4
(NE PAS LIRE) Ne peut pas le dire du tout.....	5

Poser la question si le répondant a indiqué plus d'une nuit à Q1a, sinon passer à Q4.

---

*qtour*

S'agissait-il de vacances itinérantes, au cours desquelles vous avez passé la nuit à des endroits différents?

S'il y a lieu, expliquer : c'est-à-dire : demeuré pendant la nuit à deux endroits ou plus au cours de vos vacances?

Ne pas lire

Oui, il s'agissait de vacances itinérantes ..... 1

Non, il ne s'agissait pas de vacances itinérantes ..... 2

## Annexe J – Rapport d'étape de l'EAMT (Stat12.xls)

CANADA		FICHIERS DE NON-CAS	FICHIERS DE NON-RÉPONSES	FICHIERS PARTIELLEMENT CONVERTIS	FICHIERS COMPLÈTEMENT CONVERTIS	FICHIERS DES ENTREVUES PARTIELLES	FICHIERS DES ENTREVUES COMPLÈTES	FICHIERS DES REFUS PAR LA POSTE	FICHIERS DES REFUS DE COMMUNIQUER	FICHIERS DES CAS RÉSOLUS	FICHIERS DES ÉCHANTILLONS	TAUX DE CONTACT %	TAUX DE RÉPONSE %
PROVINCE	STRATE												
T.-N.	St. Johns	981	224		58		383	14	2	1 662	1 662	41,0	67,1
	Atlantique (autre)	285	48		16		77	4	1	431	431	33,9	67,1
Î.-P.-É.	Atlantique (autre)	65	26		7		29	3		130	130	50,0	60,0
	N.-É.	1 224	319		59	1	447	28	2	2 080	2 080	41,2	62,7
N.-B.	Atlantique (autre)	319	120		25		123	14	1	602	602	47,0	57,6
	Qué.	690	115		52	1	190	14		1 062	1 062	35,0	69,1
Qué.	Montréal	1 064	554	1	162		527	49	4	2 361	2 361	54,9	57,3
	Québec	718	311		126	1	426	30	2	1 614	1 614	55,5	65,3
	Québec (autre)	731	222		99	1	374	24	7	1 458	1 458	49,9	69,5
	Hull	365	120	1	44		204	15	1	750	750	51,3	68,8
Ont.	Ottawa	1 422	532		71	1	619	63	2	2 710	2 710	47,5	58,7
	Toronto	3 232	848	1	435	2	1 268		2	5 788	5 787	44,2	66,8
	Hamilton	1 438	456		242	3	733			2 872	2 872	49,9	68,2
	London	1 115	586		111		451	50	5	2 318	2 318	51,9	51,3
	Kitchener	1 051	623		111	1	523	72	9	2 390	2 390	56,0	53,5
	St. Cath.-Niagara	1 159	345		231	1	598		2	2 336	2 336	50,4	70,7
	Windsor	933	658		86	2	453	73	6	2 211	2 211	57,8	48,5
	Oshawa	924	347		203		707	2	1	2 184	2 184	57,7	72,5
	Sudbury	1 136	339		93		356	41	4	1 969	1 969	42,3	59,3
	Thunder Bay	806	480		79		428	45	6	1 844	1 844	56,3	53,8
	Ontario (autre)	1 869	777		132	1	652	54	12	3 497	3 497	46,6	52,3
Man.	Winnipeg	1 011	255		179	4	493		2	1 944	1 944	48,0	72,7
	Manitoba (autre)	1 017	132		111		385		2	1 647	1 647	38,3	79,0
Sask.	Saskatoon	564	186		56	3	369	16	2	1 196	1 196	52,8	70,6
	Regina	704	209	2	67	2	314	16	2	1 316	1 316	46,5	65,8
	Sask. (autre)	1 161	223		93		412	10	5	1 904	1 904	39,0	70,0
Alb.	Edmonton	731	298	1	82	1	440	33	3	1 589	1 589	54,0	65,3
	Calgary	824	325		90	2	410	37	4	1 692	1 692	51,3	62,6
	Alberta (autre)	771	180		65	2	336	24	2	1 380	1 380	44,1	70,4
C.-B.	Vancouver	988	432		132	1	435	42	6	2 036	2 036	51,5	58,8
	Victoria	673	321		88	2	417	40	2	1 543	1 543	56,4	63,1
	C.-B. (autre)	610	208		61	2	267	13	4	1 165	1 166	47,6	62,5
<b>Total</b>		<b>30 581</b>	<b>10 819</b>	<b>6</b>	<b>3 466</b>	<b>34</b>	<b>13 846</b>	<b>826</b>	<b>103</b>	<b>59 681</b>	<b>59 681</b>	<b>48,8</b>	<b>62,8</b>

## Annexe K – Entrevues dans des langues autres que l’anglais ou le français

PROBLÈMES SURVENANT APRÈS LA MISE EN ŒUVRE : LANGUE DE L’ENTREVUE	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>La langue officielle choisie par le répondant et les possibilités concernant les rendez-vous prévus pour la tenue de l’entrevue dans d’autres grands groupes linguistiques au Canada doivent être considérées comme un élément futur de la nouvelle enquête.</p>	<p>La capacité de tenir les entrevues dans les principales langues autres que les langues officielles du Canada est très importante pour la compréhension des tendances en matière de voyages des résidents canadiens. À cette fin, des questionnaires et des interviewers multilingues seraient probablement nécessaires.</p> <p>Les données de recensement les plus récentes disponibles sur la « langue parlée le plus souvent à la maison » seraient examinées pour déterminer quelles autres langues seraient couvertes par la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs (voir les pages suivantes en ce qui concerne les estimations sur la langue parlée à la maison en 1996).</p> <p>Comme les grands centres urbains ont tendance à compter des concentrations plus élevées de nouveaux immigrants au Canada, les capacités multilingues pourraient être restreintes aux grands centres urbains canadiens (Toronto, Montréal et Vancouver).</p>	<p>La logistique et les coûts supplémentaires pourraient nuire à la tenue d’entrevues dans d’autres langues.</p>	<p>Statistique Canada a accepté d’examiner le taux d’entrevues perdues en raison de la langue utilisée dans les enquêtes comme l’EAMT, l’EPA et l’EVC, et d’envisager des possibilités de mise en œuvre après que la plateforme de la nouvelle enquête sera opérationnelle.</p>

**Recensement de 1996 – Population selon la langue parlée à la maison  
Population totale, tous les groupes d'âge**

PROV.	POP. TOT.	ANGLAIS	FRANÇAIS	CHINOIS	ITALIEN	PORTUGAIS	ESPAGNOL	ALLEMAND	VIETNAMIEN	ARABE	CORÉEN	HINDI	JAPONAIS	RUSSE	AUTRE
T.-N.	551 792	540 690	885	515	20	40	25	30	95	95	-	-	-	60	9 337
Î.-P.-É.	134 557	128 820	2 890	170	-	-	-	20	-	105	10	10	10	-	2 522
N.-É.	909 282	862 610	19 860	1 430	245	115	245	960	240	1 665	185	210	65	115	21 337
N.-B.	738 133	497 370	218 800	720	90	70	80	360	225	110	-	70	10	30	20 198
Qué.	7 138 795	705 895	5 760 865	33 305	62 250	18 170	46 085	4 020	19 660	35 085	2 305	925	805	7 355	442 070
Ont.	10 753 573	8 751 685	284 570	271 250	134 455	90 580	67 625	40 565	43 300	44 200	22 010	9 535	5 495	19 370	968 933
Man.	1 113 898	958 200	21 820	7 455	1 715	3 940	2 550	21 585	1 685	415	675	285	155	435	92 983
Sask.	990 237	910 755	5 160	4 425	245	120	980	6 900	1 140	335	105	185	95	150	59 642
Alb.	2 696 826	2 402 370	15 160	56 025	4 480	2 545	10 305	23 305	11 885	5 865	2 890	2 620	1 450	2 365	155 561
C.-B.	3 724 500	3 140 875	13 500	206 235	8 930	5 820	11 495	13 920	13 635	2 240	12 940	8 915	9 020	3 475	273 500
Yukon	30 766	28 630	490	70	10	-	20	115	160	-	-	-	-	-	1 271
T. N.-O.	64 402	43 185	560	140	10	-	20	20	150	30	-	10	-	-	20 277
<b>CAN.</b>	<b>28 846 761</b>	<b>18 971 085</b>	<b>6 344 560</b>	<b>581 740</b>	<b>212 450</b>	<b>121 400</b>	<b>139 430</b>	<b>111 800</b>	<b>92 175</b>	<b>90 145</b>	<b>41 120</b>	<b>22 765</b>	<b>17 105</b>	<b>33 355</b>	<b>2 067 631</b>
<b>RMR</b>															
462 - Montréal	3 326 510	553 305	2 246 525	32 040	61 640	16 210	43 180	2 355	18 580	32 880	2 245	925	665	7 180	308 780
535 - Toronto	4 263 757	3 068 030	18 865	241 985	95 065	67 560	49 800	6 955	29 475	22 425	18 625	7 330	4 135	1 600	616 907
933 - Vancouver	1 831 665	1 368 345	6 595	197 945	6 255	3 380	9 570	4 345	10 985	2 115	12 085	8 520	7 825	2 265	191 435

**Pourcentages horizontaux, fondés sur les populations provinciales totales**

PROV.	POP. TOT.	ANGLAIS	FRANÇAIS	CHINOIS	ITALIEN	PORTUGAIS	ESPAGNOL	ALLEMAND	VIETNAMIEN	ARABE	CORÉEN	HINDI	JAPONAIS	RUSSE	AUTRE
T.-N.	551 792	98,0 %	0,2 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,7 %
Î.-P.-É.	134 557	95,7 %	2,1 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,9 %
N.-É.	909 282	94,9 %	2,2 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,3 %
N.-B.	738 133	67,4 %	29,6 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	2,7 %
Qué.	7 138 795	9,9 %	80,7 %	0,5 %	0,9 %	0,3 %	0,6 %	0,1 %	0,3 %	0,5 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %	6,2 %
Ont.	10 753 573	81,4 %	2,6 %	2,5 %	1,3 %	0,8 %	0,6 %	0,4 %	0,4 %	0,4 %	0,2 %	0,1 %	0,1 %	0,2 %	9,0 %
Man.	1 113 898	86,0 %	2,0 %	0,7 %	0,2 %	0,4 %	0,2 %	1,9 %	0,2 %	0,0 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	8,3 %
Sask.	990 237	92,0 %	0,5 %	0,4 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %	0,7 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	6,0 %
Alb.	2 696 826	89,1 %	0,6 %	2,1 %	0,2 %	0,1 %	0,4 %	0,9 %	0,4 %	0,2 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %	0,1 %	5,8 %
C.-B.	3 724 500	84,3 %	0,4 %	5,5 %	0,2 %	0,2 %	0,3 %	0,4 %	0,4 %	0,1 %	0,3 %	0,2 %	0,2 %	0,1 %	7,3 %
Yukon	30 766	93,1 %	1,6 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %	0,1 %	0,4 %	0,5 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	4,1 %
T. N.-O.	64 402	67,1 %	0,9 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,2 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	0,0 %	31,5 %
<b>CAN.</b>	<b>28 846 761</b>	<b>65,8 %</b>	<b>22,0 %</b>	<b>2,0 %</b>	<b>0,7 %</b>	<b>0,4 %</b>	<b>0,5 %</b>	<b>0,4 %</b>	<b>0,3 %</b>	<b>0,3 %</b>	<b>0,1 %</b>	<b>0,1 %</b>	<b>0,1 %</b>	<b>0,1 %</b>	<b>7,2 %</b>
<b>RMR</b>															
462-															
Montréal	3 326 510	16,6 %	67,5 %	1,0 %	1,9 %	0,5 %	1,3 %	0,1 %	0,6 %	1,0 %	0,1 %	0,0 %	0,0 %	0,2 %	9,3 %
535															
Toronto	4 263 757	72,0 %	0,4 %	5,7 %	2,2 %	1,6 %	1,2 %	0,2 %	0,7 %	0,5 %	0,4 %	0,2 %	0,1 %	0,4 %	14,5 %
933-															
Vancouver	1 831 665	74,7 %	0,4 %	10,8 %	0,3 %	0,2 %	0,5 %	0,2 %	0,6 %	0,1 %	0,7 %	0,5 %	0,4 %	0,1 %	10,5 %

## Annexe L – Éléments originaux – 7 juin 2001

### Élément 1 : Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Mesure continue; semaine précédente dans le cas des voyages d'un jour; mois précédent dans le cas des voyages d'une nuit ou plus	Réduit la pression sur le plan de la mémoire et accroît la précision du volume/de la valeur des voyages d'un jour.	Capacité d'effectuer assez d'appels pendant une courte période pour obtenir suffisamment d'entrevues terminées pendant une semaine de référence donnée.	Notes : <i>Étude de faisabilité concernant l'enquête sur les voyages de moins de 24 heures</i> <sup>18</sup> Recommandation : Période de référence d'une semaine, d'après les résultats d'une étude australienne. <i>La période maximale pour laquelle le répondant devrait faire appel à sa mémoire concernant cette période de référence d'une semaine serait de trois jours.</i> Page 39.
(Non recommandé)	<p>Possibilité de raccourcir la durée totale de l'entrevue, ce qui réduit le fardeau des répondants.</p> <p>Possibilité d'accroître la précision du volume/de la valeur des voyages d'une nuit ou plus parce que les personnes qui voyagent souvent auraient moins de voyages d'un jour à déclarer.</p>	<p>Si des échantillons hebdomadaires sont tirés, on demandera à un répondant pendant la deuxième, la troisième et la quatrième semaine du mois de se souvenir des voyages d'une nuit ou plus effectués pendant les périodes « impaires » (les 4 dernières semaines ne coïncideront plus avec le « dernier mois »). Cela semble fonctionner pour l'Australie, mais le taux de réponse est de 57 % (voir la note 20 en bas de page).</p> <p>Estimation des coûts de Statistique Canada en 1987 pour une enquête distincte portant sur les <u>voyages d'un jour seulement</u> : 600 000 \$ dans le cas d'une entrevue de 6 à 8 minutes. La base de sondage aurait été deux renouvellements de l'échantillon de l'EPA.</p>	<p><i>Annexe D : Options méthodologiques pour la mesure des voyages de moins de 24 heures</i><sup>19</sup> Page D-12 – Discussion de la nécessité d'effectuer jusqu'à 15 à 20 appels au cours d'une période pour joindre le ménage/ répondant. Il pourrait être impossible de restreindre la période à trois jours.</p> <p>L'enquête actuelle de l'Australie fait appel à cette approche<sup>20</sup>.</p>

<sup>18</sup> Bench, J., Chadwick, R., Haining, A., Kelly, K., Sheridan, M., juin 1987.

<sup>19</sup> Préparé par le Groupe de travail sur le projet d'évaluation et d'élaboration de l'enquête, 4 juin 1987.

<sup>20</sup> Entrevues par année : 80 000. Collecte de données par téléphone. Taux de réponse de 57 %. Périodes pour lesquelles le répondant doit faire appel à sa mémoire différentes pour des durées ou des destinations différentes. Collecte continue des données; déclarations trimestrielles et annuelles. Voyages d'un jour : durée d'au moins quatre heures; voyages effectués au cours des sept jours précédents. Voyages d'une nuit ou plus : au moins 40 km du lieu de résidence; déclaration des voyages effectués pendant les quatre semaines précédentes s'il s'agit de l'Australie et au cours des trois mois précédents dans le cas des voyages à l'étranger.

## Élément 2 : Niveau de détail réduit concernant les voyages d'un jour

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Période de référence couvrant le dernier mois pour tous les voyages; données recueillies sur le voyage d'un jour <u>le plus récent</u> seulement ou collecte de données sur ce voyage et des renseignements limités sur tous les autres voyages d'un jour.</p> <p>(Variante en ce qui concerne les renseignements limités sur les « autres voyages d'un jour » – <b>Recommandé</b>)</p>	<p>Conserve le niveau de détail dans le cas des voyages pour lesquels les dépenses sont élevées (une nuit ou plus).</p> <p>Recueillir des données sur le nombre total de voyages d'un jour et des données détaillées sur le voyage d'un jour « le plus récent » pour établir un algorithme afin d'attribuer les dépenses aux catégories des voyages d'un jour.</p> <p>En utilisant le voyage d'un jour le plus récent, on se préoccupe moins des points saillants que pour les voyages d'une nuit ou plus, et cela peut aider le répondant à mieux se souvenir des dépenses effectuées, car le voyage est plus proche de la date de l'entrevue.</p> <p>Solution de rechange : poser une question sur le motif, la destination, les dépenses totales et le mode de transport pour chaque voyage d'un jour et une question détaillée sur les dépenses/activités sur le voyage le plus récent <b>seulement</b>.</p>	<p>Réduction du niveau de détail pour les voyages d'un jour.</p> <p>Si l'on adoptait le voyage d'un jour le <i>plus récent</i> comme base de pondération de tous les autres voyages d'un jour, il faudrait une procédure de pondération relativement complexe des données sur les voyages.</p>	<p>Estimations de l'incidence annualisées :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun voyage pendant le mois de référence : 71 %</li> <li>• Seulement des voyages d'un jour : 7 %</li> <li>• Seulement des voyages d'une nuit ou plus : 13 %</li> <li>• Voyages d'un jour et d'une nuit ou plus : 6 %</li> </ul>

## Élément 3 : Échantillonnage pour les voyages d'une nuit ou plus

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Période de référence couvrant le dernier mois pour tous les voyages; données recueillies sur un <u>échantillon de voyages d'une nuit ou plus</u>.</p> <p>(Non recommandé)</p>	<p>Réduire la durée des entrevues et le fardeau des répondants pour les Canadiens qui ont effectué de multiples voyages d'une nuit ou plus pendant la période de référence.</p>	<p>Il est difficile d'établir un mécanisme de sélection au hasard des voyages d'une nuit ou plus afin de se prémunir contre les problèmes de « points saillants ».</p> <p>Il faudrait obtenir une « liste » de tous les voyages ainsi que des dates/de la durée et peut-être des destinations (pour permettre la collecte de données sur les voyages « intérieurs »), et procéder à une sélection au hasard (au moyen d'un programme informatique?). Lorsque la liste serait dressée, la technique aurait-elle assez de valeur?</p> <p>Probabilité de sélection connue des voyages? Interaction et effets mutuels – lorsqu'on choisit un voyage en particulier, cela change la probabilité que tous les autres voyages soient déclarés.</p> <p>Le cas échéant, les problèmes de pondération seraient considérables.</p>	<p>Estimations de l'incidence :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun voyage pendant le mois de référence : 71 %</li> <li>• Seulement des voyages d'un jour : 7 %</li> <li>• Seulement des voyages d'une nuit ou plus : 13 %</li> <li>• Voyages d'un jour et d'une nuit ou plus : 6 %</li> </ul> <p>Les estimations peuvent être faibles, étant donné la lassitude/sensibilisation à la formule des entrevues dans l'EVC actuelle, mais cela donne une « idée de l'ordre de grandeur ».</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 75 % des personnes qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus ne déclarent que 1 voyage de ce genre selon le régime actuel</li> <li>• 15 % des personnes qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus ne déclarent que 2 de ces voyages</li> <li>• 5 % des personnes qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus déclarent 4 voyages de ce genre ou plus.</li> </ul> <p>Voir les chiffres à l'annexe A.</p>



## Élément 4 : Plus de données sur le voyage au début de l'entrevue

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Des questions de sélection de base pourraient permettre de recueillir des données clés sur tous les voyages d'une nuit ou plus, avant de passer, au début de l'entrevue, au relevé des voyages dans le cas des personnes qui ont effectué 5 voyages ou plus d'une nuit ou plus (cas qui devrait se produire pour environ 0,03 % des entrevues).</p> <p>Les variables clés pourraient comprendre : la destination, le mode principal de transport<sup>21</sup>, le nombre de nuitées passées dans un lieu d'hébergement payé/non payé, le nombre de personnes du ménage ayant participé au voyage et les dépenses totales.</p>	<p>Pour contrer une éventuelle rupture de la séquence chez les personnes qui effectuent souvent des voyages d'une nuit ou plus, des données sur quelques caractéristiques de base clés auraient déjà été recueillies.</p>	<p>Cette approche pourrait allonger la durée totale de l'entrevue et rompre la « séquence de la période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire ».</p> <p>Il faudrait établir des algorithmes pour « étoffer » les éléments essentiels manquants du voyage (p. ex. des renseignements détaillés sur les dépenses). Un système de traitement distinct pour relativement peu de voyages.</p> <p>Il faudrait élaborer deux ensembles de questions de sélection pour le système d'ITAO.</p>	<p>Nombre moyen de voyages d'une nuit ou plus déclarés actuellement par les personnes qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus : 1,5 par mois (moyenne annualisée).</p>

## Élément 5 : Données réduites sur les cas où il y a cinq voyages ou plus d'une nuit ou plus

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Recueillir des données sur la date de la fin de chaque voyage d'une nuit ou plus effectué pendant le mois à la question sur le « nombre de voyages ».</p> <p>Recueillir des données sur les 4 voyages d'une nuit ou plus les plus récents; données réduites dans les cas où il y a 5 voyages ou plus d'une nuit ou plus (voir l'élément 4 concernant les principaux éléments à recueillir dans les cas où il y a 5 voyages ou plus).</p> <p><b>(Recommandé)</b></p>	<p>Réduction du fardeau des répondants dans le cas des personnes qui voyagent beaucoup.</p> <p>Retenir des données détaillées pour jusqu'à 4 des voyages (d'une nuit ou plus) « les plus récents » dont les dépenses ont été élevées.</p> <p>Recueillir des données « de base » sur les autres voyages d'une nuit ou plus (5 ou plus) [p. ex. le motif, le nombre de membres du ménage ayant participé au voyage, la destination, le nombre de nuitées dans des lieux d'hébergement payés (installations comportant un toit), les dépenses totales et le principal mode de transport].</p>	<p>Établissement d'algorithmes pour utiliser les données concernant les cas où il y a 5 voyages ou plus et intégration de ceux-ci dans l'ensemble de données.</p>	<p>Nombre moyen de voyages d'une nuit ou plus déclarés actuellement par les personnes qui effectuent des voyages d'une nuit ou plus : 1,5 par mois (moyenne annualisée).</p>

<sup>21</sup> À l'heure actuelle, seul le « principal mode » de transport est recueilli dans l'EVC. Bien que cela puisse être suffisant si l'on adopte la méthode sommaire du « voyage rapide », il est recommandé de recueillir des données sur le mode principal et les autres modes de transport lorsque des données détaillées sur le voyage sont déclarées.

## Élément 6 : Limiter les données sur les non-voyageurs

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Réduire le nombre de non-voyageurs qui participent à une entrevue détaillée en :</p> <p>a) ne recueillant que des données servant à la pondération pour tous les non-voyageurs (âge, sexe, RTA);</p> <p>b) réduisant la proportion de non-voyageurs pour lesquels des données démographiques sont recueillies;</p> <p>c) ne recueillant que des données servant à la pondération pour tous les non-voyageurs (âge, sexe, RTA) pour 10 %, 15 % ou 20 % des non-voyageurs.</p> <p><b>(Recommandé)</b></p>	<p>Justification : obtenir la même tolérance concernant les statistiques pour les non-voyageurs que pour les voyageurs.</p> <p>Au cours d'un mois donné, nous recueillons des données auprès d'environ :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 360 non-voyageurs</li> <li>• 1 017 personnes qui ne font que des voyages d'un jour</li> <li>• 1 918 personnes qui ne font que des voyages d'une nuit ou plus</li> <li>• 930 personnes qui effectuent des voyages d'un jour et d'une nuit ou plus</li> </ul> <p>Économies éventuelles : voir l'annexe C.</p>		

## Élément 7 : Âge du répondant

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Porter l'âge du répondant à 18 ans</p> <p><b>(Recommandé)</b></p>	<p>Plus de capacité de déclarer les voyages, les dépenses et des données sur le ménage.</p>	<p>Réduction d'environ 2 % du nombre de voyages et de voyageurs seuls – effectués par les 15 à 17 ans sans d'autres membres du ménage (voyages en solo effectués par des adolescents) [voir l'annexe E].</p>	<p>L'âge minimum de 15 ans est un vestige de la méthode de l'EPA et n'est peut-être pas la limite qui convient le plus pour une enquête sur les voyages intérieurs, compte tenu surtout de la difficulté que peuvent éprouver les adolescents à déclarer les dépenses de voyage.</p> <p>L'enquête actuelle ne tient pas compte de tous les voyages de type « scolaires » et « camps d'été » effectués par les enfants (moins de 15 ans) si ces derniers ne sont pas accompagnés par une personne de 15 ans ou plus. Des données sur ces voyages devraient peut-être être recueillies d'une autre façon (dossiers des compagnies d'autobus qui assurent le transport/voyagistes qui organisent des voyages scolaires, etc.).</p>

## Élément 8 : Question de sélection concernant les « adultes fiables »

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Poser une question de sélection pour parler à un adulte fiable avant de choisir le répondant du ménage  (Non recommandé)	Réduit le temps consacré aux entrevues dans un ménage qui pourrait ne compter aucun voyageur.	Porter un jugement sur la capacité d'un « membre du ménage » de connaître tous les aspects d'un voyage effectué par tous les autres adultes du ménage (voir notes).	<i>... lorsque la population visée se trouve dans une partie relativement petite des ménages, une question de sélection préliminaire peut être utilisée avant le dénombrement pour éliminer les ménages qui ne comptent pas de membres admissibles. Ces critères d'admissibilité peuvent être fondés sur l'âge ou d'autres caractéristiques qui peuvent être déclarées de manière fiable par un membre adulte du ménage répondant à une question de sélection<sup>22</sup>.</i>

## Élément 9 : Liste abrégée

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Adopter une méthode de sélection fondée sur la « dernière date d'anniversaire » ou une brève liste (liste de tous les membres adultes du ménage selon le prénom)  (Recommandé)	Peut augmenter le taux de réponse et réduirait le temps consacré à l'étape de la liste.  Économies éventuelles – voir les annexes C et D.	Il faudrait procéder à un examen plus approfondi de la littérature, mais d'après les états récapitulatifs, il n'y a pas d'indication claire que la méthode a des répercussions négatives sur la sélection aléatoire.	Statistique Canada indique que des données limitées au stade de la liste sont acceptables (voir l'annexe E).  <i>La plupart des études sur la sélection au moyen de la composition aléatoire portent sur les écarts dans les taux de refus dans les études qui font appel à la méthode de la sélection du répondant ou au placement du dénombrement dans un instrument. Les résultats de ces études sont mitigés, et il n'est pas démontré clairement que les solutions de rechange aux méthodes de dénombrement fournissent des taux de réponse uniformément plus élevés<sup>23</sup>.</i>

<sup>22</sup> National Center for Education Statistics, *An Experiment in Random-Digit-Dial Screening*, Technical Report, U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement, NCES 98-255, novembre 1997, page 4.

<sup>23</sup> National Center for Education Statistics, *An Experiment in Random-Digit-Dial Screening*, Technical Report, U.S. Department of Education, Office of Educational Research and Improvement, NCES 98-255, novembre 1997, page 4.

## Élément 10 : Optimisation de la base de sondage pour les voyageurs

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Optimisation de la base de sondage selon les sous-groupes démographiques</p> <p>(Non recommandé pour les caractéristiques démographiques. <b>Recommandé</b> pour le trimestre)</p>	<p>Si des paramètres d'optimisation appropriés pouvaient être définis, on pourrait consacrer des niveaux d'effort différents aux entrevues dans les régions du pays où la probabilité d'inclure les adultes dans ces caractéristiques démographiques est plus élevée que la moyenne.</p> <p>L'avantage serait d'augmenter le nombre de voyages déclarés sans accroître proportionnellement la taille de l'échantillon.</p> <p>Comme l'incidence des voyages et le nombre moyen de voyages d'une nuit ou plus par voyageur augmentent considérablement en juillet et en août, le sous-échantillonnage au troisième trimestre et un suréchantillonnage correspondant au premier, au deuxième et au quatrième trimestres créeraient des statistiques plus stables sur le nombre de voyages, la valeur et d'autres caractéristiques pendant les mois où l'incidence des voyages est plus faible.</p>	<p>On a examiné les caractéristiques démographiques des répondants à l'EVC de 1999 et le lien entre ces caractéristiques et le nombre des voyages d'une nuit ou plus ainsi que les dépenses consacrées à ceux-ci (<i>Knowledge Seeker</i>). Les résultats de cette analyse ont révélé des associations évidentes entre le mois civil et le nombre de voyages (moins de voyages en hiver; plus de voyages en juillet/août), l'état matrimonial (plus de voyages chez les célibataires), le revenu (plus de voyages et plus de dépenses chez les ménages à revenu élevé), etc.</p> <p>La possibilité d'avoir un impact à la baisse assez important sur le nombre d'entrevues nécessaires pour accroître considérablement les relevés de voyages n'est pas considérée comme suffisante pour l'emporter sur l'impact négatif des pondérations accrues qui seraient nécessaires pour rééquilibrer un échantillon disproportionné.</p>	

## Élément 11: Échantillons trimestriels

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Échantillons trimestriels subdivisés en répliques mensuelles pour générer des données fiables à l'échelle provinciale</p> <p>(Non recommandé)</p>	<p>Si l'unité d'analyse était la « personne » plutôt que le « voyage », on pourrait favoriser un « échantillon trimestriel » plus petit que la somme de 3 échantillons mensuels indépendants.</p>	<p>Comme l'unité primaire d'analyse des données sur le tourisme intérieur est le « voyage », un plus petit nombre d'entrevues au cours d'une période trimestrielle mènera à une réduction correspondante du nombre de relevés de voyages susceptibles d'être analysés.</p>	

## Élément 12 : Taille de l'échantillon

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>En attendant l'établissement d'estimations des coûts, des estimations de la taille de l'échantillon d'environ 15 000 entrevues terminées par mois sont prévues.</p> <p>Le nombre d'entrevues peut augmenter si des économies importantes sont réalisées par suite d'une réduction du temps consacré aux non-voyageurs et/ou aux personnes qui ont de multiples voyages d'un jour à déclarer.</p>	<p>L'hypothèse selon laquelle l'enquête doit demeurer d'une taille semblable à celle de l'EVC est fondée sur un scénario autre qu'un « scénario du pire ».</p> <p>L'incidence générale des voyages au cours d'une période donnée de 4 semaines est peu susceptible de changer considérablement. Par conséquent, on peut s'attendre à ce que le nombre de voyages qui peuvent être analysés soit le même que pour l'EVC actuelle ou plus élevé en raison de la réduction des « conditions » qui existent actuellement dans le second renouvellement de l'EVC.</p> <p>Comme il a été mentionné précédemment, des échantillons plus importants peuvent être assignés à des périodes de voyage de faible incidence (TI, II et IV) et des échantillons plus petits à des mois d'incidence élevée pour accroître la fiabilité des données sur les voyages pendant les périodes où le nombre de voyages est peu élevé.</p>	<p>Pour l'établissement des coûts, il est prévu que Statistique Canada évaluera le nombre de personnes qui ont effectué des voyages intérieurs d'une nuit ou plus au cours de chaque mois de chaque trimestre pour 1998, 1999 et 2000.</p> <p>La plate-forme de l'EPA pourrait avoir un impact négatif sur le nombre de Canadiens qui déclarent des voyages intérieurs d'une nuit ou plus... dans une certaine mesure inconnue. Si, comme il est prévu, le nombre de voyages déclarés augmente dans un cadre d'entrevue contrôlé, les recommandations relatives à la taille de l'échantillon au niveau actuel donneront des données plus stables sur les « voyages ».</p>	

## Élément 13 : Question sur le motif principal

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Question élargie sur le motif principal dans le cas des voyages d'une nuit ou plus</p>	<p>Inclut plus de motifs « axés sur les activités » pour obtenir un ensemble de données plus riche à l'intention des spécialistes du marketing et faciliter la tâche de se conformer aux recommandations de l'OMT. Afin de réduire la longueur de l'entrevue et le fardeau, la question plus détaillée pourrait être posée seulement dans le cas des voyages d'une nuit ou plus, une question simple en 4 ou 5 catégories étant posée pour les voyages d'un jour.</p>	<p>Une question plus longue sur le motif principal dans le cas des voyages d'une nuit ou plus</p>	<p>Les catégories proposées de motif principal dans le cas des voyages d'une nuit ou plus figurent à l'annexe H. La séquence en cascade du R.-U. figure à l'annexe I.</p>

## Élément 14 : Voyages à l'étranger

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Examen de l'utilisation des données sur les Canadiens qui voyagent à l'étranger pour remplacer le fichier de l'Enquête sur les Canadiens revenant d'un voyage international (ECRVI).	<p>Ajout au projet de remaniement de l'ECRVI pour couvrir l'important marché des voyages en voiture à l'étranger; taux de réponse plus élevés/plus de données détaillées que dans l'ECRVI.</p> <p>Injection éventuelle de fonds de l'ECRVI dans l'EVC pour aider au financement de l'enquête.</p> <p>Possibilités de commercialiser les données auprès des spécialistes du marketing étrangers (États-Unis/autres marchés clés pour les Canadiens)<sup>24</sup>.</p>	<p>Une modification importante de la source et du traitement des données sur les voyages à l'étranger en ce qui concerne les comptes nationaux pourrait augmenter la complexité de la mise en œuvre d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs.</p>	<p>Selon les estimations de l'EVC de 1999 pour l'Ontario, la destination d'environ 7 % des voyageurs en provenance de cette province se trouvait à l'extérieur du Canada. Certains de ces voyages comprenaient des séjours d'une nuit ou plus <i>au</i> Canada, ce qui en fait des voyages intérieurs, mais la majorité n'en comprenaient pas. Exclurons-nous ces voyages de la collecte des données afin de réduire le fardeau des répondants et le coût des entrevues? Quel serait l'impact sur les renseignements disponibles à des fins d'analyse (p. ex. la surveillance des tendances en matière de voyage des Canadiens, l'impact des campagnes de publicité canadiennes visant à convaincre les Canadiens de rester « chez eux »)?</p>

## Élément 15 : Épuration de la base de sondage

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Il ne faut ménager aucun effort pour « épurer » l'échantillon de numéros aléatoires avant de composer les numéros.	<p>Coûts de main-d'œuvre réduits et utilisation plus efficace du temps sur place pour la collecte des données dans un délai prescrit</p>	<p>Les coûts d'acquisition et d'application de la technologie peuvent dépasser les coûts du personnel chargé de composer plus de numéros.</p>	<p>Une analyse coûts-avantages des possibilités technologiques d'épurer l'échantillon de numéros inactifs et les numéros de téléphone/télécopieur d'entreprises, etc., devrait être effectuée pour examiner les effets sur les coûts de main-d'œuvre.</p> <p>Il est entendu que Statistique Canada ne peut pas envoyer des échantillons de numéros de téléphone aux fournisseurs privés pour l'épuration des échantillons. Quels sont les plans, s'il y en a en place, pour obtenir la technologie au sein de Statistique Canada afin que ce genre d'épuration puisse être effectuée?</p>

<sup>24</sup> Même si cette question n'est pas examinée dans la présente analyse, le Comité directeur et/ou le GTEVC pourraient souhaiter aborder la question de s'adjoindre d'autres partenaires de financement non traditionnels pour ce qui est de la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs. Par exemple, des destinations clés aux États-Unis des Canadiens qui voyagent à l'étranger seraient-elles attirées par l'incidence du pays et du niveau de la ville ainsi que les caractéristiques des visiteurs canadiens? Seraient-elles disposées à payer?

## Élément 16 : Période d'enquête/de rappels

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Les entrevues devraient avoir lieu à la date la plus rapprochée possible de la fin du mois de référence.	<p>Plus la date de l'entrevue sera proche de la période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire, plus ses souvenirs au sujet des voyages et des renseignements sur les voyages seront fiables.</p> <p>Les entrevues devraient commencer le premier jour possible après la fin du mois de référence, et il devrait y avoir un nombre minimum de tentatives pour joindre un ménage/ répondant choisi pendant la première semaine civile du mois de l'entrevue (p. ex. 6 tentatives).</p> <p>Un programme d'étalement des appels serait nécessaire pour répartir les tentatives sur différentes périodes de la journée/ différents jours de la semaine.</p>	<p>Quelle serait la date limite, dans le mois, pour tenir l'entrevue?</p> <p><b>Quelle serait la date limite, dans le mois, pour effectuer les appels s'il n'y a eu aucun contact avec le ménage?</b> (Quand faut-il considérer le numéro comme « impossible à joindre »?)</p> <p>Les numéros « impossibles à joindre » après la date limite sont-ils déplacés dans l'échantillon du mois suivant?</p> <p>À supposer qu'une prise de contact ait lieu avec le ménage et qu'un répondant soit choisi, est-il possible d'accepter des répondants substitués si le répondant désigné ne peut pas être joint dans les 2 semaines suivant la fin du mois de référence?</p>	

## Élément 17 : Taux de réponse/d'entrevues terminées

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
Les taux de réponse et les taux d'entrevues terminées visés devraient être établis selon la taille de la collectivité dans la province; il faudrait tenir compte du fait que les grandes zones urbaines auront des taux plus faibles que les petites zones urbaines et les régions non urbaines.	Grâce aux estimations de l'EAMT, nous pouvions nous attendre à un taux de succès d'environ 37 % (contacts utilisables de l'échantillon modifié de l'enquête faisant appel à la composition aléatoire). Le taux de réponse (échantillon total complet à ce jour) était de 75 % à l'échelle nationale, allant d'un maximum de 89 % au Nouveau-Brunswick, à un minimum de 64 % à Ottawa (voir l'annexe J).		

---

## Élément 18 : Capacité de tenir des entrevues multilingues

	AVANTAGES	INCONVÉNIENTS/PROBLÈMES	NOTES
<p>Les données les plus récentes du recensement disponibles sur la « langue parlée le plus souvent à la maison » seraient examinées pour déterminer quelles autres langues seraient couvertes par la nouvelle enquête sur les voyages intérieurs (voir à l'annexe K les estimations sur la langue parlée à la maison en 1996).</p> <p>Comme les grands centres urbains ont généralement des concentrations plus élevées de nouveaux immigrants au Canada, les capacités multilingues pourraient être restreintes aux grands centres urbains canadiens (Toronto, Montréal, Vancouver).</p>	<p>La capacité de tenir des entrevues dans les principales langues autres que les langues officielles du Canada est très importante pour comprendre les tendances en matière de voyages des résidents canadiens. À cette fin, il faudrait probablement recourir à des questionnaires et à des interviewers multilingues.</p>	<p>Il faudra peut-être prendre des rendez-vous avec les répondants désignés pour permettre à l'interviewer multilingue approprié de commencer l'entrevue. Cette étape pourrait s'étendre systématiquement à la période de déclaration dans le cas de ces entrevues.</p> <p>Il y aurait des coûts supplémentaires associés à la préparation des traductions du questionnaire. Une analyse coûts-avantages pourrait être nécessaire pour déterminer si les traductions devraient se trouver dans le système d'ITAO ou être effectuées au moyen « de papier et de crayon » pour être entrées à une date ultérieure. Si cette dernière approche était adoptée, elle pourrait introduire un biais de sélection dans les entrevues terminées dans une autre langue que l'anglais ou le français.</p>	<p>Il est proposé que cette caractéristique fasse l'objet d'une recommandation et d'un coût distincts.</p>

---



---

## Annexe M – Conception préliminaire hypothétique – Figurant dans le document du 7 juin 2001

### Conception hypothétique d'une nouvelle enquête sur les voyages intérieurs – Un fil conducteur pour les discussions

La section sur les *éléments* du présent document présente les avantages et les inconvénients des diverses options qui ont été prises en considération pour arriver à la conception hypothétique suivante. Dans le tableau qui suit, une conception hypothétique qui tient compte des éléments est proposée. Elle est loin d'être définitive. Elle est plutôt considérée comme un *fil conducteur* dans le cas des discussions qui auront lieu à la prochaine réunion du Comité directeur.

#### Conception préliminaire hypothétique

<b>Méthode de collecte des données</b>	Entrevues téléphoniques dans un endroit central, gestion des paramètres au moyen du système d'ITAO
<b>Source de l'échantillon</b>	Numéros actifs dans l'annuaire, choisis au hasard, et épurés des numéros connus des entreprises/des numéros inactifs
<b>Plan d'échantillonnage</b>	Échantillonnage non proportionnel par province/territoire; échantillonnage proportionnel par le biais des numéros de téléphone actifs dans chaque province
<b>Nombre d'échantillons</b>	Douze échantillons mensuels indépendants, tirés au plus tôt 2 mois avant le travail sur le terrain pour assurer l'actualité des données
<b>Taille de l'échantillon<sup>25</sup> (entrevues terminées)</b>	Échantillons plus importants au cours de certains mois ou trimestres où l'incidence des voyages est moins élevée, et taille plus petite des échantillons au cours des mois où l'incidence est plus élevée, à supposer qu'une moyenne de 15 000 entrevues terminées aient lieu chaque mois.
<b>Répondant</b>	Adulte choisi au hasard, 18 ans ou plus
<b>Taux de réponse</b>	Taux de réponse minimum acceptable : 75 % (d'après le nombre de numéros actifs)
<b>Période pour laquelle le répondant doit faire appel à sa mémoire</b>	Mois civil précédant l'entrevue
<b>Langue de l'entrevue</b>	Langue officielle choisie par le répondant et possibilités concernant les rendez-vous prévus pour la tenue de l'entrevue dans les autres grands groupes linguistiques du Canada
<b>Période d'enquête</b>	Tous les numéros composés au moins 6 fois pendant les 5 premiers jours suivant la fin du mois de référence. Un calendrier de composition permettrait de composer les numéros à des moments différents de la journée/différents jours de la semaine pendant une période pouvant aller jusqu'à 3 semaines. On tiendrait des registres de la date à laquelle les renseignements sur le voyage ont été obtenus.
<b>Méthode de sélection</b>	Liste des prénoms de tous les membres du ménage de 18 ans ou plus; sélection au hasard à partir de la liste. On suppose qu'il n'y a pas de substitution avant la discussion au sujet des conditions de substitution qui peuvent s'appliquer.
<b>Contenu des questions de sélection</b>	Définition du voyage; nombre de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus effectués vers toutes les destinations (y compris les voyages à l'étranger)
<b>Détails concernant les non-voyageurs</b>	Âge, sexe, RTA pour 3 non-voyageurs sur 4 Données démographiques supplémentaires pour 1 non-voyageur sur 4, choisi au hasard, y compris l'incidence des voyages intérieurs d'une nuit ou plus effectués pendant d'autres mois de l'année
<b>Voyages d'un jour</b>	Détails concernant le voyage « le plus récent » et exigences de déclaration minimales <sup>26</sup> en ce qui concerne les autres voyages d'un jour
<b>Voyages d'une nuit ou plus</b>	Détails concernant les 4 voyages les « plus récents » et exigences de déclaration minimales <sup>27</sup> en ce qui concerne les autres voyages d'une nuit ou plus. La collecte de données sur les dates du début/de la fin des voyages d'une nuit ou plus serait nécessaire pour assurer la déclaration des voyages les « plus récents ».
<b>Autres modifications du questionnaire de l'EVC</b>	Question plus détaillée sur le motif principal des voyages d'une nuit ou plus; principal mode et autres modes de transport; incidence des voyages intérieurs d'une nuit ou plus au cours d'autres mois de l'année

<sup>25</sup> Suppose un nombre semblable d'entrevues terminées à celui de l'EVC de 2000, mais une concentration plus importante sur les trimestres I, II et IV et moins d'entrevues terminées au trimestre III pour avoir des données plus équilibrées sur les voyages dans chaque trimestre.

<sup>26</sup> Par exemple la destination, le nombre de membres du ménage ayant participé au voyage, le principal mode de transport, le motif principal, les dépenses totales.

<sup>27</sup> Selon le même jour, avec une question supplémentaire concernant le nombre de nuitées dans un lieu d'hébergement payé.

## Annexe N – Totalisations par région touristique provinciale d'origine/de destination en 1999

EVC 1999 - TABLEAUX DE DIAGNOSTIC (DOSSIER VOYAGE-PERSONNE)

31-1

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====								
	TOTAL C.-B.	TRÉG 901	TRÉG 902	TRÉG 903	TRÉG 906	TRÉG 907	TRÉG 909	RMR 933	RMR 935
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	3 918	1 033	1 622	447	149	429	238	1 177	587
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	7 746	1 733	3 960	921	200	397	534	3 300	792
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS EN C.-B.	5 389 69,6 %	1 479 85,3 %	2 386 60,2 %	747 81,1 %	178 88,9 %	299 75,4 %	300 56,2 %	1 912 57,9 %	634 80,1 %
RÉGION 901	1 543 19,9 %	795 45,9 %	656 16,6 %	42 4,5 %	12 5,9 %	18 4,6 %	20 3,8 %	577 17,5 %	286 36,2 %
RÉGION 902	1 978 25,5 %	566 32,7 %	954 24,1 %	282 30,7 %	47 23,3 %	63 15,8 %	65 12,2 %	696 21,1 %	277 35,0 %
RÉGION 903	1 194 15,4 %	101 5,8 %	594 15,0 %	311 33,8 %	47 23,4 %	39 9,8 %	103 19,4 %	498 15,1 %	51 6,5 %
RÉGION 906	174 2,3 %	18 1,0 %	73 1,8 %	24 2,6 %	32 15,9 %	24 6,1 %	4 0,8 %	60 1,8 %	6 0,8 %
RÉGION 907	387 5,0 %	28 1,6 %	91 2,3 %	41 4,4 %	48 23,9 %	176 44,4 %	3 0,5 %	67 2,0 %	16 2,1 %
RÉGION 909	328 4,2 %	22 1,3 %	100 2,5 %	66 7,2 %	4 1,8 %	5 1,3 %	131 24,5 %	80 2,4 %	12 1,5 %
RÉGION 999	26 0,3 %	3 0,2 %	15 0,4 %	5 0,5 %	2 1,1 %	1 0,2 %	-	13 0,4 %	1 0,1 %
RMR VANCOUVER 933	1 175 15,2 %	444 25,6 %	317 8,0 %	256 27,8 %	39 19,6 %	59 14,8 %	60 11,2 %	170 5,2 %	234 29,5 %
RMR VICTORIA 935	570 7,4 %	179 10,3 %	349 8,8 %	16 1,7 %	6 3,1 %	9 2,2 %	12 2,2 %	295 8,9 %	29 3,7 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	692 39,9 %	1 456 36,8 %	440 47,8 %	148 73,8 %	129 32,4 %	181 33,9 %	1 743 52,8 %	408 51,5 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 210 15,6 %	146 8,4 %	634 16,0 %	128 13,9 %	19 9,4 %	97 24,4 %	186 34,8 %	561 17,0 %	78 9,9 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 111 14,3 %	124 7,1 %	591 14,9 %	110 11,9 %	18 9,1 %	85 21,5 %	183 34,3 %	529 16,0 %	70 8,9 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	1 372 17,7 %	163 9,4 %	1 039 26,2 %	75 8,2 %	10 5,0 %	23 5,8 %	62 11,6 %	899 27,2 %	100 12,6 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	1 245 16,1 %	130 7,5 %	983 24,8 %	64 7,0 %	4 2,0 %	12 3,1 %	50 9,4 %	859 26,0 %	87 11,0 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====								
	TOTAL ALB.	TRÉG 801	TRÉG 802	TRÉG 803	TRÉG 804	TRÉG 805	TRÉG 806	RMR 825	RMR 835
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	3 978	376	1 091	900	121	939	550	841	927
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	7 167	413	1 483	2 159	112	2 330	669	2 176	2 223
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS EN ALBERTA	4 896 68,3 %	369 89,3 %	1 197 80,8 %	1 568 72,7 %	59 52,8 %	1 230 52,8 %	471 70,4 %	1 141 52,4 %	1 609 72,4 %
RÉGION 801	383 5,3 %	148 35,8 %	62 4,2 %	133 6,2 %	2 1,6 %	27 1,2 %	10 1,6 %	24 1,1 %	133 6,0 %
RÉGION 802	1 400 19,5 %	53 12,8 %	383 25,8 %	618 28,6 %	8 7,3 %	272 11,7 %	65 9,6 %	256 11,8 %	628 28,3 %
RÉGION 803	1 227 17,1 %	163 39,5 %	474 32,0 %	126 5,8 %	11 9,4 %	398 17,1 %	55 8,2 %	385 17,7 %	147 6,6 %
RÉGION 804	490 6,8 %	7 1,8 %	62 4,1 %	208 9,6 %	10 8,8 %	188 8,1 %	16 2,4 %	172 7,9 %	211 9,5 %
RÉGION 805	943 13,2 %	26 6,4 %	183 12,3 %	435 20,2 %	24 21,4 %	87 3,7 %	187 28,0 %	67 3,1 %	439 19,8 %
RÉGION 806	579 8,1 %	5 1,2 %	52 3,5 %	96 4,4 %	7 6,4 %	267 11,5 %	153 22,8 %	242 11,1 %	97 4,4 %
RÉGION 899	17 0,2 %	-	9 0,6 %	3 0,1 %	-	6 0,2 %	-	6 0,3 %	3 0,2 %
RMR CALGARY 825	887 12,4 %	26 6,2 %	170 11,5 %	427 19,8 %	24 21,0 %	59 2,5 %	181 27,1 %	46 2,1 %	431 19,4 %
RMR EDMONTON 835	1 286 17,9 %	163 39,5 %	481 32,4 %	174 8,1 %	11 9,9 %	400 17,2 %	57 8,5 %	387 17,8 %	195 8,8 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	233 56,4 %	824 55,6 %	1 445 66,9 %	50 44,8 %	1 143 49,1 %	321 48,0 %	1 096 50,4 %	1 419 63,8 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 840 25,7 %	57 13,8 %	254 17,1 %	488 22,6 %	42 37,2 %	880 37,8 %	120 17,9 %	836 38,4 %	501 22,5 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 740 24,3 %	40 9,7 %	231 15,6 %	454 21,0 %	42 37,2 %	859 36,9 %	114 17,1 %	818 37,6 %	465 20,9 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	605 8,4 %	10 2,3 %	72 4,9 %	159 7,3 %	11 10,1 %	266 11,4 %	88 13,2 %	238 10,9 %	171 7,7 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	530 7,4 %	4 0,9 %	54 3,6 %	137 6,3 %	11 10,1 %	241 10,3 %	84 12,5 %	216 9,9 %	149 6,7 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====							
	TOTAL SASK.	TRÉG 701	TRÉG 702	TRÉG 703	TRÉG 704	TRÉG 707	RMR 705	RMR 725
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	4 265	493	1 155	1 717	699	201	803	981
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	2 646	278	680	1 138	396	154	482	723
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS EN SASKATCHEWAN	1 916 72,4 %	182 65,5 %	446 65,6 %	825 72,5 %	326 82,2 %	138 89,3 %	304 63,1 %	516 71,4 %
RÉGION 701	162 6,1 %	44 15,9 %	45 6,5 %	54 4,7 %	15 3,8 %	4 2,8 %	31 6,4 %	37 5,0 %
RÉGION 702	470 17,8 %	60 21,4 %	186 27,4 %	140 12,3 %	75 19,1 %	9 5,8 %	106 22,1 %	99 13,7 %
RÉGION 703	736 27,8 %	56 20,2 %	125 18,3 %	331 29,1 %	150 38,0 %	73 47,6 %	96 19,9 %	169 23,4 %
RÉGION 704	334 12,6 %	20 7,2 %	79 11,7 %	153 13,5 %	75 19,0 %	6 4,0 %	61 12,6 %	124 17,2 %
RÉGION 707	238 9,0 %	4 1,6 %	16 2,3 %	157 13,8 %	15 3,7 %	46 30,0 %	12 2,5 %	94 13,0 %
RMR REGINA 705	286 10,8 %	40 14,5 %	63 9,3 %	112 9,8 %	64 16,1 %	7 4,6 %	8 1,6 %	78 10,8 %
RMR SASKATOON 725	473 17,9 %	41 14,8 %	94 13,8 %	170 14,9 %	126 31,7 %	43 27,6 %	73 15,2 %	48 6,7 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	139 50,1 %	262 38,6 %	501 44,0 %	253 63,9 %	92 59,3 %	297 61,5 %	468 64,7 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	673 25,4 %	89 31,9 %	206 30,2 %	288 25,3 %	74 18,6 %	17 11,1 %	156 32,4 %	193 26,7 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	641 24,2 %	85 30,6 %	198 29,1 %	280 24,6 %	65 16,3 %	14 9,0 %	152 31,6 %	188 26,0 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	110 4,2 %	13 4,7 %	43 6,3 %	41 3,6 %	10 2,5 %	3 1,7 %	31 6,4 %	23 3,2 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	89 3,3 %	11 3,9 %	36 5,3 %	33 2,9 %	6 1,5 %	3 1,7 %	25 5,3 %	19 2,6 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====									
	TOTAL MAN.	TRÉG 601	TRÉG 602	TRÉG 603	TRÉG 604	TRÉG 605	TRÉG 606	TRÉG 607	TRÉG 608	RMR 602
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	3 124	1 264	283	160	411	188	222	249	347	1 381
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	2 262	1 285	156	89	310	104	73	148	98	1 399
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS AU MANITOBA	1 382 61,1 %	678 52,8 %	103 65,8 %	58 64,8 %	243 78,6 %	77 73,9 %	47 65,0 %	97 65,8 %	78 80,0 %	751 53,7 %
RÉGION 601	315 13,9 %	56 4,3 %	29 18,6 %	27 30,2 %	98 31,6 %	18 17,2 %	24 32,4 %	17 11,7 %	47 48,2 %	61 4,4 %
RÉGION 602	280 12,4 %	214 16,7 %	26 16,5 %	5 5,4 %	6 1,9 %	5 5,0 %	1 1,1 %	22 15,1 %	2 1,6 %	240 17,1 %
RÉGION 603	62 2,7 %	29 2,3 %	3 2,0 %	5 6,1 %	16 5,0 %	6 5,5 %	- 0,6 %	1 0,5 %	1 1,5 %	30 2,1 %
RÉGION 604	238 10,5 %	92 7,1 %	18 11,7 %	11 12,7 %	79 25,5 %	14 13,5 %	8 10,9 %	12 8,3 %	4 3,7 %	99 7,1 %
RÉGION 605	55 2,4 %	32 2,5 %	3 2,0 %	1 1,1 %	5 1,5 %	9 8,7 %	1 1,0 %	3 2,0 %	1 1,1 %	37 2,7 %
RÉGION 606	128 5,6 %	46 3,6 %	10 6,3 %	4 4,0 %	38 12,1 %	10 9,4 %	6 7,9 %	11 7,7 %	4 3,7 %	52 3,7 %
RÉGION 607	229 10,1 %	163 12,7 %	9 5,7 %	5 5,2 %	8 2,6 %	14 13,3 %	1 1,8 %	28 18,9 %	1 1,3 %	181 12,9 %
RÉGION 608	95 4,2 %	51 3,9 %	5 3,4 %	- 0,8 %	3 0,8 %	2 2,0 %	7 9,6 %	3 2,2 %	24 24,3 %	56 4,0 %
RMR WINNIPEG 602	331 14,6 %	64 5,0 %	30 19,5 %	28 31,3 %	98 31,7 %	22 21,1 %	24 32,4 %	17 11,8 %	47 48,3 %	75 5,3 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	622 48,4 %	77 49,3 %	52 58,7 %	165 53,3 %	68 65,2 %	42 57,1 %	70 47,2 %	55 56,4 %	677 48,3 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	682 30,2 %	459 35,8 %	44 28,0 %	24 27,0 %	56 18,2 %	22 21,2 %	24 33,2 %	31 20,9 %	22 22,0 %	491 35,1 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	666 29,4 %	455 35,4 %	40 25,5 %	24 27,0 %	54 17,6 %	21 20,1 %	22 30,8 %	31 20,7 %	19 19,2 %	485 34,7 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	239 10,6 %	165 12,8 %	15 9,9 %	10 10,8 %	14 4,6 %	7 6,5 %	5 7,0 %	21 14,2 %	2 2,3 %	176 12,6 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	215 9,5 %	152 11,8 %	14 8,7 %	7 8,2 %	12 3,8 %	6 6,0 %	3 4,2 %	20 13,5 %	1 0,8 %	163 11,6 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	-POINT D'ORIGINE-														
	TOTAL ONT.	TRÉG 501	TRÉG 502	TRÉG 503	TRÉG 504	TRÉG 505	TRÉG 506	TRÉG 507	TRÉG 508	TRÉG 509	TRÉG 510	TRÉG 511	TRÉG 512	RMR 535	RMR 505
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	11 977	1 910	2 635	679	1 185	1 413	1 964	344	832	138	211	524	141	1 693	1 361
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	22 514	2 380	3 962	1 390	5 027	4 011	3 856	277	578	188	323	353	170	7 786	2 794
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS EN ONTARIO	16 227 72,1 %	1 803 75,8 %	3 029 76,5 %	1 163 83,7 %	3 160 62,9 %	3 099 77,3 %	2 353 61,0 %	248 89,5 %	539 93,3 %	162 85,9 %	300 92,8 %	272 77,2 %	98 57,7 %	5 139 66,0 %	1 254 44,9 %
RÉGION 501	1 827 8,1 %	637 26,8 %	391 9,9 %	108 7,7 %	347 6,9 %	216 5,4 %	71 1,8 %	11 4,0 %	13 2,3 %	14 7,6 %	13 4,0 %	5 1,5 %	-	515 6,6 %	48 1,7 %
RÉGION 502	2 232 9,9 %	321 13,5 %	669 16,9 %	181 13,1 %	500 9,9 %	322 8,0 %	143 3,7 %	29 10,6 %	38 6,6 %	8 4,4 %	10 3,0 %	10 2,7 %	-	737 9,5 %	62 2,2 %
RÉGION 503	2 852 12,7 %	228 9,6 %	661 16,7 %	378 27,2 %	936 18,6 %	485 12,1 %	64 1,7 %	19 6,9 %	46 8,0 %	9 5,0 %	21 6,4 %	4 1,1 %	-	1 400 18,0 %	30 1,1 %
RÉGION 504	2 300 10,2 %	360 15,1 %	454 11,5 %	159 11,5 %	239 4,8 %	321 8,0 %	500 13,0 %	61 21,9 %	105 18,2 %	21 11,3 %	33 10,3 %	35 9,9 %	12 7,3 %	342 4,4 %	324 11,6 %
RÉGION 505	2 522 11,2 %	104 4,4 %	358 9,0 %	129 9,3 %	502 10,0 %	1 162 29,0 %	197 5,1 %	21 7,4 %	29 5,1 %	9 4,8 %	8 2,4 %	2 0,5 %	1 0,3 %	1 194 15,3 %	116 4,2 %
RÉGION 506	2 658 11,8 %	83 3,5 %	268 6,8 %	76 5,5 %	320 6,4 %	466 11,6 %	1 330 34,5 %	35 12,5 %	35 6,0 %	10 5,1 %	19 5,9 %	14 3,9 %	3 1,9 %	521 6,7 %	635 22,7 %
RÉGION 507	432 1,9 %	20 0,9 %	48 1,2 %	47 3,4 %	89 1,8 %	57 1,4 %	40 1,0 %	49 17,6 %	56 9,6 %	8 4,4 %	17 5,1 %	3 0,8 %	-	120 1,5 %	22 0,8 %
RÉGION 508	820 3,6 %	51 2,1 %	127 3,2 %	58 4,2 %	194 3,9 %	53 1,3 %	36 0,9 %	23 8,2 %	163 28,3 %	26 13,8 %	73 22,7 %	15 4,2 %	1 0,6 %	233 3,0 %	25 0,9 %
RÉGION 509	225 1,0 %	18 0,8 %	18 0,5 %	18 1,3 %	18 0,4 %	15 0,4 %	18 0,5 %	8 2,8 %	34 5,9 %	54 28,7 %	10 3,2 %	14 4,0 %	-	27 0,4 %	10 0,3 %
RÉGION 510	253 1,1 %	5 0,2 %	35 0,9 %	12 0,9 %	13 0,3 %	17 0,4 %	17 0,4 %	6 2,3 %	25 4,4 %	3 1,4 %	107 33,1 %	11 3,0 %	2 1,2 %	41 0,5 %	16 0,6 %
RÉGION 511	283 1,3 %	8 0,4 %	16 0,4 %	7 0,5 %	21 0,4 %	8 0,2 %	16 0,4 %	1 0,3 %	5 0,8 %	13 7,0 %	6 1,8 %	152 43,2 %	30 17,4 %	21 0,3 %	7 0,3 %
RÉGION 512	146 0,6 %	7 0,3 %	10 0,3 %	8 0,6 %	6 0,1 %	15 0,4 %	7 0,2 %	1 0,3 %	1 0,2 %	-	1 0,2 %	37 10,5 %	54 31,7 %	16 0,2 %	1 *
RÉGION 599	26 0,1 %	5 0,2 %	14 0,3 %	-	3 0,1 %	2 *	2 *	-	1 0,2 %	-	-	-	-	3 *	1 *
RMR TORONTO 535	3 179 14,1 %	390 16,4 %	581 14,7 %	238 17,2 %	432 8,6 %	716 17,8 %	532 13,8 %	70 25,4 %	113 19,6 %	23 12,1 %	37 11,5 %	36 10,1 %	12 7,3 %	900 11,6 %	337 12,1 %
RMR OTTAWA-HULL 505	1 014 4,5 %	40 1,7 %	140 3,5 %	38 2,7 %	172 3,4 %	153 3,8 %	381 9,9 %	27 9,9 %	23 4,0 %	7 4,0 %	17 5,2 %	11 3,3 %	3 1,6 %	240 3,1 %	175 6,3 %

Suite

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	-----POINT D'ORIGINE-----														
	TOTAL ONT.	TRÉG 501	TRÉG 502	TRÉG 503	TRÉG 504	TRÉG 505	TRÉG 506	TRÉG 507	TRÉG 508	TRÉG 509	TRÉG 510	TRÉG 511	TRÉG 512	RMR 535	RMR 505
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	11 977	1 910	2 635	679	1 185	1 413	1 964	344	832	138	211	524	141	1 693	1 361
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	22 514	2 380	3 962	1 390	5 027	4 011	3 856	277	578	188	323	353	170	7 786	2 794
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	1 172 49,3 %	2 361 59,6 %	787 56,6 %	2 930 58,3 %	1 940 48,4 %	1 029 26,7 %	200 72,4 %	377 65,2 %	109 58,1 %	194 60,0 %	121 34,3 %	44 26,0 %	4 247 54,5 %	1 138 40,7 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	2 742 12,2 %	130 5,5 %	312 7,9 %	55 4,0 %	664 13,2 %	321 8,0 %	1 094 28,4 %	21 7,4 %	21 3,7 %	8 4,4 %	19 6,0 %	37 10,5 %	58 34,1 %	906 11,6 %	1 208 43,2 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	2 631 11,7 %	114 4,8 %	287 7,3 %	49 3,5 %	643 12,8 %	310 7,7 %	1 077 27,9 %	18 6,7 %	18 3,2 %	7 3,9 %	15 4,8 %	36 10,1 %	56 33,0 %	878 11,3 %	1 200 42,9 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	3 832 17,0 %	486 20,4 %	672 17,0 %	189 13,6 %	1 237 24,6 %	629 15,7 %	468 12,1 %	15 5,5 %	28 4,8 %	20 10,9 %	13 3,9 %	57 16,1 %	19 11,1 %	1 784 22,9 %	373 13,4 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	3 655 16,2 %	462 19,4 %	645 16,3 %	178 12,8 %	1 224 24,4 %	602 15,0 %	425 11,0 %	11 3,8 %	20 3,5 %	19 10,2 %	8 2,4 %	45 12,7 %	16 9,3 %	1 769 22,7 %	340 12,2 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
 BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	POINT D'ORIGINE																				RMR	RMR
	TOTAL QUÉ.	TRÉG 401	TRÉG 402	TRÉG 403	TRÉG 404	TRÉG 405	TRÉG 406	TRÉG 407	TRÉG 408	TRÉG 409	TRÉG 410	TRÉG 411	TRÉG 412	TRÉG 413	TRÉG 414	TRÉG 415	TRÉG 416	TRÉG 417	TRÉG 418	TRÉG 419		
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	6 167	7	245	229	501	29	393	729	583	734	190	269	714	403	314	504	101	68	27	127	1 422	554
TOTAL (PONDÉRÉ-milliers)	12 200	5	190	249	1 260	22	546	830	479	2 402	528	673	3 339	476	284	431	49	35	54	348	6 304	1 440
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS AU QUÉBEC	9 162	4	171	242	1 072	20	468	761	366	1 708	444	553	1 929	367	260	410	49	33	39	265	4 021	1 226
	75,1 %	82,4 %	90,0 %	97,1 %	85,1 %	91,4 %	85,8 %	91,7 %	76,4 %	71,1 %	84,1 %	82,1 %	57,8 %	77,2 %	91,4 %	95,2 %	100,0 %	94,0 %	72,2 %	76,3 %	63,8 %	85,2 %
RÉGION 401	19	-	-	1	1	-	2	-	-	6	-	-	6	-	1	-	-	-	-	2	13	2
	0,2 %		0,2 %	0,3 %	0,1 %		0,3 %	0,1 %		0,3 %			0,2 %		0,4 %	0,1 %				0,5 %	0,2 %	0,1 %
RÉGION 402	228	-	50	29	26	-	14	10	6	37	7	7	29	4	2	3	5	1	-	-	67	34
	1,9 %	6,8 %	26,1 %	11,5 %	2,1 %		2,6 %	1,2 %	1,3 %	1,5 %	1,3 %	1,0 %	0,9 %	0,7 %	0,6 %	0,8 %	9,3 %	2,6 %			1,1 %	2,3 %
RÉGION 403	382	2	39	41	60	2	31	21	15	73	6	11	49	2	1	11	7	2	-	11	122	74
	3,1 %	38,7 %	20,6 %	16,5 %	4,8 %	7,9 %	5,6 %	2,5 %	3,1 %	3,0 %	1,1 %	1,6 %	1,5 %	0,3 %	0,4 %	2,5 %	13,7 %	5,0 %		3,3 %	1,9 %	5,2 %
RÉGION 404	1 472	1	43	87	160	11	69	92	74	252	54	89	293	52	19	99	22	9	-	48	610	162
	12,1 %	20,3 %	22,6 %	34,9 %	12,7 %	46,9 %	12,7 %	11,1 %	15,4 %	10,5 %	10,3 %	13,2 %	8,8 %	10,9 %	6,7 %	23,0 %	43,8 %	25,0 %		13,7 %	9,7 %	11,2 %
RÉGION 405	180	-	-	3	53	-	14	5	4	23	12	7	24	5	1	16	3	1	-	9	72	58
	1,5 %			1,3 %	4,2 %		2,6 %	0,7 %	0,7 %	1,0 %	2,2 %	1,0 %	0,7 %	0,9 %	0,4 %	3,7 %	5,4 %	3,8 %		2,6 %	1,1 %	4,0 %
RÉGION 406	506	-	1	15	74	-	90	57	27	92	15	14	74	7	7	10	-	-	-	23	183	111
	4,1 %		0,7 %	6,1 %	5,8 %		16,4 %	6,9 %	5,5 %	3,8 %	2,9 %	2,1 %	2,2 %	1,4 %	2,3 %	2,4 %	0,7 %			6,6 %	2,9 %	7,7 %
RÉGION 407	965	-	2	14	106	-	28	230	34	168	45	42	257	8	7	11	-	1	1	9	426	112
	7,9 %		1,1 %	5,5 %	8,4 %	1,7 %	5,2 %	27,8 %	7,1 %	7,0 %	8,6 %	6,3 %	7,7 %	1,7 %	2,5 %	2,6 %	0,9 %	4,2 %	1,3 %	2,5 %	6,8 %	7,8 %
RÉGION 408	867	-	2	4	47	-	27	80	55	223	36	25	307	14	5	11	-	-	2	29	555	50
	7,1 %		1,2 %	1,6 %	3,7 %	1,8 %	5,0 %	9,7 %	11,5 %	9,3 %	6,8 %	3,8 %	9,2 %	2,9 %	1,6 %	2,5 %			3,3 %	8,4 %	8,8 %	3,5 %
RÉGION 409	632	-	1	9	49	-	14	44	27	306	16	37	82	26	10	5	1	-	-	4	290	47
	5,2 %	7,7 %	0,7 %	3,5 %	3,9 %	2,2 %	2,5 %	5,3 %	5,7 %	12,8 %	3,0 %	5,4 %	2,5 %	5,5 %	3,4 %	1,2 %	2,1 %			1,1 %	4,6 %	3,3 %
RÉGION 410	589	-	2	2	30	-	4	25	5	112	116	49	204	8	1	1	-	-	-	28	466	34
	4,8 %		1,3 %	0,8 %	2,4 %	1,8 %	0,8 %	3,0 %	1,0 %	4,7 %	22,0 %	7,3 %	6,1 %	1,7 %	0,4 %	0,3 %	0,7 %			7,9 %	7,4 %	2,3 %
RÉGION 411	890	-	-	1	15	-	8	18	14	215	35	97	365	30	19	3	-	-	1	68	688	21
	7,3 %	6,8 %		0,5 %	1,2 %		1,5 %	2,2 %	2,9 %	8,9 %	6,6 %	14,3 %	10,9 %	6,4 %	6,7 %	0,7 %	0,7 %	0,7 %	1,7 %	19,7 %	10,9 %	1,4 %
RÉGION 412	1 167	2	30	33	288	4	104	119	80	81	40	83	94	65	44	76	3	7	10	2	157	332
	9,6 %	54,5 %	15,7 %	13,4 %	22,9 %	18,7 %	19,1 %	14,4 %	16,7 %	3,4 %	7,6 %	12,4 %	2,8 %	13,7 %	15,5 %	17,6 %	6,9 %	19,4 %	19,0 %	0,5 %	2,5 %	23,1 %
RÉGION 413	406	-	2	4	18	-	15	11	5	64	5	57	54	135	19	3	-	-	-	13	151	18
	3,3 %		0,8 %	1,5 %	1,4 %		2,7 %	1,4 %	1,0 %	2,7 %	1,0 %	8,5 %	1,6 %	28,5 %	6,9 %	0,6 %				3,8 %	2,4 %	1,3 %
RÉGION 414	236	-	-	-	4	-	1	11	6	23	5	19	9	17	133	5	-	1	-	3	40	4
	1,9 %				0,3 %		0,2 %	1,4 %	1,2 %	1,0 %	0,9 %	2,8 %	0,3 %	3,6 %	46,6 %	1,1 %		1,9 %		1,0 %	0,6 %	0,3 %
RÉGION 415	493	-	1	5	91	1	25	28	13	44	24	8	67	5	5	154	7	-	-	15	145	109
	4,0 %		0,4 %	2,1 %	7,3 %	4,2 %	4,6 %	3,3 %	2,7 %	1,9 %	4,6 %	1,2 %	2,0 %	1,0 %	1,8 %	35,9 %	13,3 %			4,3 %	2,3 %	7,6 %
RÉGION 416	112	-	3	4	23	1	20	7	4	5	5	-	22	2	-	9	2	4	-	-	29	30
	0,9 %	6,8 %	1,5 %	1,6 %	1,9 %	6,3 %	3,7 %	0,9 %	0,8 %	0,2 %	0,9 %		0,7 %	0,4 %		2,2 %	3,2 %	12,7 %			0,5 %	2,1 %
RÉGION 417	68	-	-	-	14	-	4	5	3	6	3	4	14	1	-	3	4	9	-	-	23	18
	0,6 %		0,2 %		1,1 %		0,7 %	0,6 %	0,6 %	0,2 %	0,6 %	0,5 %	0,4 %	0,3 %		0,6 %	7,6 %	24,3 %			0,4 %	1,2 %

Suite



VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
 BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	POINT D'ORIGINE																					
	TOTAL QUÉ.	TRÉG 401	TRÉG 402	TRÉG 403	TRÉG 404	TRÉG 405	TRÉG 406	TRÉG 407	TRÉG 408	TRÉG 409	TRÉG 410	TRÉG 411	TRÉG 412	TRÉG 413	TRÉG 414	TRÉG 415	TRÉG 416	TRÉG 417	TRÉG 418	TRÉG 419	RMR 462	RMR 421
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	6 167	7	245	229	501	29	393	729	583	734	190	269	714	403	314	504	101	68	27	127	1 422	554
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	12 200	5	190	249	1 260	22	546	830	479	2 402	528	673	3 339	476	284	431	49	35	54	348	6 304	1 440
RÉGION 418	45 0,4 %	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 0,4 %	5 0,7 %	8 0,2 %	-	3 0,9 %	1 0,2 %	-	-	25 46,9 %	-	13 0,2 %	-
RÉGION 419	87 0,7 %	- 7,7 %	-	4 1,5 %	-	-	3 0,6 %	7 0,8 %	3 0,5 %	13 0,5 %	24 4,6 %	13 2,0 %	7 0,2 %	1 0,2 %	3 1,2 %	-	-	-	-	9 2,5 %	44 0,7 %	-
RÉGION 499	27 0,2 %	-	-	1 0,3 %	19 1,5 %	-	-	-	-	-	3 0,5 %	-	5 0,2 %	-	-	-	-	-	-	-	5 0,1 %	19 1,3 %
RMR MONTRÉAL 462	1 719 14,1 %	3 68,9 %	32 17,0 %	41 16,6 %	310 24,6 %	5 22,7 %	112 20,6 %	156 18,8 %	104 21,8 %	341 14,2 %	90 17,1 %	125 18,6 %	144 4,3 %	79 16,5 %	54 18,9 %	79 18,4 %	4 9,1 %	7 19,4 %	10 19,0 %	21 6,0 %	491 7,8 %	351 24,4 %
RMR QUÉBEC (VILLE) 421	1 377 11,3 %	1 20,3 %	39 20,8 %	84 33,9 %	103 8,1 %	11 46,9 %	77 14,2 %	81 9,7 %	74 15,5 %	243 10,1 %	52 9,8 %	95 14,1 %	278 8,3 %	49 10,3 %	19 6,6 %	97 22,6 %	22 44,5 %	9 25,0 %	-	44 12,6 %	590 9,4 %	110 7,7 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	4 82,4 %	121 63,9 %	201 80,7 %	912 72,4 %	20 91,4 %	379 69,5 %	531 64,0 %	311 65,0 %	1 415 58,9 %	330 62,4 %	456 67,8 %	1 835 55,0 %	232 48,7 %	130 45,6 %	259 60,1 %	48 96,8 %	25 69,7 %	14 25,3 %	257 73,8 %	3 538 56,1 %	1 116 77,5 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 607 13,2 %	2 37,9 %	17 9,0 %	6 2,3 %	98 7,8 %	-	35 6,4 %	30 3,6 %	59 12,3 %	334 13,9 %	28 5,3 %	67 9,9 %	772 23,1 %	83 17,5 %	25 8,8 %	9 2,1 %	-	3 0,6 %	9 7,7 %	32 16,2 %	1 176 18,6 %	105 7,3 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	1 560 12,8 %	1 17,6 %	17 9,0 %	4 1,7 %	97 7,7 %	-	31 5,6 %	29 3,5 %	55 11,5 %	330 13,7 %	28 5,3 %	67 9,9 %	750 22,5 %	81 17,1 %	21 7,3 %	7 1,7 %	-	2 6,0 %	9 16,2 %	32 9,1 %	1 154 18,3 %	101 7,0 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	1 519 12,4 %	-	3 1,7 %	3 1,2 %	96 7,6 %	2 8,6 %	49 8,9 %	40 4,9 %	61 12,8 %	369 15,4 %	58 10,9 %	55 8,2 %	666 19,9 %	29 6,0 %	8 2,9 %	22 5,1 %	1 1,1 %	1 1,6 %	6 11,6 %	51 14,6 %	1 139 18,1 %	118 8,2 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	1 478 12,1 %	-	2 1,0 %	3 1,2 %	92 7,3 %	2 8,6 %	47 8,7 %	40 4,8 %	58 12,2 %	364 15,1 %	56 10,6 %	54 8,0 %	659 19,7 %	27 5,7 %	3 1,2 %	13 3,1 %	-	-	6 11,6 %	51 14,6 %	1 128 17,9 %	112 7,8 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====						
	TOTAL N.-B.	TRÉG 301	TRÉG 302	TRÉG 303	TRÉG 304	TRÉG 305	RMR 310
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	2 081	408	606	572	327	166	450
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	1 457	354	443	355	201	102	275
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS AU N.-B.	918 63,1 %	291 82,1 %	255 57,4 %	205 57,8 %	114 56,9 %	53 51,6 %	157 57,0 %
RÉGION 301	276 19,0 %	150 42,4 %	60 13,6 %	23 6,6 %	30 15,0 %	12 11,9 %	18 6,5 %
RÉGION 302	281 19,3 %	85 23,9 %	106 23,9 %	50 14,1 %	26 13,1 %	13 12,8 %	43 15,8 %
RÉGION 303	130 8,9 %	12 3,2 %	30 6,7 %	50 14,2 %	32 16,2 %	6 5,4 %	36 13,2 %
RÉGION 304	181 12,4 %	37 10,5 %	45 10,1 %	69 19,5 %	12 6,2 %	18 17,4 %	49 17,7 %
RÉGION 305	55 3,8 %	8 2,1 %	15 3,4 %	14 3,8 %	13 6,6 %	6 5,7 %	12 4,2 %
RMR SAINT JOHN 310	84 5,8 %	7 2,1 %	20 4,5 %	30 8,4 %	24 11,9 %	3 2,9 %	22 8,2 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	140 39,6 %	149 33,6 %	155 43,7 %	102 50,8 %	47 45,9 %	134 48,9 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	463 31,8 %	62 17,6 %	173 39,1 %	117 32,8 %	72 35,7 %	40 38,9 %	92 33,3 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	453 31,1 %	60 16,9 %	170 38,4 %	113 31,9 %	71 35,2 %	39 38,0 %	89 32,4 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	101 7,0 %	6 1,8 %	25 5,6 %	42 11,7 %	16 7,9 %	13 12,4 %	34 12,3 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	85 5,8 %	4 1,1 %	18 4,1 %	36 10,2 %	16 7,9 %	11 10,4 %	29 10,5 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====								
	TOTAL N.-É.	TRÉG 201	TRÉG 202	TRÉG 203	TRÉG 204	TRÉG 205	TRÉG 206	TRÉG 207	RMR 205
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	2 887	647	447	772	78	272	385	286	814
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	2 438	301	289	894	69	323	335	228	953
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS EN N.-É.	1 801 73,9 %	242 80,4 %	238 82,4 %	563 63,1 %	57 82,5 %	266 82,5 %	264 78,7 %	172 75,2 %	605 63,6 %
RÉGION 201	269 11,0 %	80 26,7 %	29 10,1 %	120 13,4 %	3 4,7 %	9 2,9 %	14 4,3 %	13 5,6 %	121 12,7 %
RÉGION 202	273 11,2 %	28 9,3 %	97 33,6 %	118 13,2 %	2 3,5 %	8 2,5 %	9 2,6 %	10 4,6 %	126 13,2 %
RÉGION 203	489 20,1 %	78 26,0 %	82 28,3 %	72 8,0 %	23 33,8 %	115 35,6 %	89 26,7 %	30 13,2 %	93 9,8 %
RÉGION 204	59 2,4 %	2 0,8 %	3 1,2 %	31 3,5 %	11 15,7 %	1 0,3 %	5 1,6 %	5 2,1 %	34 3,6 %
RÉGION 205	281 11,5 %	11 3,7 %	9 3,1 %	103 11,5 %	11 16,4 %	105 32,6 %	26 7,6 %	16 7,1 %	105 11,0 %
RÉGION 206	274 11,3 %	34 11,2 %	10 3,5 %	78 8,8 %	10 14,3 %	23 7,2 %	69 20,8 %	49 21,7 %	83 8,7 %
RÉGION 207	183 7,5 %	10 3,2 %	8 2,9 %	53 5,9 %	- 0,4 %	8 2,6 %	54 16,1 %	49 21,3 %	55 5,8 %
RMR HALIFAX 205	516 21,1 %	79 26,2 %	83 28,6 %	96 10,8 %	23 33,8 %	115 35,6 %	90 26,8 %	30 13,2 %	117 12,3 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	162 53,9 %	141 48,8 %	499 55,8 %	50 72,4 %	161 50,0 %	194 58,0 %	123 53,9 %	495 52,0 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	556 22,8 %	51 17,1 %	44 15,4 %	287 32,1 %	12 16,9 %	49 15,3 %	61 18,3 %	50 22,1 %	302 31,7 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	538 22,1 %	49 16,2 %	42 14,4 %	279 31,3 %	12 16,9 %	46 14,1 %	60 18,0 %	50 22,1 %	294 30,8 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	118 4,8 %	12 4,1 %	12 4,1 %	62 6,9 %	1 1,1 %	12 3,6 %	13 3,8 %	7 2,9 %	65 6,8 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	99 4,0 %	10 3,4 %	9 3,2 %	51 5,7 %	- 0,6 %	11 3,4 %	11 3,2 %	6 2,7 %	53 5,6 %

VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS DANS LES RÉGIONS TOURISTIQUES DU CANADA  
BASE : VOYAGES-MÉNAGES D'UNE NUIT OU PLUS

	=====POINT D'ORIGINE=====							
	TOTAL Î.-P.-É.	TOTAL T.-N.	TRÉG 001	TRÉG 002	TRÉG 003	TRÉG 004	TRÉG 005	RMR 001
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	795	1 858	702	351	387	349	69	475
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	191	927	442	158	151	138	38	332
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS À L'Î.-P.-É.	60 31,2 %	6 0,6 %	3 0,7 %	- 0,3 %	1 0,4 %	1 0,9 %	1 1,5 %	3 0,8 %
VISITES D'UNE NUIT OU PLUS À T.-N.	2 1,0 %	792 85,4 %	354 80,0 %	150 94,6 %	144 95,5 %	111 80,9 %	33 86,2 %	251 75,6 %
RÉGION 001	- 0,1 %	352 38,0 %	193 43,5 %	79 49,8 %	50 33,4 %	23 16,8 %	7 19,0 %	116 34,9 %
RÉGION 002	- 0,2 %	144 15,5 %	79 17,9 %	48 30,5 %	10 6,6 %	6 4,1 %	1 2,4 %	66 20,0 %
RÉGION 003	- 0,2 %	157 16,9 %	52 11,8 %	21 13,0 %	64 42,5 %	18 12,8 %	2 5,1 %	43 13,0 %
RÉGION 004	1 0,5 %	128 13,8 %	31 7,0 %	5 3,2 %	19 12,8 %	67 48,6 %	6 16,8 %	27 8,2 %
RÉGION 005	- 0,2 %	25 2,7 %	4 0,9 %	- 0,0 %	1 0,8 %	1 0,8 %	19 49,7 %	3 0,8 %
RMR ST. JOHN'S 001	- 0,1 %	230 24,8 %	84 19,1 %	69 43,4 %	48 31,5 %	22 16,1 %	7 19,0 %	30 9,1 %
NUITS PASSÉES DANS UNE AUTRE RÉGION DE LA PROVINCE	-	-	162 36,6 %	102 64,7 %	80 53,3 %	45 32,8 %	15 38,3 %	23 7,0 %
NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	123 64,5 %	130 14,1 %	81 18,3 %	10 6,4 %	8 5,1 %	24 17,6 %	8 20,1 %	302 91,2 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS D'AUTRES PROVINCES	123 64,4 %	122 13,1 %	79 17,8 %	7 4,5 %	7 4,5 %	24 17,4 %	5 13,6 %	71 21,4 %
NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	12 6,5 %	23 2,5 %	16 3,7 %	3 1,9 %	- 0,3 %	3 2,4 %	- 0,7 %	15 4,6 %
TOUTES LES NUITS PASSÉES DANS UN AUTRE PAYS	8 4,4 %	14 1,5 %	10 2,3 %	1 0,9 %	- 0,0 %	2 1,7 %	- 0,2 %	10 3,0 %

## TYPES DE VOYAGES

BASE : NOMBRE TOTAL DE VOYAGES-MÉNAGES

	-----MOIS DU VOYAGE-----												
	TOTAL	JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	73 019	5 620	4 625	4 038	3 712	4 179	5 353	5 378	6 296	5 640	4 961	5 913	6 080
TOTAL (PONDÉRÉ - milliers)	116 467	4 764	3 332	5 191	11 321	8 019	18 799	13 043	8 893	6 504	4 330	4 761	10 697
VOYAGES D'UN JOUR	56 920 48,9	2 337 49,1	1 622 48,7	2 390 46,0	4 724 41,7	4 051 50,5	9 679 51,5	7 489 57,4	5 379 60,5	3 609 55,5	1 887 43,6	2 092 43,9	4 592 42,9
VOYAGES À L'ÉTRANGER	1 308 1,1	-	34 1,0	12 0,2	90 0,8	62 0,8	233 1,2	161 1,2	152 1,7	159 2,4	47 1,1	9 0,2	61 0,6
VOYAGES AU CANADA	55 612 47,7	2 337 49,1	1 588 47,7	2 378 45,8	4 634 40,9	3 989 49,7	9 446 50,2	7 328 56,2	5 228 58,8	3 451 53,1	1 841 42,5	2 083 43,7	4 531 42,4
VOYAGES D'UNE NUIT OU PLUS	59 546 51,1	2 426 50,9	1 710 51,3	2 801 54,0	6 598 58,3	3 968 49,5	9 120 48,5	5 555 42,6	3 513 39,5	2 894 44,5	2 442 56,4	2 669 56,1	6 105 57,1
AUCUNE NUIT PASSÉE AU CANADA	7 393 6,3	99 2,1	91 2,7	184 3,6	969 8,6	476 5,9	1 640 8,7	955 7,3	495 5,6	385 5,9	217 5,0	123 2,6	558 5,2
NUITS PASSÉES AU CANADA	52 153 44,8	2 328 48,9	1 619 48,6	2 617 50,4	5 629 49,7	3 492 43,5	7 480 39,8	4 599 35,3	3 018 33,9	2 510 38,6	2 225 51,4	2 546 53,5	5 547 51,9
TOUTES LES NUITS PASSÉES AU CANADA	51 615 44,3	2 306 48,4	1 600 48,0	2 607 50,2	5 613 49,6	3 449 43,0	7 416 39,5	4 570 35,0	2 984 33,6	2 474 38,0	2 193 50,6	2 518 52,9	5 492 51,3

	TOTAL	MOYENNE	MOIS DU VOYAGE											
			JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	174 344	14 529	14 906	15 180	14 969	15 001	14 772	14 739	14 557	14 614	14 472	13 267	13 940	13 927
<b>VOYAGEURS FAISANT UN VOYAGE D'UN JOUR</b>														
AUCUN	149 646 85,8	12 471 85,8	13 049 87,5	13 154 86,7	12 977 86,7	12 788 85,2	12 629 85,5	12 510 84,9	12 269 84,3	12 141 83,1	12 465 86,1	11 442 86,2	12 145 87,1	12 077 86,7
VOYAGEURS DONT TOUTES LES DESTINATIONS SONT À L'EXTÉRIEUR DU CANADA	482 0,3	40 0,3	44 0,3	45 0,3	37 0,2	37 0,2	47 0,3	33 0,2	59 0,4	46 0,3	35 0,2	33 0,2	35 0,3	31 0,2
VOYAGEURS AYANT DES DESTINATIONS AU CANADA	24 216 13,9	2 018 13,9	1 813 12,2	1 981 13,1	1 955 13,1	2 176 14,5	2 096 14,2	2 196 14,9	2 229 15,3	2 427 16,6	1 972 13,6	1 792 13,5	1 760 12,6	1 819 13,1
<b>NOMBRE DE VOYAGES EFFECTUÉS (Y COMPRIS LES VOYAGES AUX MÊMES ENDROITS)</b>														
1	13 173 7,6	1 098 7,6	994 6,7	1 069 7,0	1 062 7,1	1 213 8,1	1 129 7,6	1 180 8,0	1 177 8,1	1 242 8,5	1 077 7,4	1 052 7,9	1 019 7,3	959 6,9
2	5 574 3,2	465 3,2	434 2,9	455 3,0	444 3,0	496 3,3	504 3,4	490 3,3	526 3,6	566 3,9	473 3,3	379 2,9	376 2,7	431 3,1
3	2 375 1,4	198 1,4	157 1,1	176 1,2	211 1,4	205 1,4	219 1,5	241 1,6	211 1,4	273 1,9	187 1,3	143 1,1	149 1,1	203 1,5
4	1 441 0,8	120 0,8	94 0,6	124 0,8	112 0,7	119 0,8	115 0,8	142 1,0	157 1,1	171 1,2	114 0,8	96 0,7	95 0,7	102 0,7
5	547 0,3	46 0,3	44 0,3	42 0,3	42 0,3	43 0,3	49 0,3	50 0,3	60 0,4	64 0,4	34 0,2	40 0,3	37 0,3	42 0,3
6	394 0,2	33 0,2	36 0,2	46 0,3	28 0,2	33 0,2	28 0,2	34 0,2	39 0,3	36 0,2	30 0,2	31 0,2	25 0,2	28 0,2
7	125 0,1	10 0,1	11 0,1	11 0,1	12 0,1	7 *	12 0,1	10 0,1	13 0,1	13 0,1	15 0,1	5 *	8 0,1	8 0,1
8	196 0,1	16 0,1	13 0,1	25 0,2	12 0,1	17 0,1	8 0,1	21 0,1	14 0,1	23 0,2	13 0,1	21 0,2	19 0,1	10 0,1
9	50 *	4 *	4 *	7 *	4 *	9 0,1	5 *	2 *	1 *	5 *	3 *	3 *	5 *	2 *
10 +	341 0,2	28 0,2	26 0,2	26 0,2	28 0,2	34 0,2	27 0,2	26 0,2	31 0,2	34 0,2	26 0,2	22 0,2	27 0,2	34 0,2
MOYENNE PAR ADULTE	0,28	0,28	0,25	0,27	0,26	0,29	0,29	0,30	0,32	0,35	0,27	0,26	0,25	0,27
MOYENNE PAR VOYAGEUR FAISANT UN VOYAGE D'UN JOUR	2,04	2,04	2,03	2,09	2,03	2,02	2,02	2,04	2,07	2,13	1,99	1,95	2,00	2,08

Suite

	TOTAL	MOYENNE	=====MOIS DU VOYAGE=====											
	-----	-----	JANVIER	FÉVRIER	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	174 344	14 529	14 906	15 180	14 969	15 001	14 772	14 739	14 557	14 614	14 472	13 267	13 940	13 927
<u>NOMBRE DE VOYAGES D'UN JOUR</u>														
1	19 110 11,0	1 593 11,0	1 437 9,6	1 576 10,4	1 548 10,3	1 728 11,5	1 676 11,3	1 739 11,8	1 699 11,7	1 870 12,8	1 565 10,8	1 436 10,8	1 422 10,2	1 414 10,2
2	3 801 2,2	317 2,2	289 1,9	299 2,0	301 2,0	352 2,3	326 2,2	336 2,3	385 2,6	404 2,8	311 2,1	254 1,9	241 1,7	303 2,2
3	905 0,5	75 0,5	58 0,4	68 0,4	68 0,5	63 0,4	69 0,5	90 0,6	101 0,7	108 0,7	71 0,5	73 0,6	60 0,4	76 0,5
4	262 0,2	22 0,2	13 0,1	22 0,1	25 0,2	24 0,2	18 0,1	18 0,1	33 0,2	36 0,2	13 0,1	21 0,2	23 0,2	16 0,1
5	78 *	7 *	10 0,1	8 0,1	10 0,1	6 *	5 *	7 *	6 *	6 *	5 *	3 *	6 *	6 *
6	38 *	3 *	3 *	6 *	2 *	1 *	- *	3 *	2 *	2 *	6 *	3 *	6 *	4 *
7	11 *	1 *	2 *	- *	1 *	- *	1 *	2 *	2 *	- *	- *	2 *	1 *	- *
8	6 *	1 *	- *	- *	- *	1 *	1 *	- *	1 *	1 *	1 *	- *	1 *	- *
9	1 *	- *	- *	- *	- *	1 *	- *	- *	- *	- *	- *	- *	- *	- *
10 +	4 *	- *	1 *	2 *	- *	- *	- *	1 *	- *	- *	- *	- *	- *	- *
MOYENNE PAR VOYAGEUR FAISANT UN VOYAGE D'UN JOUR	1,29	1,29	1,29	1,30	1,29	1,27	1,26	1,29	1,33	1,32	1,28	1,28	1,28	1,30

Suite

	=====MOIS DU VOYAGE=====													
	TOTAL	MOYENNE	JANVIER	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	174 344	14 529	14 906	15 180	14 969	15 001	14 772	14 739	14 557	14 614	14 472	13 267	13 940	13 927
VOYAGEURS FAISANT UN VOYAGE D'UNE NUIT OU PLUS														
AUCUN	139 694 80,1	11 641 80,1	12 711 85,3	12 840 84,6	12 277 82,0	12 275 81,8	11 815 80,0	11 744 79,7	10 304 70,8	10 142 69,4	11 659 80,6	10 865 81,9	11 882 85,2	11 180 80,3
VOYAGEURS N'AYANT PASSÉ AUCUNE NUIT AU CANADA (SEULEMENT À L'ÉTRANGER)	3 596 2,1	300 2,1	279 1,9	331 2,2	446 3,0	372 2,5	288 1,9	256 1,7	329 2,3	312 2,1	250 1,7	249 1,9	251 1,8	233 1,7
VOYAGEURS AYANT PASSÉ DES NUITS AU CANADA	31 054 17,8	2 588 17,8	1 916 12,9	2 009 13,2	2 246 15,0	2 354 15,7	2 669 18,1	2 739 18,6	3 924 27,0	4160 28,5	2 563 17,7	2 153 16,2	1 807 13,0	2 514 18,1
NOMBRE DE VOYAGES EFFECTUÉS (Y COMPRIS LES VOYAGES AUX MÊMES ENDROITS)														
1	22 913 13,1	1 909 13,1	1 430 9,6	1 480 9,7	1 706 11,4	1 763 11,8	1 945 13,2	1 988 13,5	2 758 18,9	2 953 20,2	1 873 12,9	1 621 12,2	1 396 10,0	2 000 14,4
2	4 804 2,8	400 2,8	285 1,9	329 2,2	335 2,2	349 2,3	421 2,8	417 2,8	646 4,4	653 4,5	408 2,8	351 2,6	270 1,9	340 2,4
3	1 719 1,0	143 1,0	108 0,7	97 0,6	102 0,7	118 0,8	170 1,2	185 1,3	278 1,9	276 1,9	143 1,0	80 0,6	72 0,5	90 0,6
4	1 095 0,6	91 0,6	61 0,4	74 0,5	59 0,4	82 0,5	90 0,6	109 0,7	157 1,1	185 1,3	104 0,7	72 0,5	49 0,4	53 0,4
5	241 0,1	20 0,1	13 0,1	13 0,1	18 0,1	18 0,1	19 0,1	23 0,2	49 0,3	39 0,3	13 0,1	15 0,1	9 0,1	12 0,1
6	128 0,1	11 0,1	11 0,1	10 0,1	6 *	15 0,1	13 0,1	9 0,1	11 0,1	25 0,2	11 0,1	7 0,1	3 *	7 0,1
7	41 *	3 *	3 *	- *	4 *	4 *	1 *	5 *	8 0,1	9 0,1	2 *	1 *	1 *	3 *
8	36 *	3 *	3 *	3 *	5 *	- *	3 *	1 *	2 *	5 *	4 *	1 *	5 *	4 *
9	7 *	1 *	- *	1 *	2 *	- *	- *	- *	- *	1 *	1 *	1 *	1 *	- *
10 +	70 *	6 *	2 *	2 *	9 0,1	5 *	7 *	2 *	15 0,1	14 0,1	4 *	4 *	1 *	5 *
MOYENNE PAR ADULTE	0,26	0,26	0,19	0,19	0,22	0,23	0,27	0,27	0,42	0,44	0,26	0,23	0,18	0,24
MOYENNE PAR VOYAGEUR FAISANT UN VOYAGE D'UNE NUIT OU PLUS	1,47	1,47	1,45	1,45	1,44	1,45	1,48	1,48	1,55	1,55	1,47	1,41	1,38	1,34

Suite



	=====MOIS DU VOYAGE=====													
	TOTAL	MOYENNE	JANVIER	FÉVR.	MARS	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.
TOTAL (NON PONDÉRÉ)	174 344	14 529	14 906	15 180	14 969	15 001	14 772	14 739	14 557	14 614	14 472	13 267	13 940	13 927
NOMBRE DE VOYAGES D'UNE NUIT OU PLUS														
1	26 394 15,1	2 200 15,1	1 654 11,1	1 720 11,3	1 929 12,9	2 035 13,6	2 277 15,4	2 361 16,0	3 192 21,9	3 402 23,3	2 180 15,1	1 864 14,0	1 580 11,3	2 200 15,8
2	3 870 2,2	323 2,2	227 1,5	244 1,6	274 1,8	266 1,8	327 2,2	315 2,1	595 4,1	604 4,1	318 2,2	250 1,9	182 1,3	268 1,9
3	651 0,4	54 0,4	25 0,2	37 0,2	35 0,2	41 0,3	56 0,4	55 0,4	117 0,8	124 0,8	54 0,4	32 0,2	37 0,3	38 0,3
4	119 0,1	10 0,1	9 0,1	8 0,1	7 *	7 *	9 0,1	6 *	16 0,1	29 0,2	10 0,1	5 *	7 0,1	6 *
5	13 *	1 *	1 *	-	1 *	1 *	-	1 *	4 *	-	1 *	1 *	1 *	2 *
6	5 *	- *	-	-	-	3 *	-	-	-	1 *	-	1 *	-	-
7	1 *	- *	-	-	-	1 *	-	-	-	-	-	-	-	-
8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9	1 *	- *	-	-	-	-	-	1 *	-	-	-	-	-	-
10 +	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
MOYENNE PAR VOYAGEUR FAISANT UN VOYAGE D'UNE NUIT OU PLUS	1,18	1,18	1,16	1,17	1,16	1,17	1,17	1,17	1,23	1,23	1,18	1,16	1,16	1,15

## Annexe O – Voyages intérieurs selon le nombre d'adultes du ménage

SOURCE : FICHIER PERSONNES DE L'EVC DE 1999	VOYAGES INTÉRIEURS D'UNE NUIT OU PLUS DÉCLARÉS PENDANT LE MOIS DE RÉFÉRENCE							
	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	139 694	34 650	22 913	4 804	1 719	1 095	523
1 adulte dans le ménage	51 739	42 442	9 297	6 031	1 346	514	329	164
2 adultes dans le ménage	87 809	69 114	18 695	12 656	2 514	877	555	226
3 adultes et plus dans le ménage	34 796	28 138	6 658	4 317	944	328	211	133

% horizontaux	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	80,1 %	19,9 %	13,1 %	2,8 %	1,0 %	0,6 %	0,3 %
1 adulte dans le ménage	51 739	82,0 %	18,0 %	11,7 %	2,6 %	1,0 %	0,6 %	0,3 %
2 adultes dans le ménage	87 809	78,7 %	21,3 %	14,4 %	2,9 %	1,0 %	0,6 %	0,3 %
3 adultes et plus dans le ménage	34 796	80,9 %	19,1 %	12,4 %	2,7 %	0,9 %	0,6 %	0,4 %

% verticaux	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	139 694	34 650	22 913	4 804	1 719	1 095	523
1 adulte dans le ménage	29,7 %	30,4 %	26,8 %	26,3 %	28,0 %	29,9 %	30,0 %	31,4 %
2 adultes dans le ménage	50,4 %	49,5 %	54,0 %	55,2 %	52,3 %	51,0 %	50,7 %	43,2 %
3 adultes et plus dans le ménage	20,0 %	20,1 %	19,2 %	18,8 %	19,7 %	19,1 %	19,3 %	25,4 %

SOURCE : FICHER PERSONNES DE L'EVC DE 1999	VOYAGES INTÉRIEURS D'UN JOUR DÉCLARÉS PENDANT LE MOIS DE RÉFÉRENCE							
	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	149 646	24 698	13 173	5 574	2 375	1 441	1 653
1 adulte dans le ménage	51 739	45 669	6 070	3 317	1 339	550	333	389
2 adultes dans le ménage	87 809	74 028	13 781	7 348	3 077	1 340	834	935
3 adultes et plus dans le ménage	34 796	29 949	4 847	2 508	1 158	485	274	329

  

% horizontaux	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	85,8 %	14,2 %	7,6 %	3,2 %	1,4 %	0,8 %	0,9 %
1 adulte dans le ménage	51 739	88,3 %	11,7 %	6,4 %	2,6 %	1,1 %	0,6 %	0,8 %
2 adultes dans le ménage	87 809	84,3 %	15,7 %	8,4 %	3,5 %	1,5 %	0,9 %	1,1 %
3 adultes et plus dans le ménage	34 796	86,1 %	13,9 %	7,2 %	3,3 %	1,4 %	0,8 %	0,9 %

  

% verticaux	Total	Aucun	N'importe quel	1	2	3	4	5 +
Répondants	174 344	149 646	24 698	13 173	5 574	2 375	1 441	1 653
1 adulte dans le ménage	29,7 %	30,5 %	24,6 %	25,2 %	24,0 %	23,2 %	23,1 %	23,5 %
2 adultes dans le ménage	50,4 %	49,5 %	55,8 %	55,8 %	55,2 %	56,4 %	57,9 %	56,6 %
3 adultes et plus dans le ménage	20,0 %	20,0 %	19,6 %	19,0 %	20,8 %	20,4 %	19,0 %	19,9 %

---

## **Annexe P – Calendrier nominal pour la publication, au cours de l'été 2004, de données sur le premier trimestre de 2004 d'après la nouvelle méthode**

(Présenté par Scott Meis le 16 juillet 2001)

2001	Étude de préfaisabilité I – définition des besoins et conception
2001	Étude de préfaisabilité II – évaluation préliminaire de la faisabilité, établissement des coûts et évaluation du moment de la mise en œuvre
2001 (automne)	Décision concernant le remaniement de la conception
2002	Développement et essai – Phase I
2003	Développement et essai – Phase II, y compris la conception des estimations de la conversion des données
2002	Nouvel accord de partenariat concernant la conception
2003 (automne)	Décision concernant la mise en œuvre de la conception
2004	Mise en œuvre du nouveau plan de collecte des données
2004	Publication des résultats préliminaires obtenus avec le nouveau plan
2005	Publication des résultats finals de la nouvelle enquête
2005	Évaluation de la nouvelle enquête
2006	Ajustements apportés à l'enquête

## Caractéristiques des Voyages

Mois	SeqID	NUMÉRO DE VOYAGE	ENFANTS	PONDÉRATION VOYAGE-PERSONNE	PONDÉRATION PAR MÉNAGE	ADULTE PAR MÉNAGE	ENFANT PAR MÉNAGE	ORIGINE	DESTINATION	DISTANCE	NOMBRE DE PERSONNE PAR VOYAGE	NOMBRE ADULTE	NOMBRE ENFANT	NUITÉE TOTAL	NUITÉE AU CANADA	NOMBRE DE VOYAGE IDENTIQUE
1	8878	2	0	1093.26	546.63	2	3	35	35	130	2	2	0	1	1	0
1	8878	3	0	1093.26	1093.26	2	3	35	35	150	1	1	0	1	1	0
1	8878	4	0	1093.26	1093.26	2	3	35	47	2174	1	1	0	1	1	0
1	8878	6	0	1093.26	1093.26	2	3	35	35	350	1	1	0	1	1	0
1	8878	7	0	1093.26	1093.26	2	3	35	59	3302	1	1	0	4	2	0
3	12418	1	0	631.40	631.40	2	2	47	46	1000	1	1	0	2	2	0
3	12418	2	0	631.40	315.70	2	2	47	48	1000	4	2	2	6	6	0
3	12418	3	0	631.40	631.40	2	2	47	47	90	3	1	2	2	2	0
3	12418	4	0	631.40	315.70	2	2	47	47	90	4	2	2	1	1	0
3	12418	5	0	631.40	631.40	2	2	47	47	90	1	1	0	1	1	0
4	958	1	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	958	2	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	958	3	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	958	4	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	958	5	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	958	6	0	242.26	242.26	3	3	11	11	5	1	1	0	1	1	0
4	3422	1	0	5095.89	5095.89	2	0	24	35	722	1	1	0	1	1	1
4	3422	2	0	2547.94	2547.94	2	0	24	24	450	1	1	0	1	1	0
4	3422	3	0	2547.94	2547.94	2	0	24	12	643	1	1	0	1	1	0
4	3422	4	0	2547.94	2547.94	2	0	24	24	250	1	1	0	2	2	0
4	3422	5	0	2547.94	2547.94	2	0	24	35	722	1	1	0	2	2	0
4	3422	6	0	2547.94	2547.94	2	0	24	24	250	1	1	0	2	2	0
4	4298	1	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	110	1	1	0	2	2	0
4	4298	2	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	150	1	1	0	2	2	0
4	4298	3	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	200	1	1	0	2	2	0
4	4298	4	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	120	1	1	0	2	2	0
4	4298	5	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	100	1	1	0	2	2	0
4	4298	7	0	2525.97	2525.97	2	0	24	24	175	1	1	0	1	1	0
4	8380	1	0	1130.19	1130.19	2	0	35	35	75	1	1	0	1	1	0
4	8380	2	0	1130.19	1130.19	2	0	35	35	75	1	1	0	1	1	0

MOIS	SeqID	NUMÉRO DE VOYAGE	ENFANTS	PONDÉRATION VOYAGE-PERSONNE	PONDÉRATION PAR MÉNAGE	ADULTE PAR MÉNAGE	ENFANT PAR MÉNAGE	ORIGINE	DESTINATION	DISTANCE	NOMBRE DE PERSONNE PAR VOYAGE	NOMBRE ADULTE	NOMBRE ENFANT	NUITÉE TOTAL	NUITÉE AU CANADA	NOMBRE DE VOYAGE IDENTIQUE
4	8380	3	0	1130.19	1130.19	2	0	35	35	375	1	1	0	3	3	0
4	8380	4	0	1130.19	1130.19	2	0	35	35	110	1	1	0	1	1	0
4	8380	5	0	2260.37	2260.37	2	0	35	35	75	1	1	0	1	1	1
4	9047	1	0	419.29	419.29	1	0	35	35	118	1	1	0	4	4	0
4	9047	2	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
4	9047	3	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
4	9047	4	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
4	9047	5	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
4	9047	6	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
4	9047	7	0	419.29	419.29	1	0	35	35	45	1	1	0	1	1	0
6	2181	1	0	146.41	146.41	1	0	12	12	80	1	1	0	1	1	0
6	2181	2	0	146.41	146.41	1	0	12	12	112	1	1	0	1	1	0
6	2181	3	0	146.41	146.41	1	0	12	12	160	1	1	0	2	2	0
6	2181	4	0	146.41	146.41	1	0	12	12	70	1	1	0	1	1	0
6	2181	5	0	146.41	146.41	1	0	12	12	100	1	1	0	2	2	0
6	11331	1	0	539.23	539.23	2	0	47	47	250	1	1	0	2	2	0
6	11331	2	0	539.23	539.23	2	0	47	47	250	1	1	0	1	1	0
6	11331	3	0	539.23	539.23	2	0	47	47	358	1	1	0	2	2	0
6	11331	4	0	539.23	539.23	2	0	47	47	364	1	1	0	1	1	0
6	11331	5	0	539.23	539.23	2	0	47	47	250	1	1	0	1	1	0
6	11331	6	0	539.23	539.23	2	0	47	47	250	1	1	0	2	2	0
6	11331	7	0	539.23	539.23	2	0	47	47	250	1	1	0	1	1	0
6	11331	8	0	539.23	539.23	2	0	47	47	364	1	1	0	1	1	0
6	11331	9	0	2156.93	2156.93	2	0	47	47	250	1	1	0	1	1	3
7	8832	1	0	2833.86	1416.93	2	0	35	35	240	2	2	0	3	3	0
7	8832	3	0	2833.86	1416.93	2	0	35	35	112	2	2	0	1	1	0
7	8832	4	0	2833.86	1416.93	2	0	35	35	136	2	2	0	1	1	0
7	8832	5	0	2833.86	1416.93	2	0	35	35	136	2	2	0	1	1	0
7	8832	6	0	2833.86	1416.93	2	0	35	35	120	2	2	0	1	1	0
7	9777	1	0	529.35	529.35	1	0	35	35	421	1	1	0	2	2	1
7	9777	2	0	529.35	529.35	1	0	35	35	500	1	1	0	1	1	1
7	9777	3	0	264.67	264.67	1	0	35	35	597	1	1	0	1	1	0

Mois	SeqID	NUMÉRO DE VOYAGE	ENFANTS	PONDÉRATION VOYAGE-PERSONNE	PONDÉRATION PAR MÉNAGE	ADULTE PAR MÉNAGE	ENFANT PAR MÉNAGE	ORIGINE	DESTINATION	DISTANCE	NOMBRE DE PERSONNE PAR VOYAGE	NOMBRE ADULTE	NOMBRE ENFANT	NUITÉE TOTAL	NUITÉE AU CANADA	NOMBRE DE VOYAGE IDENTIQUE
7	9777	4	0	529.35	529.35	1	0	35	35	347	1	1	0	1	1	1
7	9777	5	0	794.02	794.02	1	0	35	35	95	1	1	0	2	2	2
7	10100	1	0	1880.42	940.21	2	0	46	35	670	2	2	0	2	2	0
7	10100	2	0	5641.27	2820.64	2	0	46	35	250	2	2	0	2	2	2
7	10100	3	0	1880.42	1880.42	2	0	46	46	1000	1	1	0	4	4	0
7	10100	4	0	1880.42	1880.42	2	0	46	46	500	1	1	0	1	1	0
7	10100	5	0	1880.42	1880.42	2	0	46	35	500	1	1	0	2	2	0
7	12088	1	0	467.00	233.50	2	0	47	46	900	2	2	0	3	3	0
7	12088	2	0	467.00	233.50	2	0	47	47	150	2	2	0	3	3	0
7	12088	4	0	467.00	233.50	2	0	47	47	150	2	2	0	6	6	0
7	12088	5	0	467.00	233.50	2	0	47	47	350	2	2	0	4	4	0
7	12088	6	0	467.00	233.50	2	0	47	47	80	2	2	0	10	10	0
8	8042	1	0	2859.54	2859.54	1	0	35	35	240	1	1	0	3	3	3
8	8042	2	0	714.88	714.88	1	0	35	35	400	1	1	0	7	7	0
8	8042	3	0	714.88	714.88	1	0	35	35	120	1	1	0	1	1	0
8	8042	4	0	714.88	714.88	1	0	35	35	400	1	1	0	2	2	0
8	8042	5	0	714.88	714.88	1	0	35	35	675	1	1	0	3	3	0
8	8042	6	0	5004.19	5004.19	1	0	35	35	2	1	1	0	1	1	6
9	6065	1	0	2698.98	2698.98	2	2	35	35	260	1	1	0	2	2	0
9	6065	2	0	2698.98	2698.98	2	2	35	24	393	1	1	0	4	4	0
9	6065	3	0	2698.98	2698.98	2	2	35	35	408	1	1	0	3	3	0
9	6065	4	0	2698.98	2698.98	2	2	35	35	300	1	1	0	1	1	0
9	6065	6	0	2698.98	1349.49	2	2	35	24	320	4	2	2	2	2	0
10	900	1	0	545.46	545.46	3	0	11	11	29	1	1	0	2	2	0
10	900	2	0	545.46	545.46	3	0	11	11	29	1	1	0	2	2	0
10	900	3	0	1090.91	1090.91	3	0	11	11	29	1	1	0	2	2	1
10	900	4	0	545.46	545.46	3	0	11	11	29	1	1	0	2	2	0
10	900	5	0	545.46	545.46	3	0	11	11	29	1	1	0	2	2	0
10	12991	1	0	1024.16	1024.16	1	0	59	59	100	1	1	0	9	9	0
10	12991	2	0	3072.49	3072.49	1	0	59	59	100	1	1	0	1	1	2
10	12991	3	0	1024.16	1024.16	1	0	59	59	468	1	1	0	4	4	0
10	12991	4	0	1024.16	1024.16	1	0	59	59	250	1	1	0	1	1	0

Mois	SeqID	NUMÉRO DE VOYAGE	ENFANTS	PONDÉRATION VOYAGE-PERSONNE	PONDÉRATION PAR MÉNAGE	ADULTE PAR MÉNAGE	ENFANT PAR MÉNAGE	ORIGINE	DESTINATION	DISTANCE	NOMBRE DE PERSONNE PAR VOYAGE	NOMBRE ADULTE	NOMBRE ENFANT	NUITÉE TOTAL	NUITÉE AU CANADA	NOMBRE DE VOYAGE IDENTIQUE
10	12991	5	0	2048.33	2048.33	1	0	59	59	100	1	1	0	2	2	1
10	12991	6	0	1024.16	1024.16	1	0	59	59	222	1	1	0	1	1	0
11	10827	1	0	826.32	826.32	2	2	47	47	250	1	1	0	1	1	0
11	10827	2	0	826.32	826.32	2	2	47	47	187	1	1	0	1	1	0
11	10827	3	0	826.32	826.32	2	2	47	47	380	1	1	0	1	1	0
11	10827	4	0	826.32	826.32	2	2	47	47	390	1	1	0	1	1	0
11	10827	5	0	826.32	826.32	2	2	47	47	410	1	1	0	1	1	0
12	9172	1	0	499.83	499.83	1	0	35	35	300	1	1	0	3	3	0
12	9172	2	0	499.83	499.83	1	0	35	35	659	1	1	0	2	2	0
12	9172	3	0	499.83	499.83	1	0	35	35	400	1	1	0	1	1	0
12	9172	4	0	499.83	499.83	1	0	35	35	520	1	1	0	1	1	0
12	9172	5	0	499.83	499.83	1	0	35	35	150	1	1	0	1	1	0
12	13499	1	0	2320.88	2320.88	1	0	59	59	459	1	1	0	2	2	2
12	13499	2	0	773.63	773.63	1	0	59	59	200	1	1	0	1	1	0
12	13499	3	0	773.63	773.63	1	0	59	59	240	1	1	0	1	1	0
12	13499	5	0	773.63	773.63	1	0	59	59	480	1	1	0	1	1	0
12	13499	8	0	773.63	773.63	1	0	59	59	136	1	1	0	1	1	0